

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號七八三九一第
港幣港幣壹份
張大五紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維考理司總
地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二二二
地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二二二

本報今日隨報附送「彩色華僑」週不另收費仍售伍毫
桑德斯性命危在旦夕

北愛氣氛緊張 軍警嚴陣戒備

共和軍置詐彈搞得滿城風雨 英國加強駐外使館保安措施

【路透社北愛爾蘭德里廿一日電】北愛爾蘭共和軍與英國軍隊之間的緊張氣氛，在過去幾天中，已達到了最高點。在北愛爾蘭的德里市，共和軍與英國軍隊之間的衝突，已導致多人受傷。英國政府已加強了對駐外使館的保安措施，並對北愛爾蘭的局勢表示關注。

英陸軍枕戈待發 一舉殲滅共和軍

【路透社倫敦廿一日電】英國政府已下令，英陸軍將枕戈待發，隨時準備對北愛爾蘭的共和軍發動進攻。英國政府表示，共和軍的行動已威脅到了英國的安全，因此必須採取果斷行動，以維護國家的穩定。

施措資物運禁蘇對銷撤美 械機油石採開批大 蘇往輸待及不急美

【路透社華盛頓廿一日電】美國政府已下令，禁止向蘇聯輸出貨物，並對蘇聯的石油和機械出口實施禁運。美國政府表示，蘇聯的行動已威脅到了美國的安全，因此必須採取果斷行動，以維護國家的利益。



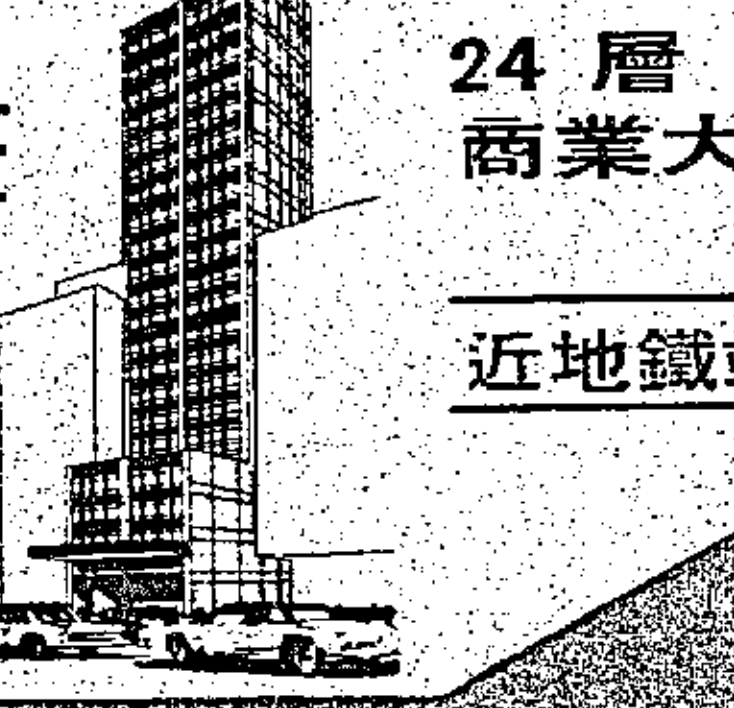
英皇儲與美總統列根會晤後，在白金漢宮前合影。

險分三馬跑船行 根列會拜儲皇 驗經馬墮談暢

【路透社倫敦廿一日電】英國皇儲查爾斯王子與美國總統列根將於下週訪問英國。在訪問期間，兩人將就國際形勢交換意見，並討論如何加強英美兩國的合作。

恒發商業大廈

駱克道348-350號 (近海外信託銀行大廈)
● 鄰近鵝頸地鐵出口 ● 商業繁盛交通方便
● 冷氣設備材料一流 ● 古銅鋁窗茶色玻璃
● 快速電梯雲石大堂 ● 分期付款勝過交租
適合：專業及各高級行業



24層玻璃幕牆
商業大廈分層租售
近地鐵站
群茂置業有限公司
地盤辦事處 (假日照常)
電話：五·七三三四四九

華僑日報有限公司股東尋常年會
一九八八年五月五日
華僑日報有限公司董事會主席及總經理李維權謹啓

旺地徵求找換及首飾合作生意
高薪聘請職工
一、眼鏡技師(驗眼兼售貨，將有電腦驗眼機使用)。須有二年以上經驗。
二、找換各國紙幣或硬幣須有二年以上經驗。如有志發展者，條件合適，雙方合作亦可商量。
三、主理首飾人員，尤其是對金銀鑽石買賣有多年經驗者。又如有輸入批發商、廠家願意合作者，亦歡迎來函約時洽談合作條件。
以上應徵者均守秘，請先來函九龍郵箱K一三九七號約時洽談。

謹訂於一九八八年五月廿九日(星期日)為「文與海」小姐在星加坡婚姻註冊舉行結婚典禮隨赴美蜜月旅行謹此敬告諸親友
陳九 敬啓
陳淑賢 敬啓

設計2000 全歐豪華傢俱展'81

專為講求品味人士及大富之家而設之歐洲最豪華客廳及飯廳傢俱展覽

意大利[512型]真皮套裝梳化，採用最名貴及上乘之皮料製造，特別耐用，以現代設計發揮出古典氣息。原價\$35,500起 現售\$29,850起	意大利[510型]組合式絲絨傢俱，大方實用，可任意隨意擺設，美觀得體。每件原價\$2,950 現售\$2,500	24K包金箔餐椅，亦是意大利名設計家Michel Archiutti之精心傑作，有圓形、橢圓形及長方形等，全部配有茶色玻璃椅面。原價\$6,450起 現售\$5,485起	意大利Mario Valentino名師設計，大方吸引，使您的客廳生色不少。原價每個\$165 現售三送一
意大利[512型]真皮套裝梳化，採用最名貴及上乘之皮料製造，特別耐用，以現代設計發揮出古典氣息。原價\$35,500起 現售\$29,850起	比利時真皮套裝梳化，Francois du Carlier設計，梳化內嵌上金屬支架，特別耐用，多種精美款式備選。原價\$29,900起 現售\$25,415起	24K包金箔餐椅，亦是意大利名設計家Michel Archiutti之精心傑作，有圓形、橢圓形及長方形等，全部配有茶色玻璃椅面。原價\$6,450起 現售\$5,485起	歐洲著名設計家創製之咖啡枱，有路、銅及24K包金箔等，全港咖啡枱之冠。原價\$1,150起 現售\$1,035起

設計2000
九龍灣中心三樓363室
每日上午九時至下午八時
(假日照常) 電話：3-695161
灣仔中心及海運大廈
備有大批車位，方便駕車人士。

伍卓琪
內科 婦科 兒科
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓(即史超域道五樓)
電話：七三二一七〇
人人有責

金輝大廈
向南單邊，圖則四正
每呎祇售五百餘元起
建築完成，即將入伙
兆安地產
中環皇后大道中70號
連卡佛大廈1101-1103室電話：5-259045(四線)

元朗新路地段130號
(即教育路後面)
地盤：12-776877(假日照常)
地點適中，交通方便
三面單邊，廳房皆窗
柚木地板，顏色浴缸
公用天線，暗裝電燈

速效增肥藥上市
限日增加體重，實屬難得之良藥，不論男女老幼，均可服用。此藥能促進食慾，增加營養吸收，使體格強健，精神煥發。每盒售價\$33.33，各大藥房均有代售。

英、美、加一升學
中學、大學及各專科學院
現接受申請
本中心備有美、加、升學、移民、手續、歡迎諮詢
海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K-968078 K-951230 K-948213

埃及總統呼籲 阿拉伯國團結

以要求敘利亞停止合併黎國 並終止其消滅基督教徒企圖

【路透社開羅二十日電】埃及總統納賽爾，於今日在開羅舉行盛大集會，並發表廣播演說，呼籲阿拉伯各國團結，以抵抗以色列之侵略。納賽爾在演說中，強調阿拉伯各國應停止內戰，並一致對外，以維護阿拉伯之尊嚴與領土完整。他並要求敘利亞政府，停止其合併黎巴嫩之企圖，並終止其消滅基督教徒之企圖。納賽爾表示，埃及將與阿拉伯各國團結一致，共同抵抗以色列之侵略。

將與北約討論 部署核武問題

美國務卿海格昨抵羅馬

【路透社羅馬二十日電】美國國務卿海格，於今日抵達羅馬，並與義大利政府官員會談。海格在會談中，表示美國將與北約成員國討論部署核武問題。海格強調，美國將與北約成員國密切合作，以維護歐洲之安全與穩定。海格並表示，美國將與北約成員國討論部署核武問題，以確保歐洲之安全。

世界巨郵輪 停電漂流一天

搭客安然無恙

【路透社紐約二十日電】世界巨郵輪「奧林匹亞克」號，於今日在紐約港停電漂流一天。該郵輪在停電期間，搭客均安然無恙。據悉，該郵輪在停電期間，曾一度失去動力，並在港口漂流。但由於該郵輪配備有緊急發電機，因此在停電期間，搭客均能獲得基本之生活保障。目前，該郵輪已恢復正常航行。

民主、教育與法律

民主與無政府主義

民主與無政府主義，是現代社會中兩個重要的政治理念。民主強調人民之主權，而無政府主義則主張廢除政府。本文將探討民主與無政府主義之關係，並分析其在現代社會中之地位與作用。民主與無政府主義，雖然在表面上存在著矛盾，但在實質上，它們都是為了實現人民之自由與平等而奮鬥的。民主強調通過法律與制度來保障人民之權利，而無政府主義則主張通過自願合作來實現社會之和諧。在現代社會中，民主與無政府主義並存，共同推動著社會之進步與發展。

自由民主教育

自由民主教育之重要性

自由民主教育，是現代教育之核心。它強調培養學生之獨立思考能力、批判性思維能力以及社會責任感。自由民主教育不僅是個人成長之基礎，也是社會進步之動力。在自由民主教育下，學生將學會尊重他人之權利，並承擔起自己之責任。自由民主教育將使學生成為具有獨立人格與社會責任感之公民，為社會之進步與發展做出貢獻。

美國調查報告書

將在紐約交鈴木

【路透社紐約二十日電】美國政府今日發表了一份關於日本在華行為之調查報告書。該報告書將在紐約交予日本首相鈴木。報告書中詳細列舉了日本在華之種種不當行為，包括對華人之歧視、對華領土之侵犯以及對華經濟之壓迫。報告書並指出，日本之行為嚴重損害了美國在華之利益，並呼籲日本政府停止其不當行為，以維護國際法之尊嚴。

中共解放軍的進路

徐復觀

中共解放軍之進路，是當前中國局勢之焦點。本文將分析中共解放軍之進路，並探討其對中國之影響。中共解放軍之進路，不僅關係到中國之統一與穩定，也關係到中國之未來發展。本文將從軍事、政治、經濟等多個角度，對中共解放軍之進路進行深入分析。中共解放軍之進路，是一個複雜的過程，需要各方共同努力，才能實現中國之和平與統一。

英國下議院通過 禁止街頭公開 展覽色情物品

性商店須警告市民 裏面是不正當物品

【路透社倫敦二十日電】英國下議院今日通過了一項法案，禁止在街頭公開展覽色情物品。該法案要求性商店必須警告市民，其店內含有不正當物品。此舉旨在維護社會風化，並保護青少年之身心健康。英國政府表示，將加強對街頭色情物品之監管，並對違規者進行嚴厲處罰。此項法案之通過，得到了社會各界之廣泛支持。

西德婦女高呼 打破秘密戲院門窗

向男人投擲顏色彈

【路透社西德二十日電】西德婦女今日在柏林舉行示威活動，高呼「打破秘密戲院門窗」，並向男人投擲顏色彈。示威者表示，她們要求政府公開秘密戲院之運作，並追究相關人員之責任。示威活動得到了廣大市民之支持，並引起了社會之廣泛關注。政府方面表示，將對示威活動進行調查，並採取必要措施，以維護社會秩序。

波工會領袖華里沙 促工會避免 與波共衝突

與波共衝突之危險

波蘭工會領袖華里沙今日呼籲波蘭工會避免與波共發生衝突。華里沙表示，波蘭工會應通過和平方式維護自身之權利，而不是採取暴力手段。他強調，與波共發生衝突將對波蘭之穩定與發展造成嚴重威脅。華里沙並呼籲波蘭政府採取措施，保障工會之合法權益。此項呼籲得到了工會成員之廣泛響應。

蒙代爾是不是 美前任副總統

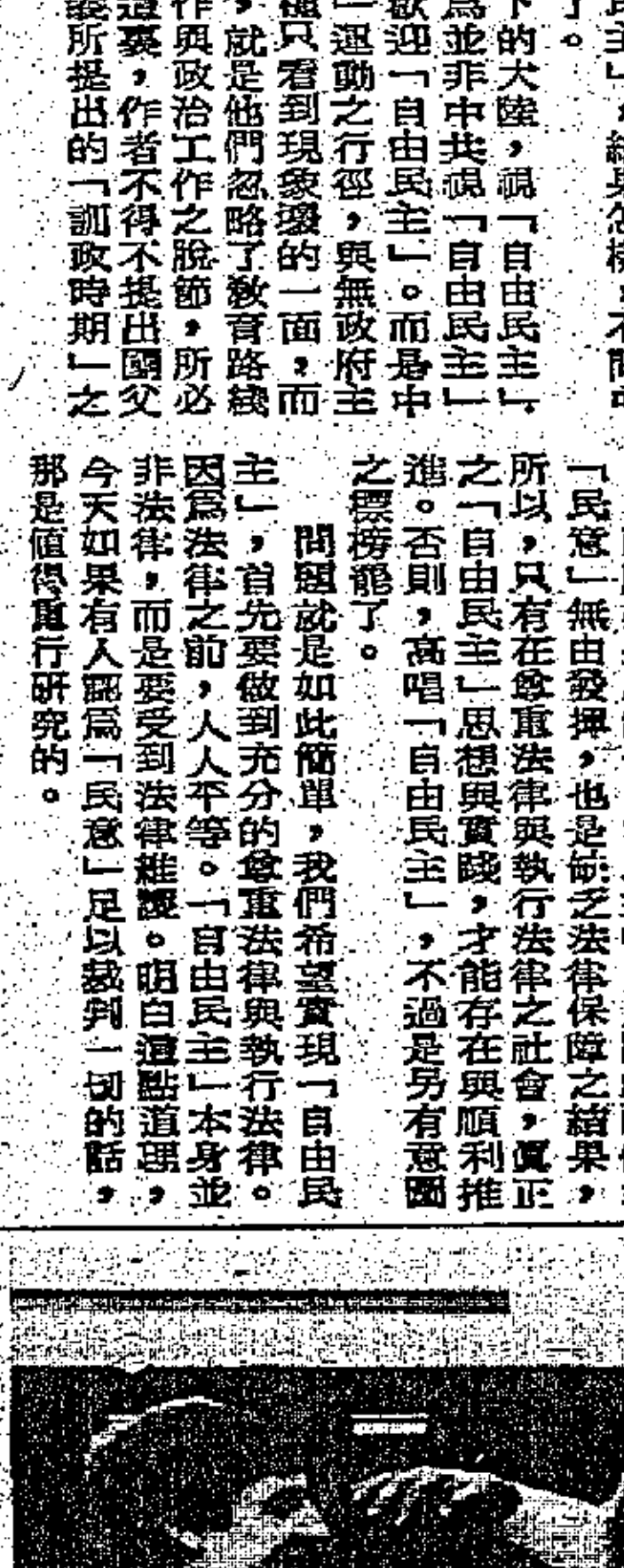
列根顧問說難作出官方證明

【路透社華盛頓二十日電】蒙代爾是否為美國前任副總統，目前尚無官方證明。列根之顧問表示，他們難以作出官方證明。此舉引起了社會之廣泛關注，並引發了關於美國政治制度之討論。蒙代爾本人表示，他將通過法律途徑證明自己之身份。此項爭議目前仍在持續中。

網球明星金星夫人 承認曾經同性戀

記者招待會公開承認

【路透社紐約二十日電】網球明星金星之夫人今日在記者招待會上公開承認，她曾經是同性戀者。金星夫人表示，她對自己的性取向感到自豪，並認為這並不代表任何羞恥。此舉在社會上引起了巨大震動，並引發了關於同性戀之廣泛討論。金星夫人表示，她將繼續為社會之進步與包容做出貢獻。



瑞士航空

逢星期二，五特快機往瑞士
途中僅停一站
採用一排8座位的DC10-30客機
座位少，空間多，較舒適。

swissair 1931 1931

網球明星金星夫人承認曾經同性戀

金星夫人表示，她對自己的性取向感到自豪，並認為這並不代表任何羞恥。此舉在社會上引起了巨大震動，並引發了關於同性戀之廣泛討論。

中共解放軍的進路

中共解放軍之進路，是當前中國局勢之焦點。本文將分析中共解放軍之進路，並探討其對中國之影響。

英國下議院通過禁止街頭公開展覽色情物品

英國下議院今日通過了一項法案，禁止在街頭公開展覽色情物品。該法案要求性商店必須警告市民，其店內含有不正當物品。

西德婦女高呼打破秘密戲院門窗

西德婦女今日在柏林舉行示威活動，高呼「打破秘密戲院門窗」，並向男人投擲顏色彈。

波工會領袖華里沙促工會避免與波共衝突

波蘭工會領袖華里沙今日呼籲波蘭工會避免與波共發生衝突。華里沙表示，波蘭工會應通過和平方式維護自身之權利。

蒙代爾是不是美前任副總統

蒙代爾是否為美國前任副總統，目前尚無官方證明。列根之顧問表示，他們難以作出官方證明。

網球明星金星夫人承認曾經同性戀

金星夫人表示，她對自己的性取向感到自豪，並認為這並不代表任何羞恥。此舉在社會上引起了巨大震動，並引發了關於同性戀之廣泛討論。

影都 倫敦 利華 光新 華大 聲華 華大新 華豪 華英 華寶 大華 都銀 江珠 蘭宮 亞洲 文華 翡翠 昌南 寶國 坤水 深 寶國 12-8/1995

場五滿大

真德懷

STIR CRAZY

難有叔阿

片司公通比倫哥主施來柏黎奈·提

箭似心歸

場五滿大

有阿叔

戀人

場五天今

阿叔

戀人

場五週二第滿狂

後到廟

新招風一

映獻場五

時成蜜

法兵子孫

場五天今

鷹頭貓

勇大地

映獻日今

猛特男警

手追霸神早今

場五天今

島珊青

主雅杜基

場五天今彩七到爆

一最千門

刻後到千

映天今

胡越的故事

貓頭鷹

聲凱·約紐 泰國聲樂 樂民門金 都國聲麗 寶國 冠金 頓盛華·統總 宙宇·球環

早請場五天今

鷹頭貓

合草張主一金歐一

場五天今！座滿日連

美大衛 衛子雲 曾志偉

倉田保昭 黃韻詩 特別客串

鷹頭貓

場五天今！座滿日連

美大衛 衛子雲 曾志偉

倉田保昭 黃韻詩 特別客串

鷹頭貓

場五天今！座滿日連

美大衛 衛子雲 曾志偉

倉田保昭 黃韻詩 特別客串

鷹頭貓

後最今

鋒先急

嘆國雙性

映天今

鋒先急

嘆國雙性

日十三月四

幕開重隆

宙宇 映首

崩裂

都京 官麗碧 仔港香 閣富華 塘觀 坪茂金 星福地 蘇油星 恒華龍 石寶 都富 樂新 樂快 都新 際國 勵紅 后帝 國帝

五場滿又

瓜蜜成時熟

小福星

映獻場五

千王門千霸

衛子雲 曾志偉

映獻場五

貓頭鷹

衛子雲 曾志偉

耳聽目對

鷹頭貓

咳你到笑

放五天寶

鬼戰魔

士勇地大

五場天都

鐵金剛

士勇地大

片娛聯寶長

剛金鐵

手又

場五天今

功夫天才

夫的眼大令

場五天今

胡越的故事

出！手

今帝映后

的胡越

出！手

今帝映國

貓頭鷹

出！手

黃明 寶娛 珠明 慶普 樂百 連海 寶珍 華麗 禾嘉 都皇 后皇 華南 利多城

隅向來遲滿早拜禮

！「係爆」點21牌隻兩

！千上十有還中千

千王門千霸

場五日即笑大滿大

巴編 譚李 達芳珍 彩金

晚9點

院戲星位：處喜寶中樂百

不見耳超影雄金

NETWORK

雲國台視電

！週二第滿狂

的胡越

麗華

映獻天今

越胡

演導華鞍許 衛領發潤周

映放場四天今

歌之青春

貞素馬灘海上

映獻場五

貓頭鷹

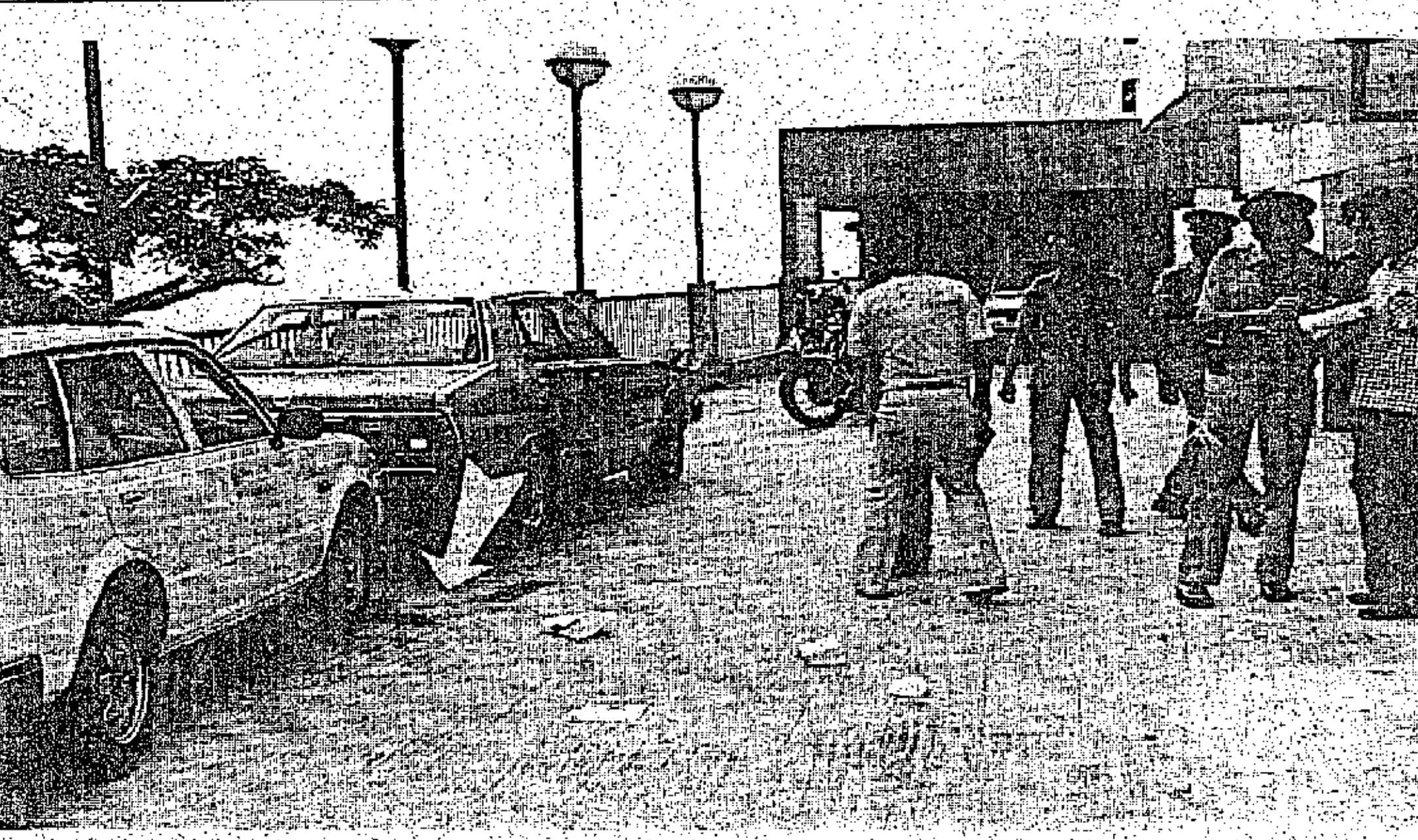
勇大地

本港新聞

以白繩相縛左右連手 兩少女墮樓慘死

樓跳欲說會學同二中是四十三十年 怖恐甚況情斷折骨脊骨頭濺四漿腦 理處案殺自列處之疑可無為認方警

【本報訊】兩少女於昨日下午四時四十分，在灣仔道四十三號二樓，以白繩相縛左右連手，從樓上跳下，慘死於地。警方接報後，隨即趕到現場，發現兩少女已氣絕身亡。警方初步調查，疑兩少女因感情糾紛，自願跳樓，目前正進一步調查中。

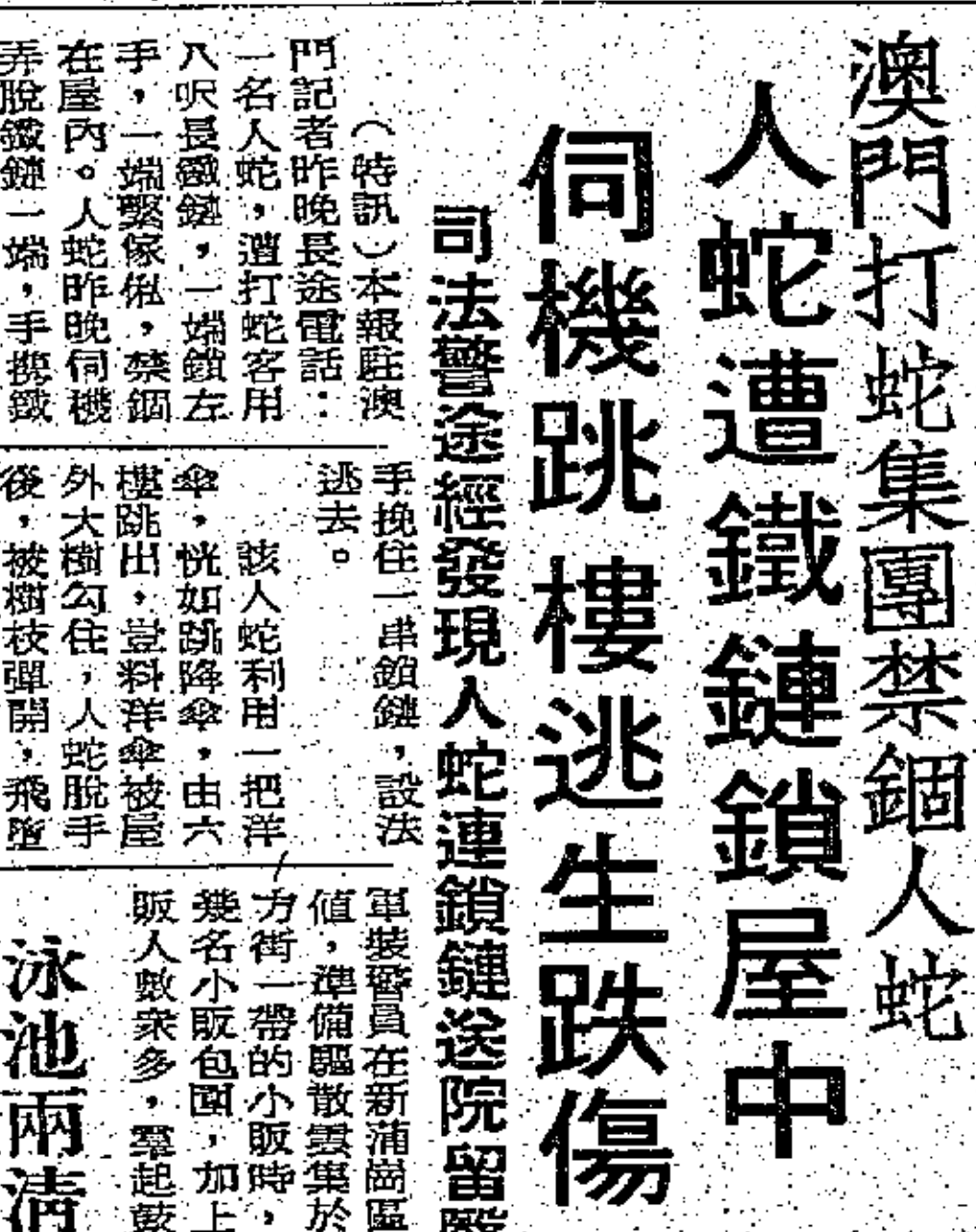


兩少女於昨日下午四時四十分，在灣仔道四十三號二樓，以白繩相縛左右連手，從樓上跳下，慘死於地。

死者屬死黨感情非常好 現場發現一封遺書

相信兩人跳樓自殺

【本報訊】兩少女於昨日下午四時四十分，在灣仔道四十三號二樓，以白繩相縛左右連手，從樓上跳下，慘死於地。警方接報後，隨即趕到現場，發現兩少女已氣絕身亡。警方初步調查，疑兩少女因感情糾紛，自願跳樓，目前正進一步調查中。



兩少女於昨日下午四時四十分，在灣仔道四十三號二樓，以白繩相縛左右連手，從樓上跳下，慘死於地。

魔鬼山兇案現場 有人曾前往拜祭

留下鴉片煙肉或蛋饅子酒杯祭品

【本報訊】魔鬼山兇案現場，有人曾前往拜祭，留下鴉片煙肉或蛋饅子酒杯祭品。警方接報後，隨即趕到現場，發現兩少女已氣絕身亡。警方初步調查，疑兩少女因感情糾紛，自願跳樓，目前正進一步調查中。

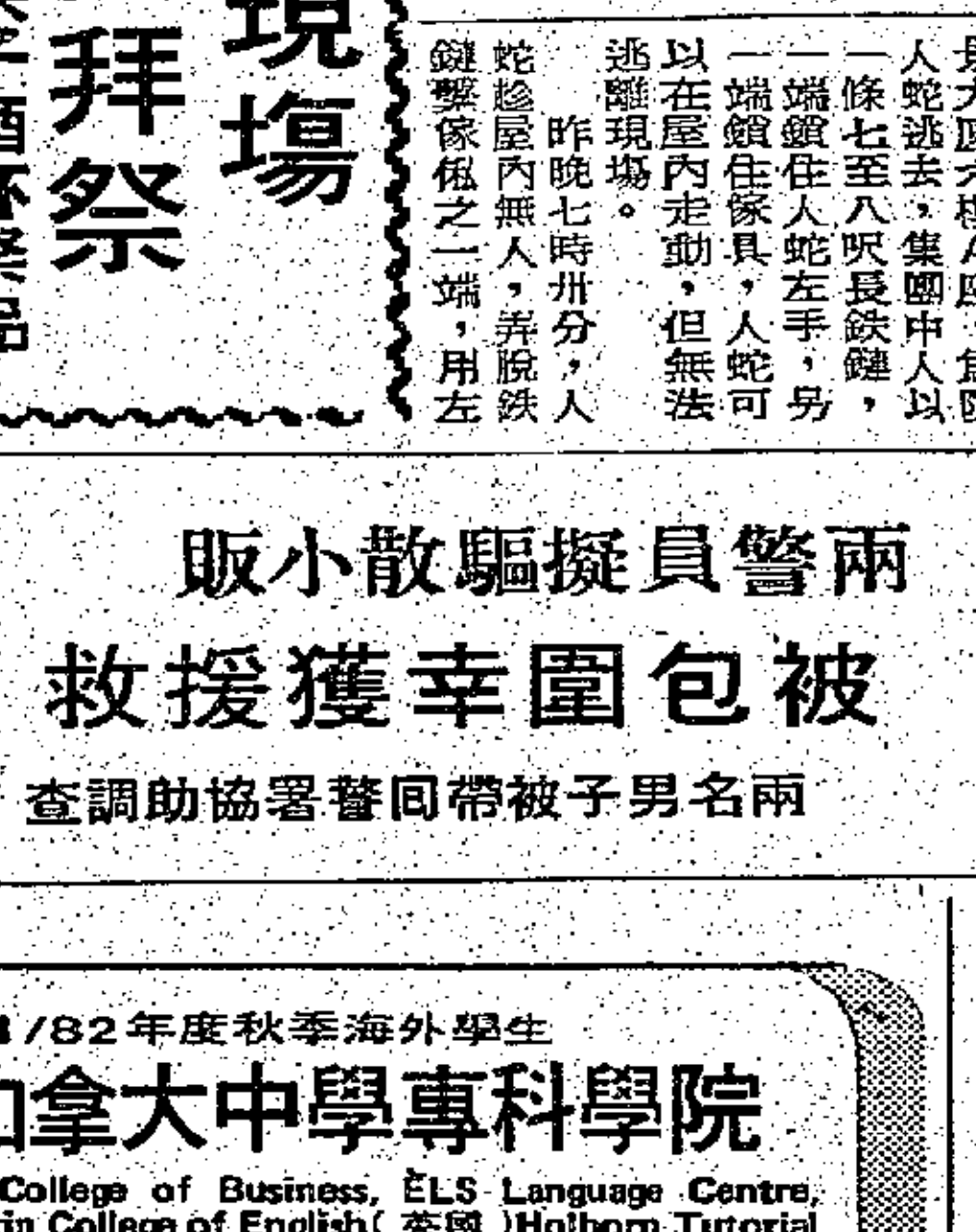


兩少女於昨日下午四時四十分，在灣仔道四十三號二樓，以白繩相縛左右連手，從樓上跳下，慘死於地。

澳門打蛇集團禁錮人蛇 人蛇遭鐵鏈鎖屋中

同機跳樓逃生跌傷 司法警巡邏發現人蛇遭鎖鎖院留醫

【本報訊】澳門打蛇集團禁錮人蛇，人蛇遭鐵鏈鎖屋中。同機跳樓逃生跌傷，司法警巡邏發現人蛇遭鎖鎖院留醫。警方接報後，隨即趕到現場，發現兩少女已氣絕身亡。警方初步調查，疑兩少女因感情糾紛，自願跳樓，目前正進一步調查中。

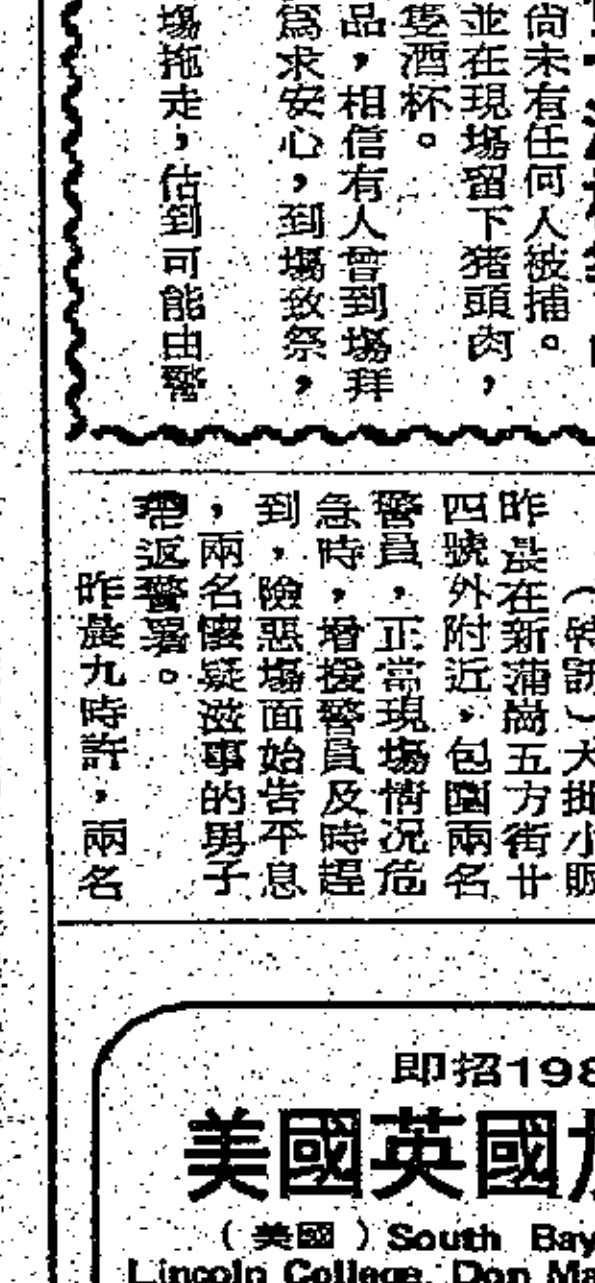


兩少女於昨日下午四時四十分，在灣仔道四十三號二樓，以白繩相縛左右連手，從樓上跳下，慘死於地。

救小散驅擬員警兩 救援獲幸圍包被

查調助協署警同帶被于男名兩

【本報訊】救小散驅擬員警兩，救援獲幸圍包被。查調助協署警同帶被于男名兩。警方接報後，隨即趕到現場，發現兩少女已氣絕身亡。警方初步調查，疑兩少女因感情糾紛，自願跳樓，目前正進一步調查中。



兩少女於昨日下午四時四十分，在灣仔道四十三號二樓，以白繩相縛左右連手，從樓上跳下，慘死於地。

美國英國加拿大中學專科學院
(美國) South Bay College of Business, ELS Language Centre, Lincoln College, Don Martin College of English (美國) Holborn Tutorial College, Capital Tutorial College, Langham Secretarial College, Language Training Centre & Secretarial College, Lansdowne Tutors, Hotel & Travel Training College, English College, The International School, Safety House College, (加拿大) Alpha College, University Preparatory School, St. Joseph's High School, Advance Business College, Lougheed Business College, Shaw College.

- 香港辦事處即日開始接受香港學生入學申請。
- 各校均係在英、美、加政府正式註冊之標準設備學校，能為升大著名大學提供良好機會。
- 現招收香港學生進入中學G9-G13 (即中三至大學預科) 、G, C, E, "O" & "A" Level (即高中及預科) 、工商管理、會計全科、秘書全科、行政秘書、醫藥秘書、銀行學科、音樂、美術、戲劇、酒店管理、旅遊全科、烹飪全科、人文學科、心理學科、大眾傳播、教育學科、社會學科、英語等專業學生。
- 香港學生申請，須具備最近兩年成績表、學校推薦書、身份證、到以下辦事處繳入學申請表格，取個人入學納稅單 (Form I-20或Letter of Acceptance/Certificate of Enrollment) 申請人即可赴該辦事處申請學生入境簽證。

各校之招生代理均有八年專業服務歷史之著名服務機構：
Western Pacific Overseas Studies Advisory Centre
西太平洋海外升學指導中心
九龍尖沙咀星光行1227A 電話：3-696477 (四線)
1227A, Star House, Salisbury Rd., Kowloon, Hong Kong.
●專人接待，免費指導，各校章程，歡迎索閱。

SAN MARINO E. S. LANGUAGE DEPT.
(BUSINESS ENGLISH DIPLOMA COURSE)
首創 (一) 職業英語 文憑課程
分初、中、高三級，每級修滿四個月，學額有限，由倫敦及劍橋大學英華學院頒發證書，教材內容豐富，自成體系。
文憑獲多間大機構承認
(二) 職業英語會話
分初、中、高三級，每級修滿三個月，學額有限，由倫敦及劍橋大學英華學院頒發證書，教材內容豐富，自成體系。
開學日期：五月八日 電話：3-307082 3-888656
地址：九龍彌敦道南面第8-20號 (即佐敦道對面，由彌敦道橋下橋底) (星期六、日休息)

無良搶匪 掠賣旗欸
西區一大廈內發生劫案 事主大聲呼救嚇走匪徒
【本報訊】無良搶匪，竟於昨日下午三時，在西區一大廈內發生劫案。事主大聲呼救，嚇走匪徒。警方接報後，隨即趕到現場，發現兩少女已氣絕身亡。警方初步調查，疑兩少女因感情糾紛，自願跳樓，目前正進一步調查中。

麗確相機
贊助 分類廣告客戶幸運抽獎
由五月一日至五月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
各得麗確500ME 35厘米厘袖珍相機及附加捲片器壹套。
每套總值：HK\$608.00

特別獎玖名：
各得麗確500ST 自動曝光圖示區域式對焦相機壹部。
每部價值：HK\$365.00

麗確500ME 35厘米電眼相機
迷你機身、超級性能。
●具有全自動、半自動及手動操作三種拍攝系統。●附加捲片器。●多重曝光裝置。●多種性能，變化無窮，創造攝影新里程。

賜洽處：
1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 北角渣打道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗確軒
5. 銅鑼灣東東街九號A地下文海圖書公司
6. 西環卑路乍街14A西環街坊會
7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
8. 九龍佐敦道44號A左邊地下
9. 美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會
10. 何文田亞答街124號M地下恒達圖書唱片公司
11. 紅磡新柳街20-22號C友誠書局
12. 荃灣安海街三號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下永誠地產代理公司
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
15. 元朗朗屏路21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八一年六月六日

華僑日報讀者七海旅行團
母親節 歡樂環島遊
享用海城酒樓夜總會 乳豬全體 海鮮鮑翅晚宴
誰言寸草心 報得三春暉

① 乘豪華遊覽車環遊新界
② 瀏覽新界衛星城市新貌
③ 遊覽康樂園觀新別墅
④ 遊覽元朗泰園漁村風光
⑤ 泰園漁村進食海鮮午餐
⑥ 落馬洲旅遊區漫遊獵影
⑦ 海城進乳豬全體鮑翅宴
⑧ 海城夜總會賞精彩表演
⑨ 幸運抽獎送出乳豬全體
⑩ 全場贈陳意齋旅遊之寶

精選菜譜
金粟皮乳豬全體 玫瑰雙蝦球
原盅燉鮑翅 玉樹麒麟斑
子孝母慈 (帶子螺片) 皇母雞絲麵
格爾蘭蟹蓋 瑤柱扒海鮮
龍穿鳳翼 高湯水餃麵
綠豆原隻鮮魷 香芒布甸

日期：五月十日 (母親節)
時間：上午十時至下午八時
費用：\$198

詳情請向：
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室
電話：5-413081

華僑日報五十六週年紀念徵文攝影繪畫比賽啓事

本報創刊於民國二十一年五月三日，迄今已屆五十六週年紀念。為慶祝本報五十六週年紀念，特舉辦徵文、攝影、繪畫比賽，以徵求僑胞之支持與參與。茲將比賽辦法公告如下：

一、徵文組：（一）徵求對象：凡我僑胞均可參加。（二）徵文主題：以「華僑日報五十六週年紀念」為主題，內容不限。（三）徵文篇幅：以一千五百字為限。（四）徵文截止日期：五月二十日。（五）徵文評選：由本報編輯部評選，擇優刊登。（六）徵文獎金：第一名獎金五百元，第二名獎金三百元，第三名獎金二百元，其餘獲獎者各賞獎金一百元。（七）徵文報名：即日起至五月二十日止，每日上午九時至下午六時，在本報編輯部報名。（八）徵文作品：請於五月二十日以前，將作品寄至本報編輯部，逾期不予受理。（九）徵文作品：請於作品背面註明姓名、地址、電話，以便聯繫。（十）徵文作品：請於作品背面註明「華僑日報五十六週年紀念徵文比賽」字樣，以便評選。（十一）徵文作品：請於作品背面註明「華僑日報五十六週年紀念徵文比賽」字樣，以便評選。（十二）徵文作品：請於作品背面註明「華僑日報五十六週年紀念徵文比賽」字樣，以便評選。

二、攝影組：（一）徵求對象：凡我僑胞均可參加。（二）攝影主題：以「華僑日報五十六週年紀念」為主題，內容不限。（三）攝影篇幅：以一張照片為限。（四）攝影截止日期：五月二十日。（五）攝影評選：由本報編輯部評選，擇優刊登。（六）攝影獎金：第一名獎金五百元，第二名獎金三百元，第三名獎金二百元，其餘獲獎者各賞獎金一百元。（七）攝影報名：即日起至五月二十日止，每日上午九時至下午六時，在本報編輯部報名。（八）攝影作品：請於五月二十日以前，將作品寄至本報編輯部，逾期不予受理。（九）攝影作品：請於作品背面註明姓名、地址、電話，以便聯繫。（十）攝影作品：請於作品背面註明「華僑日報五十六週年紀念攝影比賽」字樣，以便評選。（十一）攝影作品：請於作品背面註明「華僑日報五十六週年紀念攝影比賽」字樣，以便評選。（十二）攝影作品：請於作品背面註明「華僑日報五十六週年紀念攝影比賽」字樣，以便評選。

三、繪畫組：（一）徵求對象：凡我僑胞均可參加。（二）繪畫主題：以「華僑日報五十六週年紀念」為主題，內容不限。（三）繪畫篇幅：以一幅畫為限。（四）繪畫截止日期：五月二十日。（五）繪畫評選：由本報編輯部評選，擇優刊登。（六）繪畫獎金：第一名獎金五百元，第二名獎金三百元，第三名獎金二百元，其餘獲獎者各賞獎金一百元。（七）繪畫報名：即日起至五月二十日止，每日上午九時至下午六時，在本報編輯部報名。（八）繪畫作品：請於五月二十日以前，將作品寄至本報編輯部，逾期不予受理。（九）繪畫作品：請於作品背面註明姓名、地址、電話，以便聯繫。（十）繪畫作品：請於作品背面註明「華僑日報五十六週年紀念繪畫比賽」字樣，以便評選。（十一）繪畫作品：請於作品背面註明「華僑日報五十六週年紀念繪畫比賽」字樣，以便評選。（十二）繪畫作品：請於作品背面註明「華僑日報五十六週年紀念繪畫比賽」字樣，以便評選。

本港新聞

春玉居士捐千五元 響應救重助學運動

【本報訊】春玉居士，為響應救重助學運動，特捐出港幣一千元，以資助貧苦學生。春玉居士，現年七十餘歲，居於新加坡，現年七十餘歲，居於新加坡，現年七十餘歲，居於新加坡。

亞洲信義宗教會 舉行首屆領袖會議

【本報訊】亞洲信義宗教會，於本月九日（星期日）在星洲舉行首屆領袖會議。會議由星洲信義宗教會牧師主持，與會者包括來自亞洲各地的信義宗牧師及領袖。會議內容包括：討論亞洲信義宗教會的發展方向、加強與國際信義宗教會的聯繫、以及推動社會服務等。

新九龍鄉代表團赴 英國訪問

【本報訊】新九龍鄉代表團，將於本月下旬赴英國訪問。代表團成員包括：新九龍鄉主席、副主席、及多位鄉代表。代表團將與英國政府官員、僑領及社區人士會面，並向英國政府遞交請願書，要求英國政府對新九龍鄉的發展提供支援。

澳洲食品 雙週期內 小龍蝦 澳洲食品 雙週期內 小龍蝦

【本報訊】澳洲食品，將於雙週期內，推出多款小龍蝦。澳洲食品，將於雙週期內，推出多款小龍蝦。澳洲食品，將於雙週期內，推出多款小龍蝦。

牛津大學「李兆基學位」 本港名額今年增至三名

【本報訊】牛津大學「李兆基學位」，本港名額今年增至三名。牛津大學「李兆基學位」，本港名額今年增至三名。牛津大學「李兆基學位」，本港名額今年增至三名。

九龍城樂善堂 新舊總理交代

【本報訊】九龍城樂善堂，於本月九日舉行新舊總理交代儀式。新任總理為：陳國治，現年六十餘歲，居於新加坡。陳國治在任職期間，將繼續秉承樂善堂的宗旨，為社區人士提供各項服務。

澳門李錦濤英書院 定期十一月週年紀念

【本報訊】澳門李錦濤英書院，將於十一月舉行週年紀念。李錦濤英書院，將於十一月舉行週年紀念。李錦濤英書院，將於十一月舉行週年紀念。

半山豪華住宅 金麗閣將開售

【本報訊】半山豪華住宅「金麗閣」，將於近期開售。金麗閣位於半山，環境優美，交通便利。金麗閣位於半山，環境優美，交通便利。金麗閣位於半山，環境優美，交通便利。

香港商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大。香港商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。香港商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。

永遠墓園

每穴壹萬貳仟圓（首期五千元）。永遠墓園，每穴壹萬貳仟圓（首期五千元）。永遠墓園，每穴壹萬貳仟圓（首期五千元）。

鄉村飯店

上海女廚主理，家鄉風味。鄉村飯店，上海女廚主理，家鄉風味。鄉村飯店，上海女廚主理，家鄉風味。

一國首當

一九六六年五月三日。一國首當，一九六六年五月三日。一國首當，一九六六年五月三日。

MARK SIX

逢星期二、五換珠。MARK SIX，逢星期二、五換珠。MARK SIX，逢星期二、五換珠。

九龍城樂善堂

新舊總理交代。九龍城樂善堂，新舊總理交代。九龍城樂善堂，新舊總理交代。

全體市民注意

凡欲悉過去一年之新街及新邨位置者，請閱香港街道地方指南。全體市民注意，凡欲悉過去一年之新街及新邨位置者，請閱香港街道地方指南。

台北自由假期

美麗華大飯店或芝蔴大酒店。台北自由假期，美麗華大飯店或芝蔴大酒店。台北自由假期，美麗華大飯店或芝蔴大酒店。

地產與樓房

旺舖出租 威非路79至9號2600呎合銀行。地產與樓房，旺舖出租，威非路79至9號2600呎合銀行。

安老院

最近，小曉堂顯示：本港有少老耆人並非不知道安老服務的存在，但他們把各種服務形式，區隔而觀，認為指出這是由於近來安老服務計劃減少所致。

政府在「一九七七年十一月出版的一九七零年的社會調查白皮書」中，指出老人服務，然而，白皮書中所列舉的各種服務，却不及模稜兩可的含糊。

此外，價格太貴，代表性的，在最近一次公開研討會上，竟將日間護理中心擴大至三千五百張，一起經手服務人員，總比於安老院中來自自由；

作老人日中之一，一時成為與會者的笑柄。

從這個情況可以反映出安老服務的內容及提供的方便，在某些非從事老人工作的老人中，仍然感到十分陌生和含糊，因而使一些社工不斷地方面政府推廣及宣傳地方服務角色。

可是，目前社會福利署只負責金資助的則依賴，而未能承擔服務之責任，而未能承擔服務之責任，而未能承擔服務之責任。

在這種模稜兩可的情況下，對於低服務率則的資料，已有一定的經驗，手服務人員，總比於安老院中來自自由；

影響；同時，對於上述平衡的施行，使老人得到服務的機會亦成疑問。

根據一九七零年及七六年的口頭統計推測，未來香港的老人人口不勝數，從一九七六年的一百四十萬，增至一九八六年的一百六十五萬，目前本港六十歲以上的人口，有百分之十的老人佔有百分之十以上的人口，有組織機構服務之趨勢。

要解決老人成為社會負擔的趨勢，最佳辦法是，會是能夠，老人進法，他們有的量與福利，加入建設性的行列，這樣還比他們坐下來，不滿意，假如他們

小女巧縫紉機
主婦稱方便

港人及短探族遊
這熱鬧似乎一般不可
止。

具其時，一些青
要賺取錢。

年人更次爲短探族遊
而打工。言之，他們
工作的主要目的，乃是

在車裏一些場地走動，你
會發覺有一種微動手動縫紉機
出，很小型機器，對象家縫
繡，很迅速，一項恩物。雖
然成的衣很便宜，主婦也不過
少自己動手縫製衣服，不過有
時步風俗，需要配帶，

那時頗廣。買那車嗎？最
那車嗎？而且平日又未必能
充份利用。最優勝的還是衣車
太奢侈。至於金片，的香港
面，衣車中絕不見，如何收
買，衣車也收買。目前收

這些青年，多是隨
遊社會工作不久，他們
實際生活，爲普通文
員或生手，因爲普通
儲蓄不足尋常，有年假或
暑期不能尋常，於是於
逢七午散，況於不
的損失，辭職無從大
的損失，故趕弄一件大
不了的事。

一般而言，這些人
的行程很遠，有些人
的最終目的地是蒙古，
沿途一直坐火車，所以
一兩個多星期。

對於這個行業，有
人說，這行業，有

多年，古巷
已會講起最
但講得還
粗的事。

人改革早期
苦，被酒花
步，被酒花
讓酒花

聯士

多層大廈管理問題

盤督香港各區大廈
林森，外資管理大廈
與生時產了無數奇聞。人
業不勝以安居。今日有
人及個人感滿意，但最
急於改善居住環境，決
決多層大廈管理問題。

目前本港多層大
厦管理制度，係來說
十分簡以下列兩類：
(一)由業主或
立業法團(條例)，向土
壤儀依法立案組成。

承建大廈建築公司及
托大廈管理公司負責管
理。

(二)是不同組織
的業主住客會聯合，根
據香港租界例向公署
處登記註冊，處理一切
管理事宜。

(三)是根據一九
七〇年多層大厦(業主
立法法團)條例，向土
壤儀依法立案組成。

拒欠或拒繳，致
作廢於淡酸洗滌流
至於欠繳者，
拒繳，竟死而後已。
(一)不滿意
而拒繳(二)不滿
而拒繳，或自願
不多而拒繳(三)
斷難困難，無力
拒欠。此外，部
之租客被欠大
數之後拒絕文

能發身工作，只能留在
家中之話，則家人遂為
附屬品，甚無樂趣人
際關係，於是，唯一途徑
便入住安老院，尋求合

AZ28

[illegible]

世界上啤酒的生產已有幾千年的歷史，最早可追溯到公元前二千

世界上啤酒的生產已有幾千年的歷史，最早可追溯到公元前二千

本港多間大學林立，管理問題顯却傷透腦筋

以順利推行，究其癥結，司代人管理大略收費費而且及事，主要為徵收管理費間

以順利推行，究其癥結，司代人管理大略收費費而且及事，主要為徵收管理費間

屋熱田神宮裏養了一對鴿子，這對鴿子十分恩愛，常常面對面相對而望，人們便把這對恩愛的鴿

屋熱田神宮裏養了一對鴿子，這對鴿子十分恩愛，常常面對面相對而望，人們便把這對恩愛的鴿

<p>1981</p> <p>中學會考試題預習專欄</p> <p>濟及公共事務 (廿九)</p> <p>出版王啓光提供資料 陳勵德</p> <p>conomic & Public Affairs (25)</p> <p>K. Wong & L. T. Chan ILL & DALE PRESS LTD.</p> <p>uggested Paper II</p> <p>The main object of production is to</p> <p>A. satisfy human wants B. maximise output C. provide employment D. encourage consumption E. increase productivity</p> <p>The largest item of Hong Kong's imports is</p> <p>A. food B. chemicals C. machinery and transport equipment D. manufactured goods E. beverages and tobacco</p> <p>Which of the following is not true in relation to the Legal Department?</p> <p>A. It advises the Government on all legal matters. B. It drafts ordinances and regulations. C. It interprets law in its general and particular applications. D. It conducts prosecutions. E. It updates existing laws.</p> <p>The advantages of division of labour are</p> <p>1. great skill of workers 2. saving of time in production 3. improvement in working methods 4. monotony of work</p> <p>A. 1, 2, 3 B. 1, 2, 4 C. 2, 3, 4 D. 1, 3 E. 1, 4</p> <p>Which of the following is NOT a function of money?</p>	<p>A. a standard of deferred payments B. a determinant of exchange prices C. a medium of exchange D. a measure of value and unit of account E. a store of value</p> <p>6. Since 1966, the standard tax rate in Hong Kong is</p> <p>A. 10% B. 12% C. 15% D. 20% E. 25%</p> <p>7. Which of the following is NOT a secondary product?</p> <p>A. a radio B. a pen C. a paper D. a toy E. a driver's service</p> <p>8. The main defect of barter system is that</p> <p>A. it seldom has double coincidence of wants B. people do not trust with one another C. the value of commodity cannot be stored up D. it lacks a standard means of payment E. it takes time for people to exchange goods</p> <p>9. The highest court in Hong Kong is</p> <p>A. the District Court B. the High Court C. the Coroners Court D. the Court of Appeal E. the Magistrates Court</p> <p>10. When the Governor decides to act against the advice of the majority of members of the Executive Council, he is required to report his reasons to the</p> <p>A. Legislative Council B. High Court C. Queen D. Prime Minister E. Secretary of State</p> <p>11. Which of the following carries the main risk of investment in a limited company?</p> <p>A. debentures B. bank loans to the</p>	<p>company</p> <p>D. non-cumulative preference shares E. cumulative preference shares</p> <p>12. The number of shareholders of a public limited company must not be less than</p> <p>A. 2 B. 5 C. 7 D. 10 E. 20</p> <p>13. Time-rates are more satisfactory when</p> <p>A. some workers tend to go easy during working hours B. some workers can work quicker C. incentives are needed for high productivity D. high speed is impossible or harmful E. output can easily be measured</p> <p>14. Capital accumulation occurs when</p> <p>A. the amount produced is greater than the amount consumed B. the amount produced is less than the amount consumed C. the amount produced is equal to the amount consumed D. consumers spend their entire income on consumers' goods E. capital is worn-out</p> <p>15. Which of the following is the MAIN function of an entrepreneur?</p> <p>A. planning B. uncertainly bearing C. control D. organising E. coordination</p> <p>16. Which of the following government departments deal with youth services?</p> <p>1. Education Department 2. Labour Department 3. Urban Services Department 4. Social Welfare Department 5. The Royal Hong Kong</p>	<p>Police Force</p> <p>A. 1, 2, 3 B. 1, 2, 4 C. 1, 2, 5 D. 1, 2, 3, 4 E. 1, 2, 3, 4, 5</p> <p>17. Which of the following statement is NOT true for the Chief Secretary?</p> <p>A. He is the chief government spokesman B. He is the Governor's principal advisor on policy C. He is responsible for the supervision of the various administrative government departments D. He is the president of the Executive Council E. He is the head of the Government Secretariat</p> <p>18. The City District Offices Scheme is run by the</p> <p>A. Social Welfare Department B. Home Affairs Department C. Urban Council D. Housing Authority E. Government Secretariat</p> <p>19. The Hong Kong Government manages New Territories affairs through its</p> <p>A. Home Affairs Department B. District Offices C. Heung Yee Kuk D. Rural Committee E. New Territories Administration</p> <p>20. The Governor is empowered by Letters Patent to appoint</p> <p>1. the Chief Justice 2. the Justice of Appeal 3. the Judges of the High Court 4. District Judges 5. Magistrates</p> <p>A. 4, 5 B. 1, 2 C. 2, 3 D. 3, 4 E. 1, 2, 3</p> <p>21. The extent to which division of labour can be carried out in the production of a commodity is limited by the</p> <p>1. small demand for the</p>	<p>commodity</p> <p>3. inadequate monetary system 4. insufficient natural resources</p> <p>A. 1, 2 B. 1, 3 C. 1, 4 D. 1, 2, 3 E. 2, 3, 4</p> <p>22. In economics, 'land' refers to the following EXCEPT</p> <p>A. oil deposit B. sea C. reclaimed area D. minerals E. climate</p> <p>23. Efficiency of labour is determined by</p> <p>1. workers' education standard 2. working conditions 3. population size 4. machinery available</p> <p>A. 1, 2 B. 1, 3 C. 1, 2, 3 D. 1, 2, 4 E. 2, 3, 4</p> <p>24. The oldest type of business unit is that of the</p> <p>A. limited company B. co-operative society C. sole proprietorship D. partnership E. joint venture</p> <p>25. The Government Secretariat is organised into policy branches.</p> <p>A. 5 B. 6 C. 7 D. 8 E. 9</p> <p>26. Which of the following is NOT the function of the Office of the Unofficial Members of the Executive and Legislative Councils?</p> <p>A. handling complaints and representations from the public B. helping to shape government policies C. acting as a channel between the government and public D. controlling over the</p>	<p>expenditure of public funds</p> <p>E. giving advices on the improvements in the public</p> <p>27. The Governor is required by the to consult the Executive Council on all important matters of policy.</p> <p>A. Royal Instructions B. Letters Patent C. Standing Orders of the Legislative Council D. Governor's Commission E. Colonial Regulations</p> <p>28. The advantages of the sole proprietorship are</p> <p>1. prompt decision-making 2. closer personal contact with customers 3. limited liability 4. small capital required for starting the business</p> <p>A. 1, 2 B. 1, 3 C. 1, 4 D. 1, 2, 3 E. 1, 2, 4</p> <p>29. The minimum holding of specified liquid assets to be maintained by a Hong Kong bank in any calendar month shall not be less than of the deposit liabilities of the bank during that month.</p> <p>A. 10% B. 15% C. 20% D. 25% E. 30%</p> <p>30. Hong Kong Examinations Authority, an independent body established in 1977, will administer the matriculation examination of the Chinese University of Hong Kong from and the advanced level examination of the University of Hong Kong from</p> <p>A. 1979, 1979 B. 1979, 1980 C. 1980, 1980 D. 1980, 1981 E. 1981, 1981</p>
---	--	---	---	---	---

歷史悠久
 新聞翔實
 專刊豐富
 包羅萬有
 經濟報導
 全僑稱許

請長期訂閱

華僑日報

遠道閱戶
 請就近向
 報販訂閱
 無任歡迎

彩色華僑
 新穎雜誌
 多采多姿
 柯式印刷
 禮拜出版
 隨報附送
 不另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號

1981

中學會考試題預習專欄

地理 (廿九)

明德出版社李婉儀提供資料

Geography (29)

Y. Y. Lee
MILL & DALE PRESS LTD.

57. "The developing nations of the world are placing great importance upon the development of industry." Explain the reasons for this, and give an account of the main problems which hinder industrial growth in such countries.

ANSWERS:

Reason for industrialization in the developing nations:

The developing nations, such as Burma, Thailand and Malaysia, are placing great importance upon the development of industry, mainly light industries which require less complicated technique and lesser capital. The merits of industrialization are:

1/Releasing population pressure

The development of industries enables urbanization and expansion of urbanised area. These help to remove surplus population and release overcrowding.

2/Diversifying the nation's economy

Industrialization also helps

to diversify the nation's economy offering more and better job opportunities, and bring higher national income.

3/Increasing agricultural output

Industrialization helps to prevent great agricultural loss caused by natural disasters. Industrial output, such as farming machineries, farm equipments and fertilizers, helps to raise the yield of agricultural products and open up marginal land. Thus, more food can be provided for the urban population.

4/Exploiting natural resources

Industrialization helps to urge the country to exploit natural resources, such as development in mining, fishing and lumbering. The total national output is therefore increased.

5/Balancing the trade

Industrialization helps to balance the trade of the nation. It can then depend less on importation of manufactured goods. Since productivity from primary sector is raised, there may be surplus for export.

6/Raising standard of living

Industrialization has the effect to restrict population growth. The manufactured of consumer's goods such as textile, radio, and other electrical appliances helps to raise the living standard of the people, too.

Problems which hinder industrial growth:

1) Lack of capital
Industrialization in developing countries is often hindered by the lack of capital.

The poverty of the country makes saving difficult. The backward conditions can hardly attract foreign and local investments as well.

2) Lack of skilled labour and entrepreneurship

Since education standard is generally low, labour is inefficient and management poor.

3) Lack of market

The poor people have low consumption power, local demand is thus low. The manufactured goods are difficult to break into overseas markets.

4) Poor communications and insufficient power supply

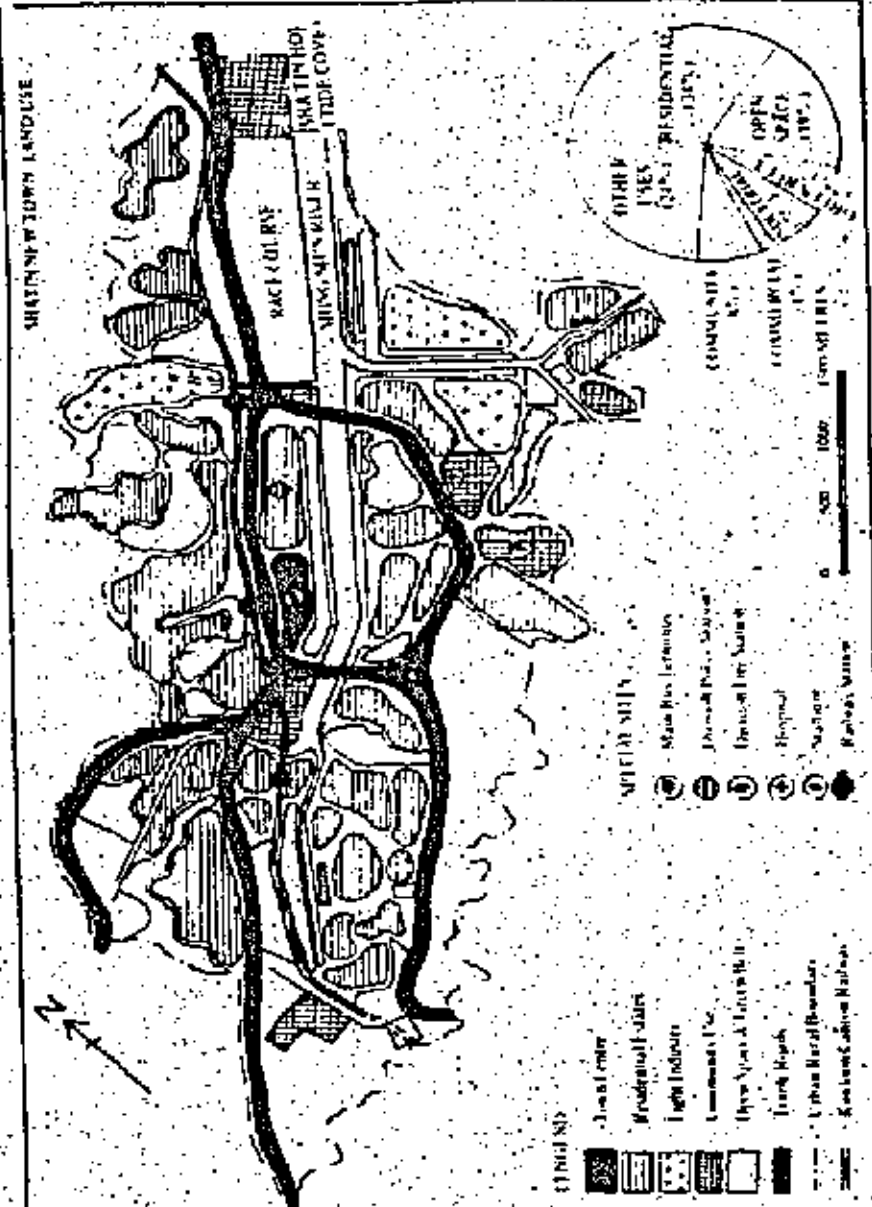
Poor communications increase the cost of transportation and the insufficient supply of cheap power raises the cost of production, main making the manufactured goods less competitive in local and world markets.

5) Others

It takes time to convert peasants into industrial labour force, and to train them to work under the modern factory system.

58. In Hong Kong, rapid increase in population resulted in the development of satellite towns in rural areas. With reference to figure below which shows the land use of Shatin New Town, explain

(a) In what ways such a development plan helps to alleviate the problems in the Colony.
(b) What disadvantages it has created in turn.



ANSWERS:

(a) Problems to be alleviated

Overcrowding in the urban area of Hong Kong around the Victoria Harbour has resulted in a lot of environmental problems and social problems as well.

With development of the Shatin New Town, the problems can be alleviated to a certain degree. The town plan for Shatin New Town aims at providing accommodation and adequate local employment opportunities for 500,000 people in a convenient and attractive environment by 1985. It outlines ways and means by which people will be able to use all the area's available resources efficiently and imaginatively, and it aims to create an attractive city appropriate to the district. Land use in the new town is well planned. With the greatest proportion of land for residential use. Many better

accommodated low cost housing estates and private residential buildings are constructed, mixed with commercial land uses at the lower floors. This encourages the out-migration of people from the congested urban areas around the Victoria Harbour. Housing problem, with has always been the most serious problem in the Colony, can be alleviated and people can live in an area with higher environmental standards. There are also areas zoned for industrial uses in the outer zones of the new town, this encourages the decentralization of industry in the Colony. The problem of air pollution in the urban area can thus be alleviated. Amongst the residential areas and industrial belts, there is much open space and green belt. In doing so, unlike the urban area in the city centre, air there remains fresh and people can live in more hygienic condition. There is also land planned for community uses. Facilities will be provided to meet all their basic needs -- safety, shelter, security, health, education, employment and recreation.

Detail examples can be cited such as the sport centre, which helps people to spend their leisure properly; clinic and hospital, which provide adequate medical service for the people. All these help to solve certain problems in the colony, e.g. the rate of juvenile delinquency may be lowered and the hygienic condition may be raised.

Coupled with the development of the New Town, transportation is improved. At the heart of the city will be a

Town centre built around a public transport complex incorporating the developed Shatin Railway Station and a central bus terminus. A new tunnel is being widened and the railway will be changed to double tracking. These enable a smooth flowage of traffic and help to solve the problem of traffic congestion.

(b) Disadvantages caused

Yet, on the other hand, the development plan causes some disadvantages. With the expansion of the urban area and all the constructional works, much farmland is lost and many houses have to be pulled down. Compensation cost is considerable.

The farmers and other residences should be resettled. The loss of the farmlands which were mostly former market gardening fields means an even smaller supply of fresh vegetables, and flowers locally. The farmers should find new work to do. They may be rather conservative and are hard or not willing to adapt the change.

Although offensive industries and activities will be located away from the residential areas and there is the introduction of modern waste disposal schemes, pollution is still inevitable. The environmental beauty is threatened. Though transportation is planned to be improved, the fact that whether it can cope with the increasing demand is still puzzling. Especially during holidays and horse racing days, traffic congestion is sure to be a problem.

學能推理練習專欄

智慧社提供資料

數字推理練習七

英文字母的排列(一)

下列每題的英文字母，在排列上互有關連，試把序列最後一項的英文字母選出來。

1. ACEGIK ?
AJ BM CL DN EH
2. ZXTVRP ?
AY BQ CO DN ES
3. FIGJHK ?
AI BL CJ DK EG
4. ABDEGH ?
AC BF CJ DK EI
5. XYXWU ?
AV BZ CY DT EX
6. BADAFA ?
PG QH RC SI TE
7. AZBYCX ?
PW QZ RB SD TE
8. ZAXAVA ?
PA QB RT SU TW
9. CBEDGF ?
PI QG RH SE TJ
10. ABDGKP ?
PS QT RU SV TW
11. GHGIG ?
AF BK CH DL EG
12. MZNYOX ?
AP BW CQ DN EZ
13. TYSYRY ?
AY BP CW DQ ES
14. AWDWGW ?
AI BK CJ DH EX
15. MNMNMN ?
AO BK CL DN EM
16. ZXTVRP ?
PN QM RO SY TW
17. BABEBI ?
PA QB RJ SC TM
18. AMANAO ?
PA QB RC SP TQ
19. AACBBB ?
PF QB RC SD TE
20. ODMFJH ?
PE QG RJ SK TF

- 答 ①B ②D ③A ④C ⑤E
⑥Q ⑦S ⑧R ⑨P ⑩S
⑪E ⑫A ⑬D ⑭C ⑮E
⑯P ⑰Q ⑱P ⑲R ⑳T

教署英語教學研究中心

舉辦兩項英語特約講座

教育署英語教學研究中心，為提高教師的英語水平，特舉辦兩項英語特約講座。第一項為「英語教學法」，由該中心主任主講，內容包括英語教學的理論與實踐。第二項為「英語會話」，由該中心主任主講，內容包括英語會話的技巧與應用。兩項講座均將於下月舉行，歡迎教師踴躍參加。

新一代學生問題趨勢

「新一代學生問題趨勢」研討會，由教育署主辦，旨在探討新一代學生的特點與教育問題。研討會將於下月舉行，歡迎教師踴躍參加。

論師道之建立

胡耀輝

教師是社會的公僕，是學生的楷模。建立師道，是教育事業的基礎。教師應具備高尚的品德與專業知識，以身作則，為學生樹立榜樣。同時，社會應尊重教師，給予教師應有的地位與待遇，以鼓勵優秀人才投身教育事業。

減輕輔導工作教師節數

改善社工學生比率制度

「減輕輔導工作教師節數，改善社工學生比率制度」研討會，旨在探討如何減輕輔導教師的工作負擔，並改善社會工作者與學生的比率。研討會將於下月舉行，歡迎教師踴躍參加。

香港商科語言書院

設實用英語會話班

香港商科語言書院，為提高學生的英語實用能力，特設實用英語會話班。該班將由資深教師主講，內容包括日常會話、商務會話等。歡迎學生踴躍報名。

訓練教師正確流暢英語

介紹初中評核教學技巧

「訓練教師正確流暢英語，介紹初中評核教學技巧」研討會，旨在提高教師的英語教學水平，並介紹初中評核的教學技巧。研討會將於下月舉行，歡迎教師踴躍參加。

李兆基中學開幕

暨開放日教育署長許崇清主禮

李兆基中學，由李兆基先生捐資興建，現已落成。校務處定於下月舉行開幕典禮，並開放日。教育署長許崇清將親臨主禮，並參觀校園。

清潔香港

人人有責

大家合作

「清潔香港，人人有責，大家合作」活動，旨在提高市民的環保意識，共同營造一個清潔、美麗的環境。活動將於下月舉行，歡迎市民踴躍參加。

學校家庭緊密合作

善導成長時期兒童

「學校家庭緊密合作，善導成長時期兒童」研討會，旨在探討如何加強學校與家庭的聯繫，共同引導學生健康成長。研討會將於下月舉行，歡迎教師踴躍參加。

教育署長力申家庭影響力極大

學校輔導有責但不能取代家庭

教育署長力申指出，家庭對兒童的影響力極大，學校輔導雖然重要，但不能取代家庭的作用。學校應與家庭緊密合作，共同為兒童的健康成長努力。

解決青少年犯罪問題必須

學校家庭緊密合作

「解決青少年犯罪問題，必須學校家庭緊密合作」研討會，旨在探討如何加強學校與家庭的聯繫，共同預防青少年犯罪。研討會將於下月舉行，歡迎教師踴躍參加。

訓練教師正確流暢英語

介紹初中評核教學技巧

「訓練教師正確流暢英語，介紹初中評核教學技巧」研討會，旨在提高教師的英語教學水平，並介紹初中評核的教學技巧。研討會將於下月舉行，歡迎教師踴躍參加。

李兆基中學開幕

暨開放日教育署長許崇清主禮

清潔香港

人人有責

大家合作

「清潔香港，人人有責，大家合作」活動，旨在提高市民的環保意識，共同營造一個清潔、美麗的環境。活動將於下月舉行，歡迎市民踴躍參加。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
太平	TAI PING KOU	美國	三日	僑隆
光榮	GLORIA TRADER	美國	三日	僑隆
陽興	YOHKOH MARU	美國	三日	僑隆
巴里	EVER VALOR	美國	三日	僑隆
巴里	BASLICA	美國	三日	僑隆
巴里	NOVIKOV PRIBOY	美國	三日	僑隆
巴里	DAYAKA EMPAT	美國	三日	僑隆
巴里	MUEHLHAUSEN	美國	三日	僑隆
巴里	NL HOORN	美國	三日	僑隆
巴里	ADVARA	美國	三日	僑隆
巴里	PRES. PIERCE	美國	三日	僑隆
巴里	KWANG TA	美國	三日	僑隆
巴里	LA RIOJA	美國	三日	僑隆
巴里	HUANG JIN SHAN	美國	三日	僑隆
巴里	BONITA ACE	美國	三日	僑隆
巴里	KOSTRENA	美國	三日	僑隆
巴里	ASIA GLOBAL	美國	三日	僑隆
巴里	S.A. ALPHEN	美國	三日	僑隆
巴里	ZIM KAO HSUNG	美國	三日	僑隆
巴里	CHEONG WIND	美國	三日	僑隆
巴里	JOHNNY	美國	三日	僑隆
巴里	OPULENCE	美國	三日	僑隆
巴里	FIRBANK	美國	三日	僑隆
巴里	SEAPAC LEXINGTON	美國	三日	僑隆
巴里	MONT BLANC MARU	美國	三日	僑隆
巴里	SELEO MAERSK	美國	三日	僑隆
巴里	TOURVILLE	美國	三日	僑隆
巴里	GYOKURYU	美國	三日	僑隆
巴里	CHEVALIER PAUL	美國	三日	僑隆
巴里	RAMON EVERETT	美國	三日	僑隆
巴里	YUEN CHAU	美國	三日	僑隆
巴里	ROUND TREE	美國	三日	僑隆
巴里	FAR EAST TRADER	美國	三日	僑隆
巴里	CHEUNG CHAU	美國	三日	僑隆
巴里	PALOMAI	美國	三日	僑隆
巴里	VERON CA	美國	三日	僑隆
巴里	FOO HSING	美國	三日	僑隆
巴里	MOTUVUN	美國	三日	僑隆
巴里	UNION KINGSTON	美國	三日	僑隆
巴里	NEPTUNE AMBER	美國	三日	僑隆
巴里	EVER LUCKY	美國	三日	僑隆
巴里	NL. SPAARNEKERK	美國	三日	僑隆
巴里	KYOJU MARU	美國	三日	僑隆
巴里	GOLD ASIA	美國	三日	僑隆
巴里	JUPITER	美國	三日	僑隆
巴里	NEPTUNE GARNET	美國	三日	僑隆
巴里	KIEN HWA 2	美國	三日	僑隆
巴里	SL. MARINER	美國	三日	僑隆
巴里	HP. JIU	美國	三日	僑隆
巴里	KAGA MARU	美國	三日	僑隆
巴里	PRES. MADISON	美國	三日	僑隆
巴里	CECILIE MAERSK	美國	三日	僑隆
巴里	DONG KWANG	美國	三日	僑隆
巴里	NIKOH MARU	美國	三日	僑隆
巴里	NIKOLAY MAKSIMOV	美國	三日	僑隆
巴里	ABOITZ CONCARRIER	美國	三日	僑隆
巴里	EVER HARVEST	美國	三日	僑隆
巴里	PACIFIC CONTAINER	美國	三日	僑隆
巴里	SILVER STAR	美國	三日	僑隆
巴里	AUST. EXPLORER	美國	三日	僑隆
巴里	KURAMA MARU	美國	三日	僑隆
巴里	ORT. RESEARCHER	美國	三日	僑隆
巴里	SALAH ALDEEN	美國	三日	僑隆
巴里	MARINE CONTAINER	美國	三日	僑隆
巴里	AND. WIJAYA	美國	三日	僑隆
巴里	MATTY	美國	三日	僑隆
巴里	NEW ANGELITA	美國	三日	僑隆
巴里	PETRELO	美國	三日	僑隆
巴里	ROWAN TREE	美國	三日	僑隆
巴里	VICTORIA 1	美國	三日	僑隆
巴里	KAPITAN KREMS	美國	三日	僑隆
巴里	BARBER TOBA	美國	三日	僑隆
巴里	KONAM 7	美國	三日	僑隆
巴里	NEPTUNE PEARL	美國	三日	僑隆
巴里	CHEVALIER VALBELLE	美國	三日	僑隆
巴里	TABUK	美國	三日	僑隆
巴里	MORERA	美國	三日	僑隆
巴里	FORMOSA CONTAINER	美國	三日	僑隆
巴里	STATE OF TRIPURA	美國	三日	僑隆
巴里	MASLUK	美國	三日	僑隆
巴里	AFRICAN AMBER	美國	三日	僑隆
巴里	NEPTUNE TOPAZ	美國	三日	僑隆
巴里	SINALOA	美國	三日	僑隆
巴里	CLIPPER ACE	美國	三日	僑隆
巴里	JAPAN ROBLE	美國	三日	僑隆
巴里	BLOS VENUS	美國	三日	僑隆
巴里	HOLSATIC	美國	三日	僑隆
巴里	ARISTANAX	美國	三日	僑隆
巴里	ADRIAN MAERSK	美國	三日	僑隆
巴里	SEAMASTER 1	美國	三日	僑隆
巴里	SUMBABA	美國	三日	僑隆
巴里	GOLDORLI	美國	三日	僑隆
巴里	SUCCESS	美國	三日	僑隆
巴里	PRES. MCKINLEY	美國	三日	僑隆
巴里	FUTONE	美國	三日	僑隆
巴里	TAMURA EVERETT	美國	三日	僑隆
巴里	YOUNG SPORTSMAN	美國	三日	僑隆
巴里	NL. CRYSTAL	美國	三日	僑隆
巴里	CILRUS	美國	三日	僑隆
巴里	AUST. A. MARU	美國	三日	僑隆
巴里	ASIA ACE	美國	三日	僑隆
巴里	ZIM SYDNEY	美國	三日	僑隆
巴里	EVER VIGOR	美國	三日	僑隆
巴里	AM. TRADER	美國	三日	僑隆
巴里	AM. ELECTRO	美國	三日	僑隆
巴里	AM. EVERETT	美國	三日	僑隆
巴里	ANDHIKA WANADHARMA	美國	三日	僑隆
巴里	EVER HINDSOME	美國	三日	僑隆
巴里	OCEAN PING	美國	三日	僑隆
巴里	AM. ASTRONAUT	美國	三日	僑隆
巴里	ORT. EXPORTER	美國	三日	僑隆
巴里	THE MALAYAN	美國	三日	僑隆
巴里	OCEAN CONTAINER	美國	三日	僑隆
巴里	PEARL ISLAND	美國	三日	僑隆
巴里	KAZUKAWA MARU	美國	三日	僑隆
巴里	MINDANAO CAREER	美國	三日	僑隆
巴里	AND. VESSEL	美國	三日	僑隆
巴里	PRAYADE SEA	美國	三日	僑隆
巴里	ANDHIKA ERIDHANI	美國	三日	僑隆
巴里	SHARP ISLAND	美國	三日	僑隆
巴里	CHAR AN	美國	三日	僑隆

出口船期表

*****					*****					*****									
(船名)		(西名)		(往何處)		(日期)		(公司)		(船名)		(西名)		(往何處)		(日期)		(公司)	
美 洲 綫																			
長 岡	EVER VALOR	長堤紐約	三日	利	利	陽 興 九	YOHKOH MARU	美國西岸	三日	利	利	寶利雅士	ST. FREEDOM	西北太平洋	四日	海	海	利	利
嘉絲林卡	BONITA ACE	美國西岸	四日	海	海	嘉絲林卡	GALLEON DIAMOND	紐約美國東岸	五日	天	天	寶利雅士	LA RIOJA	南美	五日	川	川	海	海
海太力與頓	SEAPAC LEXINGTON	美國西岸	五日	天	天	光 元	NIKOH MARU	美國西岸	五日	天	天	太平洋貨	PACIFIC CONTAINER	加州	六日	香	香	海	海
海 寶	SL. MARINER	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	香	香	海	海
海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日	川	川	海星明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	六日										

新機七四七珍寶機

裝置先進型引擎
機上層增加四十四個座位
提高起飛動力可以節省耗油量

(本報訊)波音公司最近宣佈，將生產一種名為「七四七珍寶機」(747-300)的巨型客機。這種飛機將裝置先進型引擎，機上層增加四十四個座位，提高起飛動力，可以節省耗油量。波音公司表示，這種飛機將比現有的七四七客機更省油，且能飛得更遠。波音公司表示，這種飛機將比現有的七四七客機更省油，且能飛得更遠。

航空工業競爭激烈

美國面臨最大挑戰
新一代飛機757及767型面世可期

(本報訊)美國航空工業最近面臨著前所未有的競爭壓力。由於歐洲和日本的飛機製造商紛紛推出新一代飛機，美國波音公司也必須推出一款更具競爭力的飛機。波音公司表示，新一代飛機757及767型面世可期。波音公司表示，新一代飛機757及767型面世可期。

西歐飛機製造業突飛猛晉

航空工業競爭激烈
美國面臨最大挑戰

(本報訊)西歐飛機製造業最近取得了長足的進步。由於歐洲各國飛機製造商的合作，西歐飛機製造業的競爭力得到了顯著提高。西歐飛機製造業最近取得了長足的進步。

國際希爾頓舉行

椰加達台北行程
椰加達台北行程

(本報訊)國際希爾頓酒店集團最近宣佈，將在椰加達和台北舉行一系列活動。希爾頓酒店集團表示，將在椰加達和台北舉行一系列活動。

光明天前往高雄

木星從基隆來途中
長裕訂中甸赴南歐

(本報訊)光明天旅行社最近宣佈，將推出一條從基隆到高雄的旅遊線路。光明天旅行社表示，將推出一條從基隆到高雄的旅遊線路。

海運本週末到

亞利安馬士基訂週四往暹羅
海運本週末到

(本報訊)亞利安馬士基輪船公司最近宣佈，將於本週末抵達台灣。亞利安馬士基輪船公司表示，將於本週末抵達台灣。

胡越的故事

第二週

情義 血肉 橫飛

導演：許鞍華

主演：周潤發、鍾楚紅、梁朝偉、李修賢、劉德華、張國榮、梁家輝、鄭少秋、吳耀漢、許冠文、許冠英、許冠武、許冠傑、許冠豪、許冠文、許冠英、許冠武、許冠傑、許冠豪

南光南珍好紅麗嘉帝皇周鍾羅周潤發鍾楚紅梁朝偉李修賢劉德華張國榮梁家輝鄭少秋吳耀漢許冠文許冠英許冠武許冠傑許冠豪

禮拜棟戲睇人人選胡越一週已收三百萬

大地勇士

場大昨爆晚

場夜午晚今

正點四天今

場早晨天今

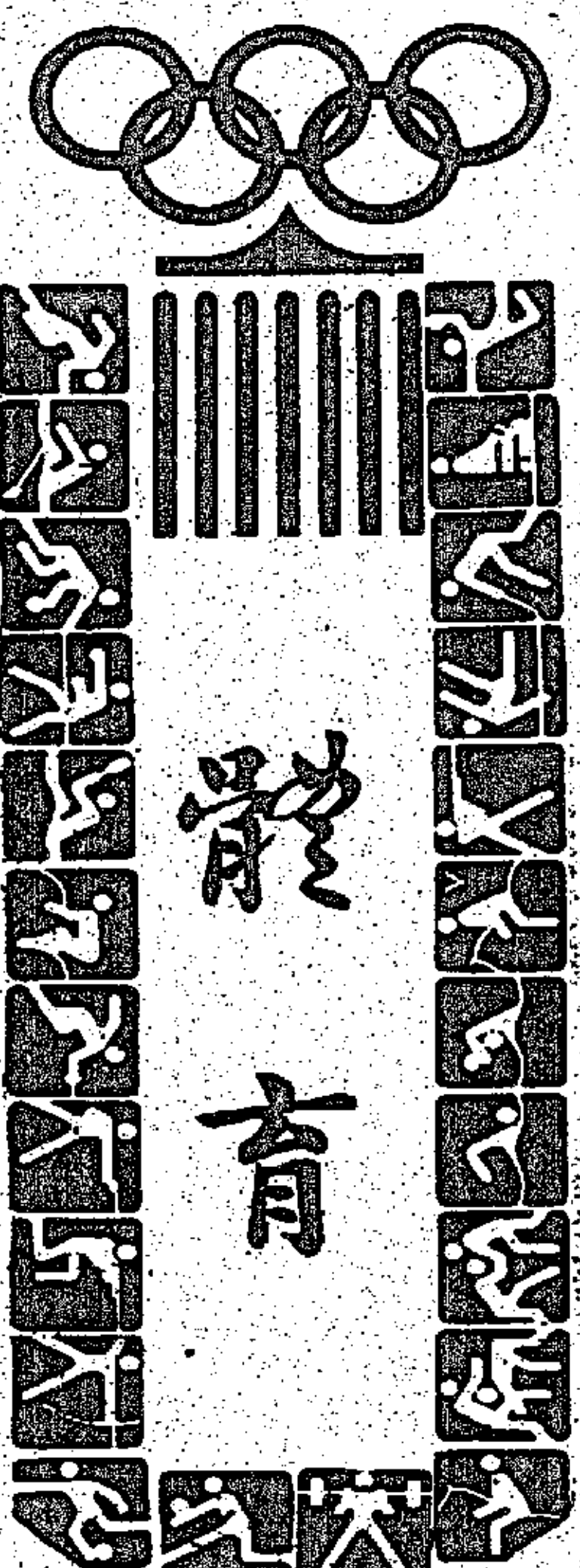
水鬼一軍中第一尖兵秘密訓練過程極度艱難

鄭重介紹第五項考驗「摸屍取寶」

膽色、體力、意志、足以令高山低頭、海水讓路

何俊雄 徐杰 李小飛 孫榮吉 鄧銘誠 孫榮發

今日空郵 (星期日)	截郵時間
澳洲、新加坡、馬來西、沙撈越、印尼	正午十二時
台灣、香港、菲律賓、沙巴	下午二時
美國、北亞蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、瑞典、德國、法國、意大利、瑞士、奧地利、捷克、斯洛伐克、波蘭、捷克、斯洛伐克、波蘭、捷克、斯洛伐克、波蘭	下午三時
英國、北亞蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、瑞典、德國、法國、意大利、瑞士、奧地利、捷克、斯洛伐克、波蘭、捷克、斯洛伐克、波蘭	下午四時
日本、韓國、中國、香港、台灣、新加坡、馬來西亞、菲律賓、沙巴、印尼	下午五時
加拿大、美國、英國	下午六時



甲組聯賽第二循環大戰 東方狀態頗峯 精工誓雪前恥

兩隊不容有失勢必力拼精彩可期

(本報訊)甲組足球賽第二循環大戰，由東方對精工，於昨晚八時在跑馬地舉行。兩隊均派出了主力球員，預料比賽必精彩。東方隊在首場比賽中，以二比零擊敗了精工，這場比賽對東方來說，無疑是一個沉重的打擊。精工隊則在首場比賽中以零比二輸給了東方，這對精工來說，無疑是一個沉重的打擊。兩隊在第二循環大戰中，勢必會全力以赴，爭取勝利。東方隊在進攻方面表現出色，精工隊則在防守方面表現出色。兩隊的比賽，無疑是今晚足球賽的重頭戲。

昨甲組聯賽強弱懸殊 加山大勝港會

(本報訊)昨晚在跑馬地舉行的甲組足球賽，由加山對港會。加山隊以四比零大勝港會。加山隊在比賽中表現出色，進攻犀利，防守穩健。港會隊則在比賽中表現不佳，進攻無力，防守鬆散。這場比賽的結果，無疑是加山隊實力強於港會隊的體現。



仇志強下周返港 將替少林兵把關

(本報訊)前香港足球隊隊長仇志強，將於下週返回香港。仇志強在足球界有著豐富的經驗，他的回歸，無疑是香港足球界的一大盛事。他將接替少林兵的位置，擔任香港足球隊的教練。仇志強的到來，無疑將為香港足球隊帶來新的活力和動力。

職業網球星協會 歡迎千萬元賽事

(本報訊)職業網球星協會，昨日發表聲明，歡迎在跑馬地舉行的職業網球賽。協會表示，該項賽事將為網球愛好者提供一個觀摩職業網球比賽的機會，同時也將為網球運動的推廣做出貢獻。協會還表示，將盡力為選手提供最好的比賽環境。

世界網球錦標決賽 麥恩萊門賽前克

(本報訊)世界網球錦標決賽，將於近日在跑馬地舉行。麥恩萊門將參加此次比賽。麥恩萊門在網球界有著悠久的歷史，他的參賽，無疑將為比賽增添不少看點。觀眾們可以期待一場精彩的比賽。

二次大戰前公認世界球王 亞力詹士簡介

(本報訊)亞力詹士，是二次大戰前公認的世界球王。他的足球技術精湛，進攻犀利，防守穩健。他的足球生涯，無疑是足球史上的一段佳話。他的足球風格，對後世的足球運動產生了深遠的影響。

伊雲蓋跑馬地賽 茂盛勇奪總冠軍

(本報訊)伊雲蓋在跑馬地舉行的賽馬比賽中，勇奪總冠軍。伊雲蓋在比賽中表現出色，跑速極快，最終以壓倒性的優勢奪冠。他的勝利，無疑是馬主和訓練師的榮耀。

前官員及營造商 俱被控收受私利

(本報訊)前官員及營造商，被控收受私利。據悉，該名官員在任職期間，利用職權為營造商謀取私利，並收受營造商的賄賂。營造商則被控在工程建設中偷工減料，收受官員的賄賂。此案引起了社會的廣泛關注。

甲組足球聯賽形勢 (截至五月二日止)

隊名	勝	和	負	進球	失球	積分
加山	4	0	0	12	2	12
精工	0	0	4	2	12	0
港會	0	0	4	2	12	0

華僑馬經 昨日八場賽事冷熱參半

(本報訊)昨日在跑馬地舉行的八場賽馬賽事，冷熱參半。觀眾們對比賽的興趣很高，場下座無虛席。比賽結果如下：

場次	馬名	時間
第一場	永樂榮	1分12秒
第二場	馬彼得	1分15秒
第三場	永樂榮	1分10秒
第四場	馬彼得	1分18秒
第五場	永樂榮	1分11秒
第六場	馬彼得	1分16秒
第七場	永樂榮	1分13秒
第八場	馬彼得	1分17秒

永樂榮膺短途馬王 馬彼得捧盃兼奪標

(本報訊)永樂榮在昨日舉行的短途賽中，勇奪冠軍，膺得短途馬王。馬彼得則在另一場比賽中，捧得盃獎並奪得標。兩匹名馬的出色表現，無疑是昨日賽馬比賽的焦點。

四重彩冷門天下 複式每派二萬二

(本報訊)昨日舉行的四重彩賽馬比賽，冷門天下。複式投注的獎金高達二萬二千元。這場比賽吸引了眾多觀眾前來觀看，場下氣氛熱烈。

策馬利福將領兩馬 呂威威與史史夫 不心策騎各停兩日

(本報訊)策馬利福將領兩馬，呂威威與史史夫，因不心策騎，各停兩日。這場比賽引起了社會的廣泛關注，人們對策馬利福將領的表現表示不滿。

特別彩池派彩表

彩池	獎金
第一彩池	100,000元
第二彩池	50,000元
第三彩池	20,000元
第四彩池	10,000元

場外彩池派彩表

彩池	獎金
第一彩池	100,000元
第二彩池	50,000元
第三彩池	20,000元
第四彩池	10,000元

特別彩池派彩表

彩池	獎金
第一彩池	100,000元
第二彩池	50,000元
第三彩池	20,000元
第四彩池	10,000元

場外彩池派彩表

彩池	獎金
第一彩池	100,000元
第二彩池	50,000元
第三彩池	20,000元
第四彩池	10,000元

華僑文化

黃山行畫展觀衆多

在大會堂八樓 展覽至五日止

黃山行畫展，自開幕以來，觀衆踴躍，每日參觀者絡繹不絕。此次展覽，係由黃山行畫社主辦，旨在推廣中國傳統繪畫藝術，並增進僑胞對祖國文化的認識。展覽作品包括山水、花鳥、人物等，筆墨精湛，意境深遠。展覽地點設於大會堂八樓，每日上午十時至下午六時開放。歡迎各界人士踴躍參觀。

新界北區雙魚兒童合唱團 推廣文娛活動招收新團員

「為發展北區兒童文娛活動，並推廣音樂教育，特招收新團員。」新界北區雙魚兒童合唱團，現正招收新團員。該團成立於一九八一年，旨在通過合唱活動，培養兒童的音樂興趣，並促進其身心發展。歡迎北區各小學一至六年級學生踴躍報名。報名地點：新界北區雙魚兒童合唱團辦事處。電話：二二三二。

增設結他班 業餘研習會

「為推廣音樂教育，並增進會員對結他演奏的興趣，特增設結他班。」業餘研習會，現正招收新學員。該會成立於一九八二年，旨在通過研習活動，提高會員的音樂水平。歡迎對結他演奏有興趣的人士踴躍報名。報名地點：業餘研習會辦事處。電話：二二三二。

中區音樂服務中心 本月下旬舉辦攝影班

「為推廣攝影藝術，並增進會員對攝影的興趣，特舉辦攝影班。」中區音樂服務中心，現正招收新學員。該中心成立於一九八三年，旨在通過各種活動，提高會員的藝術修養。歡迎對攝影有興趣的人士踴躍報名。報名地點：中區音樂服務中心辦事處。電話：二二三二。

訪港以色列音樂指揮 今晚主持音樂大師班

「以色列著名指揮家，將於今晚主持音樂大師班。」訪港以色列音樂指揮，將於今晚主持音樂大師班。該指揮家曾多次指揮以色列國家交響樂團，並在多場國際音樂會上擔任指揮。此次來港，將與本地音樂愛好者分享其指揮心得，並指導他們演奏以色列音樂。大師班將於今晚八時在音樂廳舉行。歡迎踴躍參加。

今晚主持音樂大師班

「以色列著名指揮家，將於今晚主持音樂大師班。」訪港以色列音樂指揮，將於今晚主持音樂大師班。該指揮家曾多次指揮以色列國家交響樂團，並在多場國際音樂會上擔任指揮。此次來港，將與本地音樂愛好者分享其指揮心得，並指導他們演奏以色列音樂。大師班將於今晚八時在音樂廳舉行。歡迎踴躍參加。

今晚主持音樂大師班

「以色列著名指揮家，將於今晚主持音樂大師班。」訪港以色列音樂指揮，將於今晚主持音樂大師班。該指揮家曾多次指揮以色列國家交響樂團，並在多場國際音樂會上擔任指揮。此次來港，將與本地音樂愛好者分享其指揮心得，並指導他們演奏以色列音樂。大師班將於今晚八時在音樂廳舉行。歡迎踴躍參加。

新界社團首長聯誼會主辦 營教授珍藏古今名人書畫展

「為推廣中國傳統藝術，並增進會員對書畫的興趣，特舉辦書畫展。」新界社團首長聯誼會，現正舉辦書畫展。該會成立於一九八四年，旨在通過各種活動，提高會員的藝術修養。此次展覽，將展出古今名人書畫作品，包括山水、花鳥、人物等。展覽地點：新界社團首長聯誼會辦事處。電話：二二三二。

中文文摘五月號出版

「為推廣中文閱讀，並增進會員對中文的興趣，特出版中文文摘。」中文文摘，現已出版五月號。該文摘旨在通過彙集各種中文文章，提高會員的中文水平。歡迎踴躍訂閱。訂閱地點：中文文摘辦事處。電話：二二三二。

捐血

「為推廣捐血活動，並增進會員對捐血的興趣，特舉辦捐血活動。」捐血活動，現正進行中。該活動旨在通過捐血，救濟有需要的人士。歡迎踴躍參加。捐血地點：捐血中心。電話：二二三二。

陸儼少畫展

「為推廣中國傳統繪畫藝術，並增進會員對繪畫的興趣，特舉辦陸儼少畫展。」陸儼少畫展，現正進行中。該展覽旨在通過展出陸儼少先生的畫作，提高會員的繪畫水平。歡迎踴躍參觀。展覽地點：陸儼少畫展辦事處。電話：二二三二。

香港第一台

「為推廣香港第一台節目，並增進會員對節目的興趣，特舉辦香港第一台節目。」香港第一台節目，現正進行中。該節目旨在通過播出各種節目，提高會員的節目水平。歡迎踴躍參加。節目地點：香港第一台辦事處。電話：二二三二。

香港第二台

「為推廣香港第二台節目，並增進會員對節目的興趣，特舉辦香港第二台節目。」香港第二台節目，現正進行中。該節目旨在通過播出各種節目，提高會員的節目水平。歡迎踴躍參加。節目地點：香港第二台辦事處。電話：二二三二。

香港第五台

「為推廣香港第五台節目，並增進會員對節目的興趣，特舉辦香港第五台節目。」香港第五台節目，現正進行中。該節目旨在通過播出各種節目，提高會員的節目水平。歡迎踴躍參加。節目地點：香港第五台辦事處。電話：二二三二。

商業第一台

「為推廣商業第一台節目，並增進會員對節目的興趣，特舉辦商業第一台節目。」商業第一台節目，現正進行中。該節目旨在通過播出各種節目，提高會員的節目水平。歡迎踴躍參加。節目地點：商業第一台辦事處。電話：二二三二。

商業第二台

「為推廣商業第二台節目，並增進會員對節目的興趣，特舉辦商業第二台節目。」商業第二台節目，現正進行中。該節目旨在通過播出各種節目，提高會員的節目水平。歡迎踴躍參加。節目地點：商業第二台辦事處。電話：二二三二。

商業第三台

「為推廣商業第三台節目，並增進會員對節目的興趣，特舉辦商業第三台節目。」商業第三台節目，現正進行中。該節目旨在通過播出各種節目，提高會員的節目水平。歡迎踴躍參加。節目地點：商業第三台辦事處。電話：二二三二。

商業第四台

「為推廣商業第四台節目，並增進會員對節目的興趣，特舉辦商業第四台節目。」商業第四台節目，現正進行中。該節目旨在通過播出各種節目，提高會員的節目水平。歡迎踴躍參加。節目地點：商業第四台辦事處。電話：二二三二。

今樂府

「為推廣中國傳統音樂，並增進會員對音樂的興趣，特舉辦今樂府音樂會。」今樂府音樂會，現正進行中。該音樂會旨在通過演出各種中國傳統音樂，提高會員的音樂水平。歡迎踴躍參加。音樂會地點：今樂府音樂會辦事處。電話：二二三二。

吳起殺妻

「為推廣中國傳統戲劇，並增進會員對戲劇的興趣，特舉辦吳起殺妻戲劇。」吳起殺妻戲劇，現正進行中。該戲劇旨在通過演出各種中國傳統戲劇，提高會員的戲劇水平。歡迎踴躍參加。戲劇地點：吳起殺妻戲劇辦事處。電話：二二三二。

三擒三縱薛丁山

「為推廣中國傳統戲劇，並增進會員對戲劇的興趣，特舉辦三擒三縱薛丁山戲劇。」三擒三縱薛丁山戲劇，現正進行中。該戲劇旨在通過演出各種中國傳統戲劇，提高會員的戲劇水平。歡迎踴躍參加。戲劇地點：三擒三縱薛丁山戲劇辦事處。電話：二二三二。

雙槍陸文龍

「為推廣中國傳統戲劇，並增進會員對戲劇的興趣，特舉辦雙槍陸文龍戲劇。」雙槍陸文龍戲劇，現正進行中。該戲劇旨在通過演出各種中國傳統戲劇，提高會員的戲劇水平。歡迎踴躍參加。戲劇地點：雙槍陸文龍戲劇辦事處。電話：二二三二。

王昭君

「為推廣中國傳統戲劇，並增進會員對戲劇的興趣，特舉辦王昭君戲劇。」王昭君戲劇，現正進行中。該戲劇旨在通過演出各種中國傳統戲劇，提高會員的戲劇水平。歡迎踴躍參加。戲劇地點：王昭君戲劇辦事處。電話：二二三二。

含笑飲砒霜

「為推廣中國傳統戲劇，並增進會員對戲劇的興趣，特舉辦含笑飲砒霜戲劇。」含笑飲砒霜戲劇，現正進行中。該戲劇旨在通過演出各種中國傳統戲劇，提高會員的戲劇水平。歡迎踴躍參加。戲劇地點：含笑飲砒霜戲劇辦事處。電話：二二三二。

三擒三縱薛丁山

「為推廣中國傳統戲劇，並增進會員對戲劇的興趣，特舉辦三擒三縱薛丁山戲劇。」三擒三縱薛丁山戲劇，現正進行中。該戲劇旨在通過演出各種中國傳統戲劇，提高會員的戲劇水平。歡迎踴躍參加。戲劇地點：三擒三縱薛丁山戲劇辦事處。電話：二二三二。

雙槍陸文龍

「為推廣中國傳統戲劇，並增進會員對戲劇的興趣，特舉辦雙槍陸文龍戲劇。」雙槍陸文龍戲劇，現正進行中。該戲劇旨在通過演出各種中國傳統戲劇，提高會員的戲劇水平。歡迎踴躍參加。戲劇地點：雙槍陸文龍戲劇辦事處。電話：二二三二。

王昭君

「為推廣中國傳統戲劇，並增進會員對戲劇的興趣，特舉辦王昭君戲劇。」王昭君戲劇，現正進行中。該戲劇旨在通過演出各種中國傳統戲劇，提高會員的戲劇水平。歡迎踴躍參加。戲劇地點：王昭君戲劇辦事處。電話：二二三二。

含笑飲砒霜

「為推廣中國傳統戲劇，並增進會員對戲劇的興趣，特舉辦含笑飲砒霜戲劇。」含笑飲砒霜戲劇，現正進行中。該戲劇旨在通過演出各種中國傳統戲劇，提高會員的戲劇水平。歡迎踴躍參加。戲劇地點：含笑飲砒霜戲劇辦事處。電話：二二三二。

三擒三縱薛丁山

「為推廣中國傳統戲劇，並增進會員對戲劇的興趣，特舉辦三擒三縱薛丁山戲劇。」三擒三縱薛丁山戲劇，現正進行中。該戲劇旨在通過演出各種中國傳統戲劇，提高會員的戲劇水平。歡迎踴躍參加。戲劇地點：三擒三縱薛丁山戲劇辦事處。電話：二二三二。

[illegible]

彩色華僑

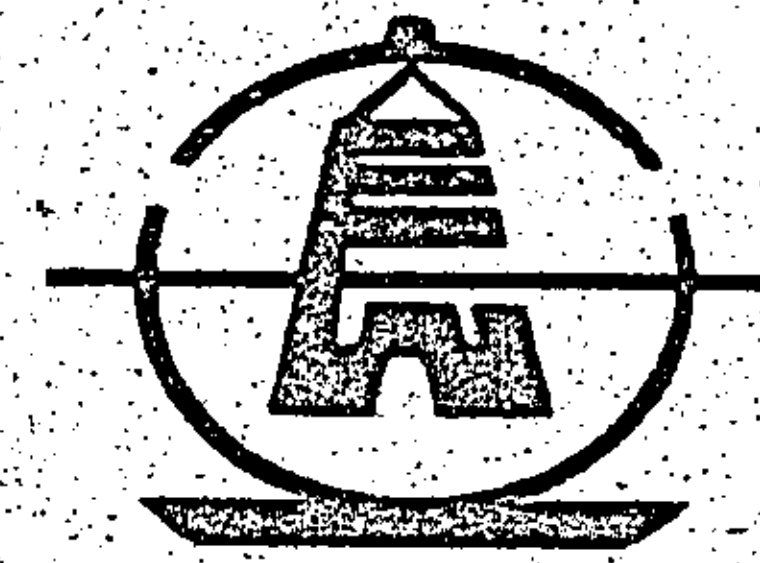
Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八一年五月三日



封面專題：雅淡簡潔的今夏時裝



鱷魚恤與你
日久倍添情



西安

膏歸凡

- 月經不調
- 經痛腹脹
- 產後血虧
- 滋補強壯



經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈
電話：3-7433410-5

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第240期

一九八一年五月三日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

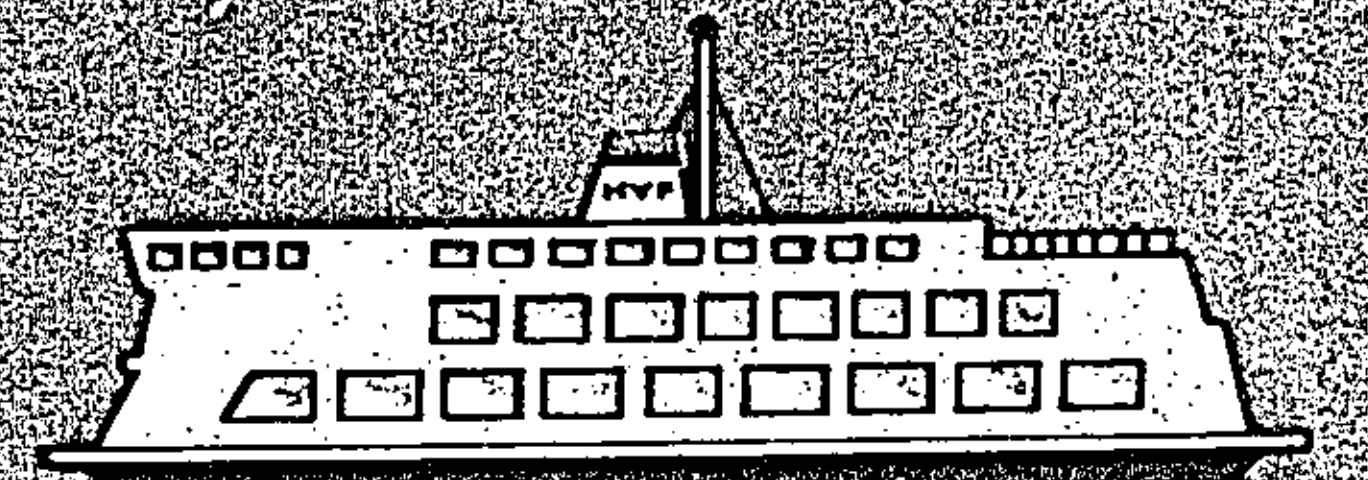
廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

雅淡簡潔的今夏時裝.....	8
美國的「戰鷹」式多用途戰鬥機.....	2
快給霉菌吃光的「最後晚餐」.....	2
偷仙人掌·財路一條.....	3
讓孩子發揮潛力.....	4
花生香羊肉、孟買喇哩羊肉.....	6
飢渴(星期掌篇).....	7
受難和尚法相慈祥.....	12
張三豐有了鬍子.....	13
張瑛講述對賭看法.....	14
電視節目表.....	15-21
石修對陳秀珠評價高.....	22
莊文清有夫萬事足.....	23
歌劇「老柏思春」的演出.....	24
藝術中心大型教育課程.....	25
溫哥華的紅番展覽館.....	26
兒童週刊.....	29-35
八一年利蘭·愉快型.....	36

中國藤席 抖暑逍遙遊



海上夜總會晚宴環遊港海，
再抽獎暢遊泰、馬、星11天，
另獎電視機、
音响器材.....



參加辦法：由1981年5月1日至6月10日止，凡買「中國藤席」即附送抽獎券，單人席送一張，雙人席送兩張，多買多送。
截止日期：1981年6月11日(以郵戳為憑)
收件處：尖沙咀星光行三樓 中國廣告公司。
抽獎日期：1981年6月13日在中國出口商品陳列館抽獎。
揭曉日期：1981年6月20日在各大報章公佈，中獎者將另有專函通知。

中獎名額：300名，每名得獎者可參加七月四日海上夜總會晚宴，席間另有大抽獎。
獎品如下：
特加獎15名——泰、馬、星11天豪華遊。
名貴獎20名——彩色電視機、迷你 Hi Fi、名廠照相機、四喇叭卡式收錄機、立體聲耳筒微型收錄機、迷你卡式收錄機連電子鐘、名貴石英錶、電子遊戲機、旋轉扇、座枱扇等。
另每名參加者各得名貴禮品一份。

軟滑涼爽、越用越靚

中藝(香港)有限公司 永興隆藤業公司 聯合主辦

美國的「戰鷹」式多用途戰鬥機

(本報專用新聞週刊中文版版權)

麥當奴·道格拉斯的產品F-15「戰鷹」式全天候戰鬥封鎖戰鬥機，去年在法蘭克福航空展中初露頭角。「戰鷹」是F-15「鷹」式制空戰鬥機的改型。

在法蘭克福航空展的地面展覽部份，展示了「戰鷹」的武器配備，其中包括以下的空對地武器：MK-81二型五百磅炸彈，「哈姆」式之高速反雷達導彈，「小牛」式電視導彈，MK-84四型二千磅炸彈，「魚叉」式反艦導彈，MK-20型「石眼」式集束炸彈，以及紅外線追蹤器和「鋪路平頭釘」式激光目標指示器夾輪。

空對空的武器，由一門裝在機翼內的二十毫米速射機關炮，以及四枚「响尾蛇」AIM-9L短程格鬥導彈，和四枚「麻雀」AIM-7F中程截擊導彈構成。

「戰鷹」機在配備空對地武器時，無須拆去空對空武器而騰出位置，「戰鷹」的設計，是使它的武器掛架能攜帶更多的各式武器，令它有強大空對空、空對地的能力。

「戰鷹」式飛機裝有一部改良噴士

APC-6三型雷達，因而能夠在晚上及任何氣候條件下，看到它標示出地面的細小目標，其作用距離達五十海里。曉士APC-6三型雷達，是一種使用方塊式訊號處理器的高級數字化電子雷達，並具有高密度儲存元件。

這種先進雷達，令原來已經卓越不凡的「鷹」式戰鬥機更加如虎添翼，使到雷達儀表操縱「盲目」投射空對地武器成為可能。使F-15「戰鷹」式戰機，不愧為全天候截擊與戰場封鎖任務的戰鬥機。

「戰鷹」式戰機除本身燃料之外，還可以攜帶兩個「快它」式燃料與傳感器戰術容器，可多儲存四五千克燃料，再加上三個外掛輔助燃料箱，戰機可在空中持續飛行五、二五小時而毋須補充燃料。每一個「快它」式容器還可以攜帶一九五五克的空對地武器或是兩枚「麻雀」式導彈。

作全候攻擊的「戰鷹」式雙層戰鬥機配備有先進的雷達，尖端的手控系統，和精良的通訊設備，是一種極之靈活與高度獨立作戰力的戰機。

東京放寬色情禁例

(本報專用新聞週刊中文版版權)

東京警察探在全市大搜新近成立紛紛開設的「成人書店」。他們奉命，凡見到有任何人出售不符合新規定的人像照片，立即逮捕。

雖然警方予以否認，但這個新規定實際上是有禁制法律的放寬。以往，出售無上裝模特兒的照片是合法的，只要模特兒穿上不透明的比基尼式的泳褲便是。

現在，這比基尼式的泳褲准許溫和式的暴露，「若隱若現」是可以的，但不准露出「一個別的」恥毛。

「成人書店」利誘業餘拍攝者拍攝自己的迷人照片，模特兒通常是女學生和女秘書。她們每拍攝一番，有多達二百美元的收入。她們就拿這個人來做副業。

警方抱怨說，色情照片正在泛濫中，因為他們不夠人手來執行法律，所以放寬禁例他們易做得多，以前許多不合法的色情照片，現在都合法了，不必拘捕很多人。

私下，他們承認條例的放寬有一部分原因，是西方對色情東西放縱的結果，無數日本遊客和商人從西方回來時

偷仙人掌。財路一條

(本報專用新聞週刊中文版版權)

美國西部最為人熟悉的美術明信片景色之一，是山嶺和沙漠，有多彩多姿的仙人掌植物點綴其間。

但也不久就不會再見到這樣的景色了。美國西部已在被偷仙人掌的賊匪蹂躪着。這些傢伙在晚間駕駛小噸位運貨汽車和客貨兩用車，在沙漠活動，偷取仙人掌植物。

偷仙人掌，在美國是一條發財門路。

美國的植物店和裝飾物品店，願意付出高達二百美元的價錢，收購一株生長得好的仙人掌。仙人掌正給用來點綴寫字樓和住宅，需求彌殷。仙人掌的目前售價每尺為十至二十美元。

據估計，一年被偷去的仙人掌可賣得二百萬美元之多。在來偷仙人掌者來說，他們的收入相當「和味的」。

偷仙人掌已蔓延開來，變得非常嚴重，因此，美國農業部已組成一支特別隊伍，駐守沙漠地區，專門捉拿偷仙人掌的人。

事實上，在美國許多地方，偷仙人掌是一項嚴重的罪行，犯者可被判罰款一千元或入獄最長達十八個月。

要用到罰款或坐牢來懲罰偷仙人掌者，不僅是因為仙人掌植物為美國舊西部景色的一部份，或者因為一些仙人掌種類，例如「彩虹仙人掌」需要七十年之久才長得十二吋之高，那是因為對沙漠的生態學有影響，農業專家為此擔心不已。

如果沒有了仙人掌植物，沙漠就會終於失去之的表土層。鳥兒無處可以棲身。其他動物被趕跑——有時候從此一去不回。這個影響是大得很。

一般在他們的私囊中藏有色情照片。海關官員搜到全裸模特兒的照片時，仍然予以沒收。當局僱用三十名女子，專門負責塗污美國色情雜誌「花花公子」和「波羅」的照片中的犯例區域，不許「盡窺全豹」。

然而，海關最近也要對色情照片放鬆檢查了，因為政府頒下法令，描畫毛暗示的雜誌和電影可以接受。

一個官員說：「這個新規定不是表示有關色情問題的法律將予以改變，我們只作一個調整，使適應時代的標準而已。」

執法機關的主要問題，是他們往往

快給霉菌吃光的「最後晚餐」

(本報專用新聞週刊中文版版權)

近年來世界名畫真是多災多難，不是被盜失竊，就是給狂漢乘參觀之便毀壞，幸而被盜的尋回的多，修復古畫技術，得科學之助，今天更為精進，遭到破壞的古畫，可以修復得來的。

這是指畫布，或用木板寫的畫，要是壁畫，受到霉蝕，問題就大了。

世界最著名的傑作之一，達文西的「最後晚餐」，就是因為長久受到霉蝕，現在發覺不採取緊急措施修復，有可被霉菌吃光而消失。

這幅舉世知名的傑作，是一四八二年到一四九八年，達文西接受了意大利米蘭聖馬利亞醫院的聘請，在這座聖院的牆壁上繪了一幅大壁畫，題材是根據聖經上，猶大出賣耶穌的故事，耶穌和他的十二位使徒在長餐桌上吃晚餐，耶穌說：「你們中間有一個要出賣我」，登時彷彿一塊石頭投下平靜的水中一樣，使徒們在驚訝之中，竊竊私議，誰是出賣耶穌的叛徒。

猶大的位置被處理得較為陰暗，烘托出他內心的恐懼，卑鄙的情緒，和耶穌臉上的莊嚴，靜穆，安詳，形成一個強烈的對比。

本來畫面出現的十三個人用餐的這一個場面不是容易處理得好的，達文西巧妙地把他人物分成了若干組，藉行

不知道對「若隱若現」與「一個別的毛」之間作一個準確的區別。結果是拍攝色情照片的人胆子大起來，敢於給模特兒擺出幾乎任何姿態，只要有一小塊的遮羞布略遮住那個部位就行。

東京警察廳一個官員半認真，半帶開玩笑的口吻說：「所有若隱若現的東西都應該予以調查。」

生產色情照片的公司在短短的兩年間從原來的五間增至三十五間。在一九七九年，警方沒收六千四百本裸女雜誌，在一九八〇年沒收六萬六千本——這只是色情雜誌當中的一個微不足道的小數目。

在內容上，達文西借這個題材，描寫耶穌在殉難前，那種崇高的精神，表達出使徒們對叛徒的仇恨和追求真理的信心，對於人類的精神起着一種堅定和鼓舞的作用。

這「最後晚餐」是達文西在繪畫上四大傑作之一。

其他三件作品，依次是「巖間的聖母」、「聖安奈與聖母」、「蒙娜麗莎」，後者又稱為「最後的微笑」，近年曾掀起東方對它的狂熱。

「最後晚餐」這壁畫，每年都有成千上萬的遊客參觀，在文被發覺已受到嚴重的霉蝕之前，已曾遭到被毀滅的危險，那是第二次世界大戰時，寺院險些遭盟軍空投的炸彈擊中。

而現在「最後晚餐」則是面臨霉蝕快要倒塌的危險。

據倫敦巴里歷史文化藝術遺產監督卡勞。柏特利教授說：「看來這幅壁畫非永久封存不可。」

同時，他又表示：「公共巴士和重型車輛禁止在教堂附近經過。」

這世界傑出的名畫，是否能被挽救給霉菌吃光的厄運嗎？

為了制止非法偷採仙人掌，美國的一些州例如亞里桑那州特別制定法律，要求一切合法出售的仙人掌植物必須附有標籤和編號。

但是非法交易繼續進行。去年僅是在亞里桑那州就有十九人被捕。他們有一些只是遊客，偷仙人掌純粹是為了把它當作紀念品，拿回去欣賞而已。

但許多是職業的偷仙人掌賊，他們每晚闖入沙漠一次，每人每年所得有五萬美元收入，勝過做工。他們當中，有幾個早已現現入獄。

據亞里桑那州農業專員康特里曼說，有許多偷仙人掌賊是亡命之徒，他們動輒使用暴力，遇到拘捕時，就跟政府拚個你死我活，隨時展開槍戰。

要減少仙人掌偷竊事件，辦法是有的，那就是勸告商業性質的苗木培養者培植仙人掌出售。康特里曼說，問題在於沒有人願意等候五十年才種出一株仙人掌。到沙漠去偷，是乾淨俐落得多了。

這裏隨便問一句，怎樣偷仙人掌呢？康特里曼說，記緊要戴上手套，而且要很小心，提防被刺傷。



特別介紹 超值產品

騰龍

超級袖珍微距神鏡



TAMRON ADAPTALL-2 Series 2 35-70mm F3.5/4.5

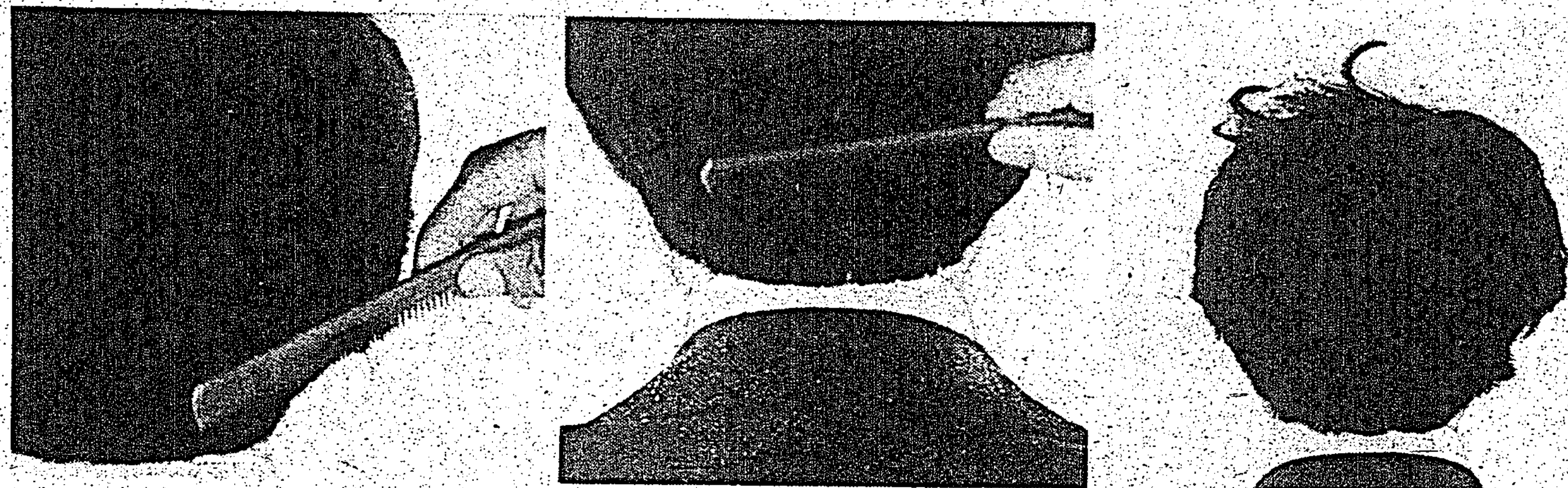
- 採用 SP 35-80 超級性能袖珍微距神鏡之最新基本設計，具有世界首創之 MOD 選擇系統。
- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身，鏡身全長只有2.4吋。
- 由35mm至70mm之任何焦距，均可選擇不同最近主體距離進行拍攝，完全克服了一般傳統性短型變焦鏡，只限於廣角一端才可以進行微距攝影之缺點。
- 選用70mm焦距時最近主體距離為9.8吋，放大率為1:2.8。

請到各大攝影器材公司參觀選購

香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍35-70mm超級袖珍微距神鏡說明書寄往下列為荷

姓名

地址



脫髮影響儀容

頭皮有礙觀瞻

頭髮蓬鬆甚不雅觀

25歲以上, 關心儀容的男士請注意.....

瑞士「品鼎」維他命護髮水, 三種護髮功用 令你儀容整潔, 風度翩翩!

瑞士「品鼎」維他命護髮水, 是最權威的護髮水, 效用比普通所謂護髮用品超卓, 兼有避免脫髮、清除頭皮、使頭髮柔順自然, 更易梳理等三種功用。

避免脫髮

「品鼎」維他命護髮水, 獨有PANTYL特效成份, 能營養髮根, 令頭髮更正常生長, 避免頭髮因營養不良或年齡增長而脫落或減少。

清除頭皮

「品鼎」維他命護髮水所含PANTYL成份, 滋養頭皮, 使新陳代謝正常, 細胞健康生長, 而且「品鼎」的特效成份, 消滅細菌, 保持衛生, 故此能有效地清除頭皮。

梳理容易

「品鼎」維他命護髮水的特效成份PANTYL, 滋潤營養, 使頭髮健康自然, 柔軟而有光澤, 梳理容易。

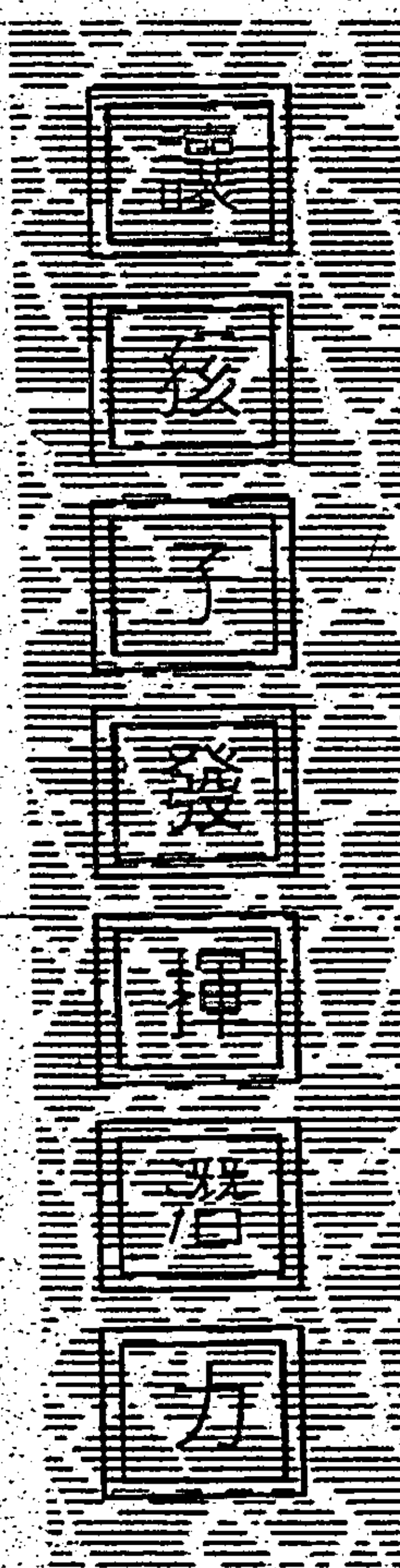
常用瑞士「品鼎」維他命護髮水護理頭髮, 保持儀容整潔, 風度翩翩, 份外出眾!



預防勝於治療 「品鼎」維他命護髮水

瑞士巴爾塞品服有限公司榮譽出品

總代理: 大昌洋行 電話: 5-7950888



香港每年且五月開始, 一連串重要考試將會舉行, 什麼中三淘汰試, 中學畢業會考, 大學入學試...等。許多父母到了子女要參加升學考試的時期, 都會比子女更緊張, 不斷迫他們用功。其實, 升學考試的壓力對孩子來說, 實在是很重的精神負擔, 而每位孩子都會希望考上理想的學校。當然每個人的能力有差別, 興趣、專長都不同。對自己將來要走的道路, 不一定都要一樣, 然而孩子總希望自己能將來有成就。可是被父母壓迫的時候, 在心理上就會產生反抗心理。許多父母應為孩子必須用功才用功, 却不瞭解被逼迫的人是多麼難受。

人的本性是希望自由, 可是為了要參加考試, 把許多喜歡的事情放棄, 而也許已犧牲了不少的慾望。這樣已經是相當痛苦了, 又不能得到父母的瞭解, 反而被父母的心理綁住, 因此受不了的人就容易變成神經衰弱, 討厭讀書, 更嚴重的則會演變成精神異常。許多有精神病的青年, 都是受了升學考試壓力的緣故。

父母為了滿足自己的虛榮心, 而強迫孩子讀書的方法是害了孩子。所以做父母的人對於子女的升學應該是抱着樂觀的態度, 並且尊重子女的意思, 不一定每個人都得走大學畢業然後出國留學的路, 而應依子女的興趣, 來選擇將來要走的道路。

子宮癌這個病名, 凡是稍上了年紀的人都會聽過, 這是一種往往致人於死的可怕的病, 至今仍未發現對這病有效的藥物, 只有在得病之後, 趕快採用外科手術, 把子宮和它的周圍組織, 徹底割掉。要是患者不願意接受這種治療, 那結果是: 全身的衰弱和貧血加劇, 終於無從挽救, 大抵只一年左右便死亡。在三十多年前, 子宮癌是婦女死於癌症的主要原因, 這種癌症, 現時仍很普遍, 但能夠及早發覺和醫治, 大多數病者是可以治癒的。問題就在要發覺早期的子宮癌, 是病人自己所辦不到的, 由於它的初期多數不大感到什麼痛苦。感到痛苦的是子宮癌, 已是發展到不能施手術的地步了。那麼, 婦女們該是怎樣

子宮癌, 並非不治之症

及時治療、依時檢查、手術切除

因為你是一個聰明的孩子, 因此, 對於怎樣去用功, 相信你自己會安排, 從今天起, 媽媽不會再對你囉嗦了, 媽媽只有相信你一定能夠考得好成績! 如果你照着所建議的去, 一方面完全相信孩子不再逼他用功, 另一方面, 同時抱着孩子一定會有好成績的信心。這樣, 你對孩子要參加考試的事, 便不會感到過份緊張了。

從許多心理學的研究, 也可以明白心理上的因素是非常重要的。許多具有能力的人, 做事會失敗, 由於心理因素

去保障自己的健康呢?

目前香港大學婦科及病理學部門, 醫務衛生處家庭健康服務及中央健康教育組, 香港防癌會三個機構正聯合推行一項「子宮頸細胞檢驗計劃」, 為三十歲以上的婦女服務, 只要接受子宮頸細胞檢驗, 就可以在這種癌症的治療機會仍高時, 及早診斷出來。參加這項計劃, 你就可以免得到這個檢驗對你提供的一切好處, 所以值得向婦女們介紹! (一)什麼是子宮頸細胞檢驗? 這是一個簡單而可以早期驗出子宮頸癌的檢驗法, 又名巴氏抹片檢驗。 (二)這種檢驗是很複雜嗎? 不。醫生只要替你做一次簡單的檢查, 並且從子宮取出少許分泌液體送

往實驗室化驗。

(三)可以立即知道結果嗎? 不。因為樣本是須要送往化驗室作精細檢驗的, 所以可能要等候一至兩星期或更長的時間, 才知道檢驗的結果。

這就是這樣嗎? 大多數都是這樣的, 以後你只須要每年再作同樣的檢驗。

(四)如果檢查出不正常的情形又怎辦? 這種檢驗有時候會驗出許多其他的小毛病, 又或者是檢驗技術上有問題而需要覆驗, 所以, 如果囑咐你接受覆驗的話, 你是無須憂慮。

(五)如果覆驗仍察覺到有不正常時, 又怎辦? 你會被介紹前往婦科專科醫生診視, 亦可能需要接受一個小手術。

這個手術很嚴重嗎? 並不嚴重, 只是從你的子宮頸部位切除一小部份, 通常不會大過你的小手指甲。

這種手術完全不會影響你的婚姻生活, 同時你也可以繼續生育兒女, 有些情形是無須進行手術的, 但你却可能需要每年接受覆驗, 直至徵狀消失。所以, 依時覆驗是非常重要的。

八這種檢驗能夠保證永遠不會患上癌症嗎? 不會。但如會你每年接受這種檢驗的話, 就可以在最早期驗出子宮頸癌, 使它受到控制及不致變成惡性癌症, 最重要的是發現得越早, 越易於控制和治療。

九是否每個婦女都須要接受子宮頸細胞檢驗? 是。尤其是三十歲以上的婦女, 每年接受一次這種檢驗是非常重要的。

十可以到什麼地方接受這種檢驗? 香港仔母嬰健康院(香港仔水塘道, 電話五五二八二八一)。鄧志昂母嬰健康院(香港大道東, 電話五二七四三六一), 油麻地家庭計劃診所(九龍炮台街, 電話三三八四〇四一)。

(文)

飢

渴

·胡 姬·

歌蓮絲談着她玩實驗電影的種種經過，說要放映她的作品給利安看時，安妮插口說：「利安倦啦！留到明天才看吧！」

歌蓮絲不快說：「你倦你去睡，利安和我都是年輕人，怎會這麼就倦起來。」安妮說：「我不倦。我的精神好過你。」

利安看看腕錶，才十時正，便說：「你們平時是早睡的吧！」

安妮忙說：「是啊！我們一向早睡的。」歌蓮絲說：「好啦，你去睡好了！我放電影給利安看。」

安妮正要說話，女傭來說多少叫少奶。安妮無奈，只好退出，但臨走時叮囑說：「利安，你說明天要到市區去找朋友，該早一些睡啊。」

利安應過，安妮走了。歌蓮絲也就放她的實驗電影給利安看。

實驗電影的背景是沙漠，一個迷途的人，遠處一個綠洲。描寫的是這個人的掙扎，而一隻大兀鷹在上空看着他，只等他倒下來，便俯衝啄開他的皮肉。

這個在掙扎的人，快要倒下來，兀鷹衝到他的身邊，他又被意志的驅使，振奮起來。

鏡頭換變，都是他連續倒下，又掙扎起來。以及那頭衝下來的兀鷹的鏡頭特寫。

「鏡頭處理得很夠刺激！」利安讚說。「你猜猜他的結局是給兀鷹吃了？還是掙扎到綠洲？」歌蓮絲笑問。

「最好是讓觀眾自己去想。」利安說。「我要讓他給兀鷹吃了。」歌蓮絲說。

「太殘忍了！」
「你看下去！」
那人支持不住了。眼前有了幻覺，一池綠水以及池邊有些樹出現在他眼前。

他將沙兜進口中，以至暈了過去。

兀鷹衝下來了，疾如火箭。同時空間爆出一聲槍响。鏡頭是那兀鷹中槍衝到地面上。綠洲就在不遠，一個人射殺了兀鷹。

歌蓮絲的這套實驗電影也完了。這結局也很好，他獲得拯救！利安說。「也不一定，發槍的人只

見到鷹沒有見到饑渴的人。他有可能就死在沙漠上。」歌蓮絲說。

第二部實驗電影寫一對男女戀人。

看完了兩套，歌蓮絲與利安道過晚安，才各自去歇息。

歇時，他說要去向姨丈道晚安，可是歌蓮絲說：「可以免了，我爸爸的房是不許人家進去的！連我在內。」

「那我失禮了。」利安說。「明天見！」歌蓮絲說。

利安走了兩步給歌蓮絲叫住，她說：「明天你到市區去，我想請你喝杯咖啡，你什麼時候有空？」

利安想了想說出一個時間，歌蓮絲補上一間餐室的地點就此便定了。一夜過去，利安起來片刻，安妮堆着笑來了。

「早晨！你看蓮絲的不成樣子的電影，看到瞞眼瞞了啦！」她說：「她這人只曉得胡鬧，爸爸不是兇一些對她，她連私生子也抱了回來啦！」

利安聽到這種說話，簡直是十分刺耳。他只笑笑答說：「早晨！我要到市區去了。」

「吃了早餐才去！」
「我怕趕不及時間！」利安匆匆地作趕時間的樣子。

安妮把拖住他說：「瞧你頭髮還未梳好，怎可以就去見人！來讓我替你梳理。」她一把拖了利安進浴室，對着鏡替他梳了梳頭，雙手向他腰一圍說：「利安！我整夜也沒有睡，我想着你！」

利安狼狽極了，只好輕聲說：「不好，給你家的下人見了，我們都受不了。」

「怕什麼？我什麼也不怕，誰敢說一句話我便開除誰。」安妮說。「你也許會覺得我太過份了！我怎的一見了你就這麼放肆起來！唉，利安，你別小觀我，我的內心感情是非常高貴的，我發過誓，什麼人追求我我也不會接納，只有是我歡喜的人，我會連性命也願給了他。」

她的話利安也不知聽進了耳朵沒有。只是他輕輕地撥開了安妮的手，退開一些說：「對不起，我非快去不可，時間過了。你的好意我領了，讓今晚回來我才細細聽你的話好麼？」
安妮笑了笑說：「好！你讓我親親你！」利安遲疑，心想不讓她一吻

，看來離不開，看看房中沒有人，也就不拒她的一吻。

給安妮吻過，利安三步作兩步離開，走出房門正好見着歌蓮絲到來。

「早晨！利安你入市區了。」
「是！早晨。」
「我送你去，我也入市區。」
「好！」

歌蓮絲領了利安走到別墅的車房，要了一部車，駛往市區去。

車上歌蓮絲說：「她一早便去騷擾你麼？」利安一怔，知道她是指安妮，堆個笑說：「不！她只是來叫我去吃早餐。」

「哎，我怕她這瘋婆子嚇壞你。」

「不！為什麼叫她瘋婆子？」
「我這個媽實在也可憐，她爲了男人發瘋啦！」歌蓮絲說：「也許你們不知道，她來服侍爸爸時才二十歲，是個很活潑的書院女，嫁了爸爸之後她快活過一個時期，她是爸爸言聽計從，什麼生意都參與的人。爸爸失了瘡的病，她從此拋棄一切服侍爸爸！」

「她也算難得！」

「難得？」歌蓮絲一笑說。「不是爲了爸爸的遺囑，她早走了。」

「你爸爸立了什麼遺囑？」

「她陪到爸爸終天年之後，可以得到爸爸五千萬元的財產。」

「哦！」利安應了一聲，「原來如此。」

「如果不是這樣，他早已走了！」

「不過，要她伴着你爸爸，也是不少的犧牲。」

「是啊！」歌蓮絲說：「爸是不許她離開別墅半步，除非是與我去打保單。或者像你來了，爸爸允許的話會讓她陪你玩半天。」

利安聽了歌蓮絲的話，不禁對安妮產生了一份同情。

安妮是一個風華正盛的女人，却要伴着一個殘廢了的人，實在也太慘了。

利安早一陣還想在今天搬離的，現在他產生了一種奇特的意念，想深入了解一下，這個爲了五千萬元而犧牲的女人。她怎會以自己的青春爲賭注？十多年後，儘管她得到這五千萬，她人老珠黃了啦！

「你想什麼？」歌蓮絲說。

「安妮與你爸爸？」利安說。

「你約了同學有什麼事？」歌蓮絲問。

「談談關於在這裏做點文化生意的事。」利安說。「你要留下來？」歌蓮絲說。

「有點想！」

「你的生意願接受我投資？」

「你有興趣？」

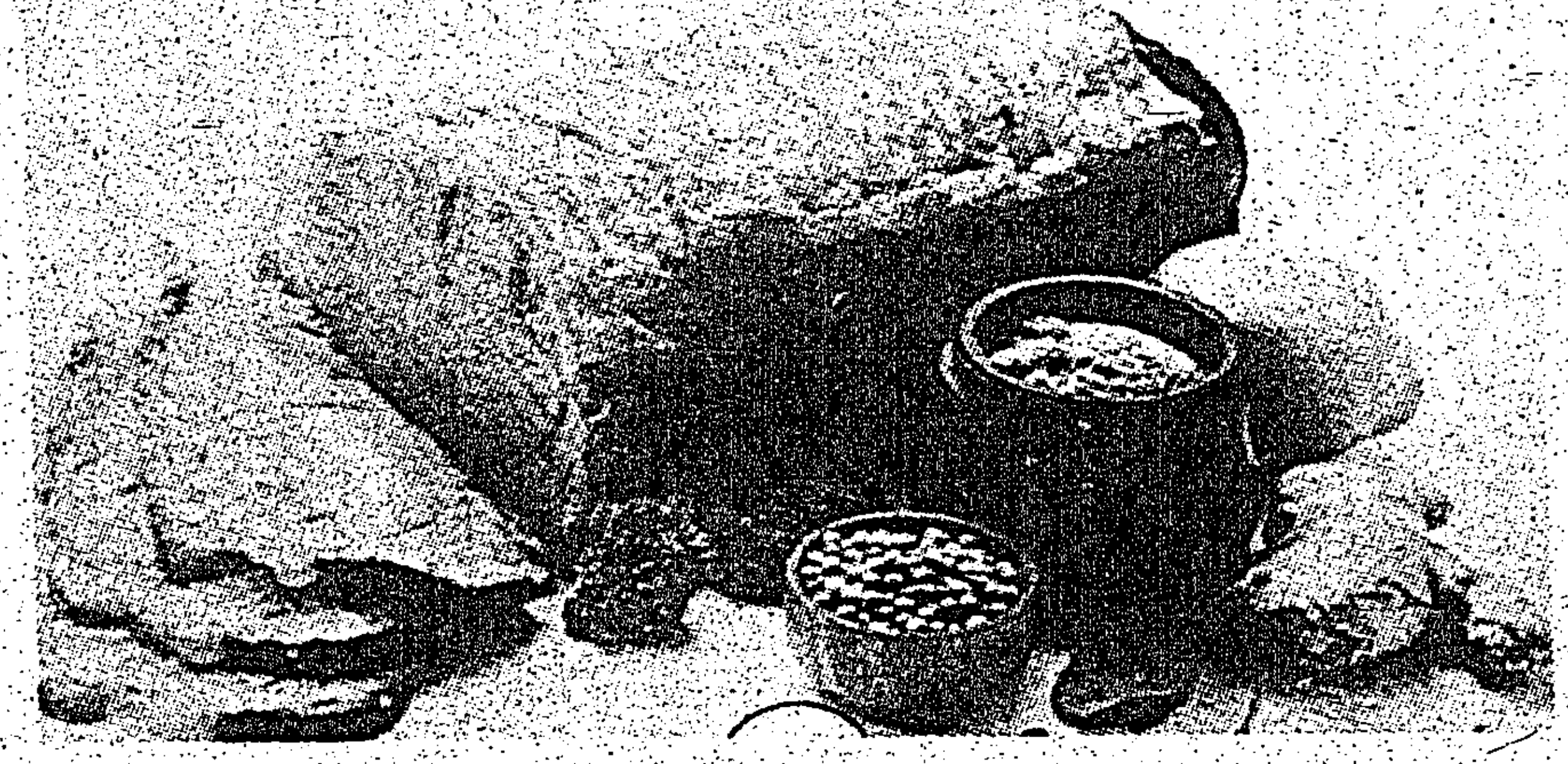
「有。」

(中)



材料：羊脊肉一塊，調味粉適量，咖啡粉一湯匙，檸檬半隻（榨汁備用，皮肉切碎），大蒜一個切碎，洋蔥半個切碎，新鮮白麵包糠兩湯匙。
製法：○利用鋒利肉刀，將羊脊肉上的肥膏切去，予以適當調味。
○將餘下的調味料包括咖啡粉、檸檬汁、大蒜、洋蔥、麵包糠攪和後，鋪在羊脊肉上。
○將羊脊肉放在鐵盆內，置入溫度在攝氏一百八十度的焗爐內，焗一小時零十五分鐘。
○將羊脊肉取出切成一片片，與炒飯同吃。

孟買喋喱羊肉



材料：羊脊肉一塊，調味粉適量，花生兩湯匙（切碎），洋蔥一個切碎，薄荷醬兩茶匙。
製法：○將調味後的羊脊肉放在溫度約攝氏一百八十度焗爐內，焗二十分鐘後取出。
○在羊脊肉上倒上薄荷醬，再鋪上花生與洋蔥碎，將羊脊肉放回焗爐內焗多七十分鐘即成，食時可配以合時蔬菜同進。

從

嗜好

看個性

據心理學家指出，一個人對於一種嗜好的選擇，經常反映出他的個性，並可以從一個人的嗜好中，獲得其感情成熟程度、智識水準及個人癖性的準確估計。

心理學家特別舉出下面的三大類：
（一）愛好活動：如體育、科學性嗜好的人，其個性通常是活潑和樂觀的，做事每每有條不紊。
（二）喜歡沉靜嗜好：如閱讀、聽音樂的人，大多是富於理智、智慧過人，但每多爲感情所操縱。

（三）那些對於工程模型、如飛機、火車及汽車設計感到興趣的人，在個性方面比上述兩類人較爲平衡，他們對於自己的生活具有一種堅定的把握。
明顯地，上述三大類，其中尚可分为若干單位，以閱讀爲例，有人喜歡研究古典文學，但亦有人愛好小說，因而又有差別了。以下是一般人所選擇九種最普遍嗜好。

（一）技術性——一個對所有物件都感到興趣的人，他必然是一個好奇心重，樂觀而平易近人，他對自己的成就，從不驕矜，並且在微小東西裏獲致興趣。
（二）科學化——一個對於天文地理等科學感到興趣的人，他必定是一個處事有條理，情感成熟而個性坦率的人，他的視野通常很廣闊，對任何事物只付諸一笑而已。
（三）收集——一個收集家經常是

聰慧的人，他具有求知慾，不論處於任何環境，甚少會感到寂寞，他更是一位健談者。
（四）文藝或音樂——這類人的情感很複雜，容易爲情感所操縱，能忍受一切痛苦，喜歡與人清談，富有幽默感，而使人生活得很豐富。
（五）愛好自然者——一個愛好園藝、釣魚、打獵的人，其個性比較特別，既不作幻想亦不過於現實，他可能比其他朋友更沉默，但他獲得更大精神安慰。
（六）攝影——愛好攝影的人，他個性很複雜，對於機械既有興趣，但對藝術也很酷愛，而且更有收集癖性，他經常是一個好脾氣，可靠而有多方面興趣的人。
（七）運動——一個喜歡戶外活動的人，可能是一個樂觀而疏淺的人，富有競爭心，而且過於重視現實，他具有面對現實勇氣，而且易與人共處。
（八）愛好電影者——這些人大多喜歡逃避現實，聰慧過人而富情感，他們富於幻想，由於他們在心靈活動範圍太廣，因而反覺心靈空虛和寂寞。
（九）繪畫——這種人多數是光明磊落，風趣而富於情感，他們具有韌力，但容易爲新景物或人物所迷惑，他的興趣隨時改變，並非因意志不進中，而是幻想太強所致，這種人經常喜歡誇大形容，言過其實。
（和）

「君度」方式 各適其式

越來越多人鍾意「君度方式」，因為「君度」特有鮮橙的香味與拔蘭地的芳醇，無論你點樣飲法，加七喜、橙汁、湯力，或者加冰……「君度」都咁有特色！

法國

君度

香橙拔蘭地



「君度」加冰

「君度」加橙汁



封面專題

雅淡簡潔的今夏時裝

要享受一個多姿多采的季節，不一定非要穿上華彩繽紛、色澤奪目的時裝。反而一襲清淡素裝簡單線條設計，配以白色或其他淺色的相機，這一個配搭，定可以帶給你一個清爽愉快的時刻。

日前在港展出的一輯法國春夏季時裝，就是以白色和純白色作主要配搭色調，分別有輕巧便裙、清雅而略帶古典味的晚裝，以及部份適合春季或出入冷氣間的襖褲、裙。

展品的質料以山東絲綢、麻質、毛織料、緞、棉質、皺紋、細紗及小羊毛為主，時裝簡潔的款式，較長設計和纖細的外形，突出了較女性味道濃的服裝。雖然潮流趨於自然，但其中不時夾雜著鮮艷奪目的顏色，輕薄的質料加上花朵、珍珠蚌和象牙飾物，珍珠刺繡及莎



朗綢鞋等，都能倍增女性的風采。

這一輯法國時裝最有特色近乎圓筒式設計的華爾茲輕紗裙。這些具有濃厚歐洲宮廷氣派的晚裝，不但典雅優雅，在白色的輕紗上，繡上彩色的絲花，從簡潔中顯出隆重。裙身的设计都以圓筒褶為主，上身則以領形的變化特出整套晚裝的不同設計。其中有一字膊邊鎖起優不平的褶褶，或是大V領伸至腹腰，及用薄而透明的紗布覆裁，不至於過份暴露，含蓄而大方。

白色與黑色的晚裝，特別之處在於吊肩上輔以長鬆毛及大花邊的配襯，裙身是魚尾形圓筒設計，由於領口相當寬大，倒是兩襲頗大膽的設計。

最適合香港職業女性，當然是幾襲日常便裝，以山東絲綢造成的緊身束腰短襖，配上綢質的長褲，或半截裙，對於每日出入冷氣間的小姐們，是很能特出其能幹而稱明的工作表現。以純白色和小方格間色為主色，衫衣領口配襯絲絨蝴蝶結，顯得大方而有性格，也是一輯適宜在冷暖不明的春季穿著。

另外，錫蘭式的便裝上衣和綢褶長褲下，穿上運動裝，在纖薄的女裝短衫

和性感的灰色及膝裙褲上，披上輕巧的短上裝，修長的綢紗衫裙配以低胸剪裁及百摺裙下身，毛織的套裙上綴著鑲貂皮飾邊的開胸皮襖，絲裙後由臀部至大腿圍上寬闊的綢紗帶，繡上珍珠或鑲有花邊的短襖及衫裙將會在今季十分流行。

其中兩襲七彩直條子花綢鬆身直裙，很富青春氣息，幼條子的一件襯以白色鑲邊橫尖領，長恤衫袖口亦配以白袖克，另一套粗條子的領及袖則用同一布料鑲上。兩襲衣裙均設計簡單而大方，略帶書卷味，腳上是一雙光身矮跟黑鞋。

担任是次時裝表演是法國一位首席時裝設計師派柏，他在時裝設計方面相當有天才，他能把法國浪漫氣氛溶會在時裝上面，發揮到淋漓盡致。

今次時裝表演從簡潔中特出典雅高貴，從色彩的碎花中平添清涼的氣氛，還有稍細的線條設計，確令香港女士們深切欣賞。不過，這些時裝卻不是普通一位白領麗人的收入所能購買到，因為這些時裝價錢全部都在千字位以上，並不合乎經濟開支。

(梅)





堂拜雞生同要為可程 婚結何如友朋男有未

程可為剛演完弱能少女，又演愛慕虛榮少婦了。

「程可為，你可記得你曾演過多少類型的角色？」

「唔記得！刁蠻的、好出風頭的、好人、壞人、惡人、老的少的，都演過了，到底有多少種，却記不得了！」

「你拋棄了謝賢，又有了新丈夫，還怕沒有孩子？為什麼要與謝賢爭孩子？」

「我是因為恨謝賢才與他爭孩子的。」

「看得出你並不怎麼喜歡那孩子，他也不喜歡你，爭來又有什麼用？」

「只爲了爭一口氣，存心氣謝賢，就係咁簡單。」

「女人的心理，有時真係難以捉摸，好的，心愛的要爭，自己根本不喜歡的也要爭！」

「你在演戲中已經結婚多次了，但聽說你還未有要好的男朋友，可是你真的？那考慮過什麼時候結婚沒有？」

「沒有！連男朋友也沒有，如何可以結婚，難道真要同生雞拜堂？」她忍不住笑了。

（陳垣）



艇王這個角色由蔣金去演，維有維妙，真的一樣。

「艇王，你隻艇呢？响邊度？」

「响避風塘。唔係，佢唔响避風塘，响淺水灣！」

蔣金演「驟雨中的陽光」，曾露鋒芒，予人好感，獲得好評，若說演得成功，還是在「浴血太平山」演艇王。他長得胖，短而亂的頭髮，傻兮兮的表情，給人一個白痴的感覺。他的體型已經是喜劇題材，演技也不錯，看他演來十分投入，一舉一動都十足低能人士。

「蔣金，你憑何作榜樣，把艇王演得這樣好？你不怕出街被人擲石頭？」

「唔會嘅，最緊要係我從來不害人，叫我艇王的聽得多了，擲石頭未有過！」

人總是有同情心的，艇王獲得同情，自然沒有人向他擲石頭了。艇王說，他喜歡演艇王這角色。這角色比較易演，只有之七成，人家也算是十足了，對於一個弱者，是不會苛求的。

（詹柏）

山平太演民緯劉

狠腸心文斯表外



「劉緯民，有個問題想問你許久了，總沒有機會，現在好了，可以問個清楚。」

「是什麼問題？不會是婚姻問題吧？」

劉緯民說，許多人都問這個問題，他答的實在太多，感到不好意思了。

「劉緯民，你真聰明，一猜就中！」

傳說劉緯民與苗可秀地手仔已經許久了，但兩個都是太極高手，無法在他們口中探聽到什麼，所以報刊上從未有確實的報道。

「你問我是沒有用的，如果沒有對象，怎麼結婚？有了對象，對方又未想結婚，你也沒有辦法，你要知道日期，最好是去問她，只要她說的，我都同意。」

劉緯民如此尊重女朋友，可謂十分難得。但是，他的女朋友又會說：你去問他吧，他說什麼時候結婚，我都不會反對。可是他們都將責任推向對方，要對方決定，實際上他們都在玩魔術，仍要享受目前的自由，未想結婚。

劉緯民在「浴血太平山」演何家闢少，外表斯文，手段毒辣，心腸壞極，他演得很不錯。

（駱興）

七海純鱉魚肝油 家庭健康之保障

含豐富天然維他命A D及E



可保：
身體健康
精神充沛
抵抗疾病



總經銷
丹比有限公司
香港北角屈臣氏大廈B座901室

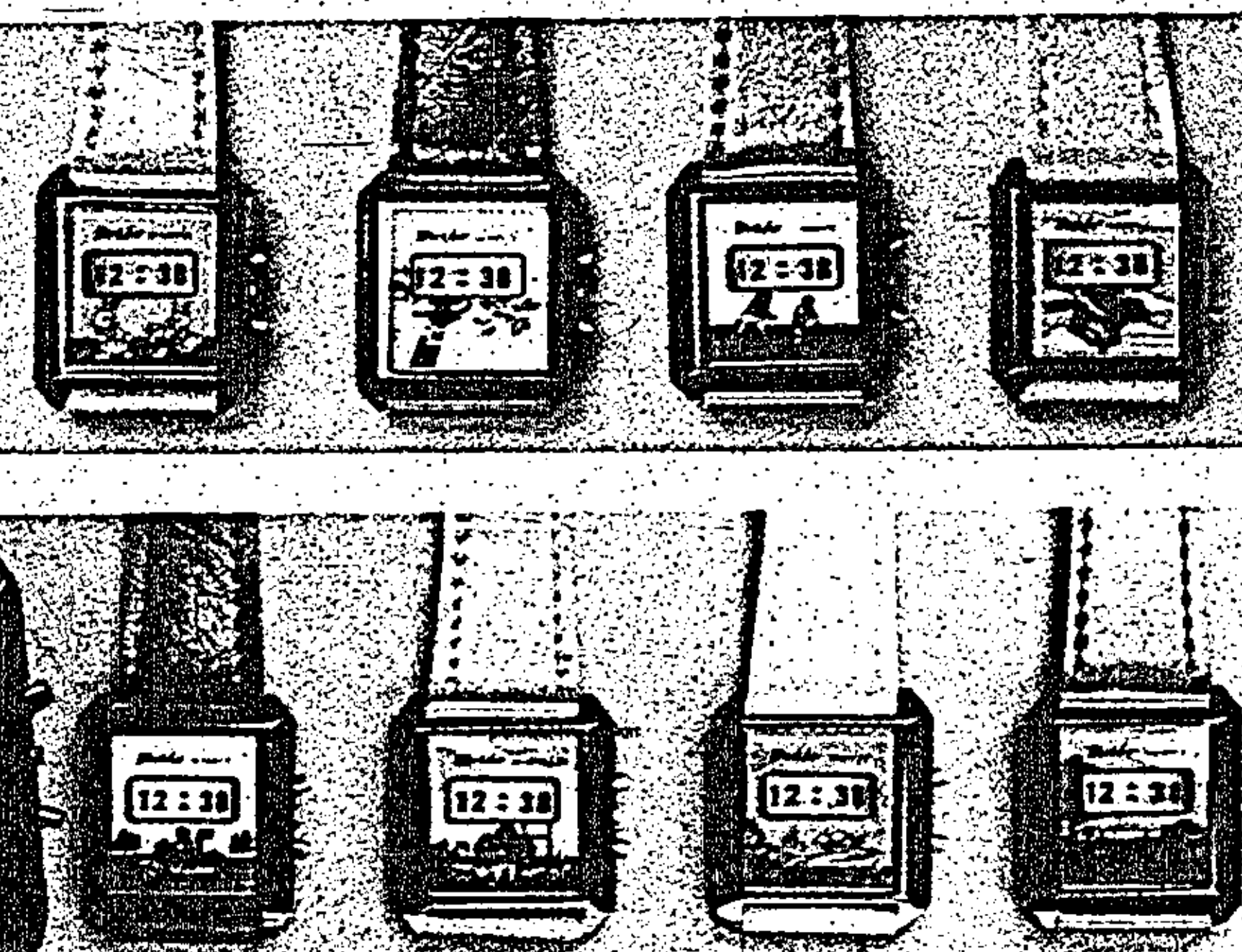
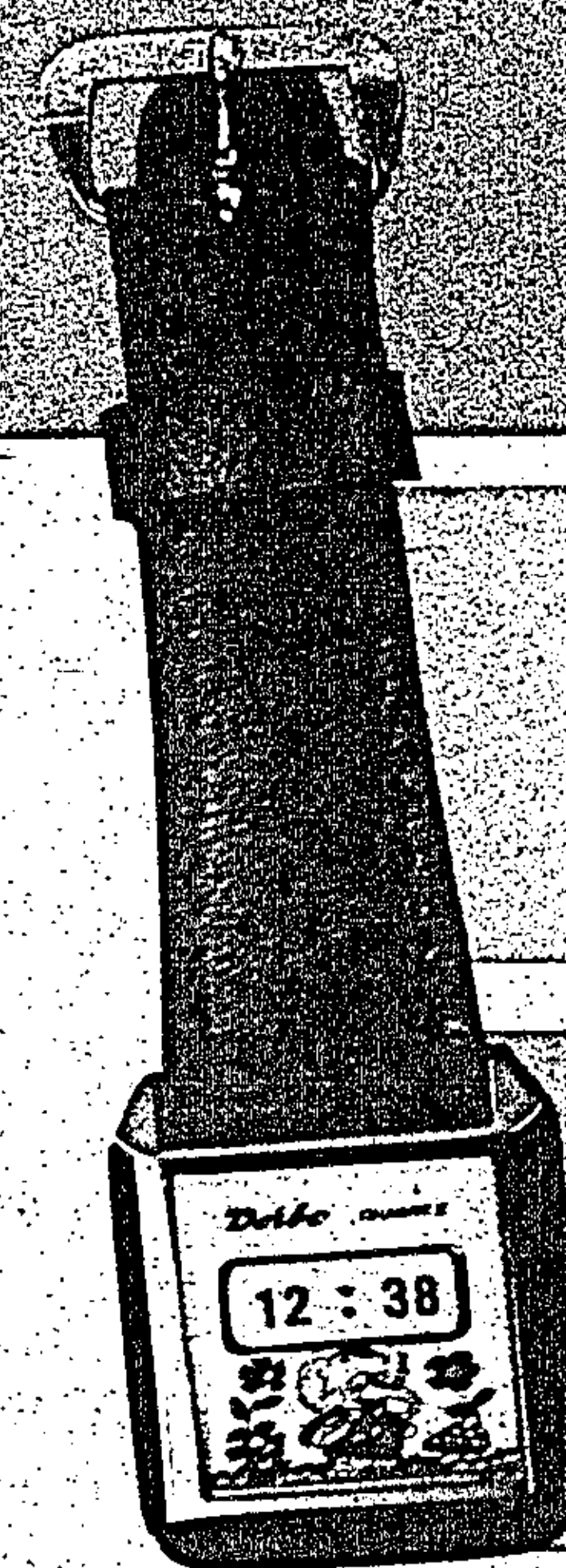
Doitlo QUARTZ 多寶表

世界首創(多寶太空卡通石英表)兒童表皇

讀書博學
智識如珍
優良成績
品德人讚



多寶太空卡通表
不同款式一百款
新奇別緻任君選
送禮自用皆適宜



多寶表貿易有限公司
Tel: 3-7214863

先施公司香港總行
香港中環德輔道中173號

依勢丹有限公司
九龍尖沙咀彌敦道喜來登商場

先施公司九龍分行
九龍旺角亞皆老街83號

天福鐘錶珠寶行
九龍美孚新村萬事達廣場N74號

電子禮品店
九龍尖沙咀海洋大廈350號

日內瓦鐘錶行
九龍尖沙咀加拿芬道39號C

港九何健記表行
九龍旺角彌敦道595號

李占記錶行
九龍旺角彌敦道575A

港九生發表行
香港皇后大道中49號

George Chen & Co. Ltd.
怡東酒店一樓5號

錦邦表行
香港中環域多利皇后街12號地下

豪華鐘錶珠寶行
九龍尖沙咀海防道50號

Tel: 3-663095



謝賢與周潤發 互彼此此互送高帽

謝賢與周潤發都係醒目之人，見了面便互相送高帽，表情上面，真的一樣，道行差一點，都會被玩死。

在「千王」羣英會中，發仔要跟謝老四學嘢，是後輩，但他心中另有主意，要青出於藍，連師傅的女朋友也要挖走。

發仔話：「四哥渾身充滿男性魅力，同佢爭女仔，講下笑就好，邊係佢手脚！」

謝賢話：「你信佢講，蛇都死，但年少英俊，後生可畏，係女仔都喜歡佢啦！」

兩個都抬高對方，壓低自己，世界仔即係世界仔，永遠都講別人喜歡聽的話。

看他們兩個，每人一支烟，謝賢看着手中字，周潤發不看着字，都注意謝賢表情，你猜他們在演戲還是現實生活？會演戲的人，演戲亦如現實生活，不會演戲的人，現實生活亦如演戲，會不會演戲，分別在此。

謝賢與周潤發，這一回是棋鼓相當，有得鬥了。

(詹威)



張三豐有了鬍子 萬梓良駕輕就熟

「萬梓良，幾天不見，就長了一把鬍子啦，老得真快啊！」

「你弄錯了，不是我萬梓良老得快，是張三豐老了！」

萬梓良在拍「柔俠張三豐」。

柔俠是指太極劍俠，太極主張以柔濟剛，是太極的優點。

過去，麗視拍了「太極張三豐」，那是張三豐的少年時代，練武功，為基楚，後來，長大了，人生經驗豐富了，武學知識也廣博了，自然，人也長大，成熟了。

「太極張三豐」由萬梓良扮演張三豐，再拍「柔俠」，自然以萬梓良為最佳人選。但他長大了，成熟了，必須有鬍子。這是柔俠張三豐的扮相。

「柔俠」可說是沿著「太極」的路子發展，但故事獨立，除了開始時略有交代，發展下去便截然不同了。

看看附圖這位張三豐，是否有型有款？或者是裝模作樣？不過，不管怎樣，萬梓良演這個角色是不會差的，他有了經驗，當可駕輕就熟，易收效果。

(詹平)

爭男朋友做戲咁做



「莊姐，但要搶你個老公，你真咁好笑？」

看到梁淑莊同馬敏兒擁抱一起，笑到見牙唔見眼，不禁脫口而出。

「人家莊姐都唔知幾定，莊姐啊！」

馬敏兒這一聲「啊」梁淑莊笑得更開心了。

在「浴血太平山」中，她們為爭劉志榮，成了仇人，但在現實生活中，却十分要好。

馬敏兒有男朋友，梁淑莊不但知道，而且認識，因此，她說馬敏兒有男朋友的！而且，梁淑莊還說，如果男朋友係咁容易就被別人搶得走，這個朋友就有咗咁唔使恨！

梁淑莊因為自感身世卑微，難與馬敏兒相比，見劉志榮變心，一氣之下離開老家，後來却做了打劫客商的水賊，被人稱為大鵬皇后。

梁淑莊的演技不錯，但由一個純家女變為海盜，還是盜首，其中過程沒有交代，未免令人難信。

「浴血太平山」的收視率很不錯，只是細節地方有不少犯駁。

(陳興)

汪明荃話：「我問你，我邊個邊？」



汪明荃雖說與千王有緣，先後出任兩個「千王」劇集女主角，而且，都夾在兩個男人之間，接受兩個千王追求，但她本身不但不干，更不賭，甚至恨賭的人，偏偏就使她與千王拉上關係，擺脫不了。

早一陣子傳出無綫要拍「家變」續集，女主角當然是汪明荃，最近又說可能取消此議，問汪明荃：「麗莎，到底那一個消息正確？到底拍不拍續集？」

「你問我，我問邊個？」汪明荃輕鬆地笑說。

她說，公司還未通知她要拍續集，自然更不會通知她不拍？她也只是聽外邊的人說的，公司可未正式通知過她。

「你的消息比我更靈更準，我正要向你打聽呢，你卻來問我！」

「我以爲你知道！」

「公司有什麼事，說來都是你們先知道的，我們看到報紙，才知道有那麼一回事！」

汪明荃這話確有幾分真貨，兩家電視台的好些消息，確是通過報紙發表之後，電視台的人才知道真相。

(陳風)

曹達華演來甚有型 和尚法相慈祥和

「華哥，你快要變成半個出家人了，你對出家人，更似過出家人！」

「你話我演出家人更似過出家人？哈哈！你咁講法，有冇根據架？講來听听！」

曹達華還是老樣子，爽明、隨和，無拘無束。

「華哥，你演受難和尚，法相莊嚴，一派高僧風範，和在一些寺門所見的出家人，更爲有型，你挨打，鑿石、點化人都表現出慈祥法相。」

曹達華說：「你都睇得幾細心，講得出來，你覺得這個劇集點樣？我嘅意思係整個劇集，唔係我一個人！」

「少年黃飛鴻」在整個故事是不錯的，但也有不少砂石，後期少了一些流血鏡頭，是件好事。不過，曹達華早年演黃飛鴻大徒弟梁寬，演得多，這個劇集何以不見有梁寬，却有林世榮，這位關門弟子？實屬燦也不見，難道在最後幾集才出現？當時忘記問問曹達華。

華哥快可以做和尚專家了，如果每個出家人都有他這修養，對佛教發展，該更有帮助。

(陳興)



發仔跑了輪江湖 成了個人變得圓滑了



無綫在周潤發身上下了不少功夫，雖然「千王羣英會」中謝賢，黃允財是千王，周潤發只屬後起之秀，還未成熟，但觀眾看得出，編導在他身上落墨最多，向他催谷。

在「千王」中周潤發的名字係阿龍，他的扮相有點吊兒郎當的樣子，嘻皮笑臉，常作小丑動作逗人發笑，很易討人好感。

周潤發還是演他過去慣演的角色，身份是變了，性格卻沒變，所以一看到他是周潤發，仍未能突過過去的形象。

「發仔，你好嘢，闖蕩了一輪江湖回來，不但沒有吹風扇，比過去更熱，你係得嘅！」

「咪講的衰嘢，飲咖啡還是奶茶，我請！你地的阿叔阿姐，千祈要照住細佬至好！如果有咗你地照住，我唔掂！」

發仔跑了一輪江湖係唔同咗，圓滑得多，滿口阿叔阿姐，稱呼人多，得罪人少，係得嘅。

他在「千王」佔戲之重，若放天秤，佔第一位的必然是他。有料之人唔怕跳草裙舞，有料之人唔怕跳舞也分分鐘唔掂。有風就駛哩，發仔係好嘢。

(詹平)

永安旅行團

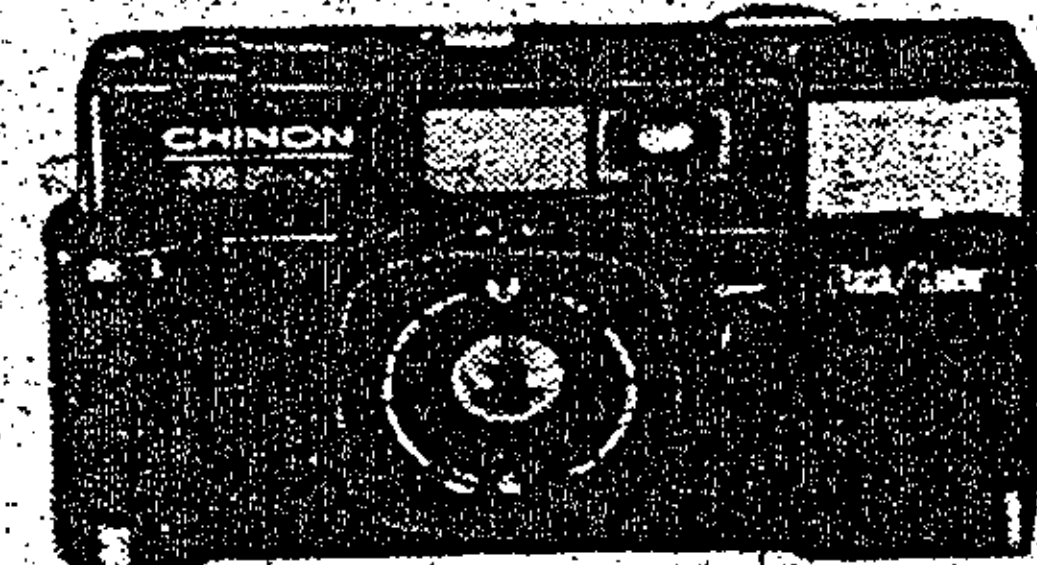
日本本州超級豪華八天 \$3480
全年逢星期六出發
全日本九州，本州超級豪華八天 \$3780
全年逢星期六出發
韓國日本本州九天 \$3990
5月31日，6月27日，7月25日，8月1日
日本本州豪華七天 \$2990
全年逢星期三、六出發
日本鹿兒島、九州豪華六天 \$2990
逢星期四、六出發
西歐八國十七天豪華團 \$9980
7月19, 24, 26, 31日，8月2, 9日
美加十三天豪華團 \$8280
5, 6月逢星期三出發
7月11, 18, 20, 25, 27日
8月1, 3, 8, 15日

台灣環島九天豪華團
超級豪華團 \$1780逢星期六出發
豪華團 \$1680逢星期二、四出發
台灣環島七天豪華團
超級豪華團 \$1680逢星期三出發
豪華團 \$1480逢星期五出發
菲律賓豪華七天 \$1699
(全年逢星期日出發)
(乘搭菲航)
星加坡聖陶沙島五天 \$2280
(逢星期六出發)
馬(檳城)星七天豪華團 \$2590
逢星期六出發

馬星泰十天超級豪華 \$3780
5月16日
6月20日，7月18, 25日
泰馬星十二天渡假 \$3380
5月14日 6月18日
7月15, 20, 25, 30日 8月5, 9, 14日
星馬泰十二天渡假 \$3380
5月18日 6月22日
7月16, 21, 26, 31日 8月6, 10日
馬(關丹)星七天豪華團 \$2490
5月9, 23日 6月6, 20日
7月18, 25日 8月8, 15日
曼谷芭提雅六天豪華團 \$1550
逢星期二、三、四、五、日出發

星期日 SUNDAY 3 MAY 五月三日

智囊35F-M
35mm相機
內置馬達 內置閃燈



TVB 翡翠

8.00 小仙女麗寶
8.30 古惑仔之江湖情
9.00 時事摘錄
9.30 小松風班立
10.00 無敵大鐵人
10.30 英國足球大賽
11.30 城市論壇
12.30 科學展望
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 天外怪客
2.30 好片重溫：
勾魂鬼爪
4.00 小老鼠歷險記
4.30 兒童劇場
5.00 跟我學
5.15 卡通片
5.30 初出茅廬
6.00 滙豐特種之每事問
6.30 六點半新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 鏗鏘集
7.30 轉播點
8.00 滿堂紅
8.30 龍虎雙霸天
9.30 九點半新聞報導
9.35 體育世界
10.35 黑金剛威震罪惡城
11.30 新聞報導
11.45 英語長片：
Guess Who's Coming to Dinner
1.05 國語長片：
步步追殺
2.35 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 默片精華
9.25 九小龍
9.45 特備節目
10.35 魔術皇宮
10.35 布公仔樂園
11.00 新聞熱潮
12.00 家
12.45 藍領小子
1.10 小店風光
1.35 名劇精選
2.30 七海長征
4.00 卡通片
4.10 小朋友天地
4.35 小富翁
5.00 聯合國國際紀錄片
專輯
5.25 魔術皇宮
5.50 歡呼吶呼
6.05 德國流行音樂集
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 明日世界
8.00 布公仔樂園
8.30 迪生劇場之海母痴兒
9.30 新聞報導
9.35 明珠930
11.20 新聞報導
11.35 午夜電影
1.05 全日播映完畢
01.05 MORE MOTHERS DO I'VE EN
01.15 TV PLAYHOUSE "A DEER
02.30 SUNDAY JOURNAL SHOW, THE RE-
TURN JOURNALS "QUEST FOR
03.00 CHILDREN'S PROGRAMME
03.30 COUNTRY'S HEARING
04.05 POP IN GERMANY
04.15 COUNTRY OF THE WORLD
04.30 UNSTABLE HOLLAND
04.45 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE
WEATHER REPORT
05.00 THE MOVIE SHOW
05.30 DICKENS WATCH AND JEWELLERY
05.45 FRODO'S BART OF RICE
06.30 NEWS TALK
06.45 WORLD 930 "POWER, PART 1"
07.30 NEWS ROUNDUP
11.45 LATE NIGHT FEATURING "GHOST TALK
01.20 FRANK NETWORK CLOSING

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.00 波仔奇遇記
8.30 迷你大俠烏龍狗
9.00 仙侶奇緣
9.30 古靈精怪
10.00 小龍傳奇
10.30 太空羅賓漢
11.00 太空福星
11.30 變荒搜秘
12.00 午間新聞
12.15 賽馬結果
1.00 滑稽劇場
3.00 夢幻成仙
4.00 神龍鐵金剛
4.50 蝙蝠俠
5.20 醒仔仔時間
5.45 少年警訊
6.00 假裡福星(下)
6.30 的士高狂熱
7.00 新聞及天氣報告
7.25 體育一週
7.30 城市故事
8.00 中國大電影
10.00 生命線
10.25 當年今日
10.30 新聞報導
11.45 大家姐與大狂魔—
200號
11.55 國語長片
1.30 全日播映完畢

RTV 麗的英文

9.00 小肥豬卡通片
9.25 賓尼仔歷險記
9.50 BOZO THE
CLOWN
10.00 日語劇場：
ASAHIKAKA
NO DAITOURYO
11.00 週日早場：
HARVEY GIRLS
12.40 週日影院：
HERE COME
THE GIRLS
2.00 體育新天地
2.55 浪裡福星
3.25 荒野歷險記
5.05 鐵道偵探
6.00 新聞摘要
6.10 大搜索
6.35 體育大觀
7.05 大千世界
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 港聞摘要
8.30 二台八點半：
新聞摘要
9.30 美國電影欣賞：
LUTHER
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場：
CHILDREN OF
THE DAMNED
1.10 全日播映完畢
12.40 SUNDAY MATINEE "HERE COME THE
GIRLS"
02.00 THE WORLD OF SPORTS "WORLD
ACROBATIC DIVING/SUGAR HAY LEO
STAY TO AWARDS HUNT'S RELATIVES
PART BOXING MATCH"
02.25 FLIPPER
02.35 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE
"TREASURE GALLEONS"
03.05 HART TO HART
04.00 EARLY NEWS
04.15 THE BEACH OF
06.35 CBS SPORTS SPECTACULAR
07.05 HONOLULU "LONG LONG WALKABOUT"
07.55 ONE DAY "WAT"
08.00 MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT
08.20 SPECIALITY
08.30 APPOINTMENT 8:30 - 100 GRANT
BROWN
09.30 AMERICAN FILM THEATRE "LUTHER"
11.40 LATE NIGHT CINEMA "CHILDREN OF
THE DAMNED"
01.10 CLOSE DOWN

陳敏兒 証實 無心 問 敢 說 不 已 何 如 續 成



「陳敏兒，想不到你會做了「體育雜誌」的主持，你怎會當上這個主持的？」
陳敏兒被問的笑起來，她說，向她提出這個問題的，已經有好幾個了。她說，這是無緣安排的，並非她自己想做就做得來。
「你可有想過，公司為什麼選中你？」
「這個我怎麼知道。你去問公司吧！」
她提出了一招太極式。但她又加以解釋：「也許因為我平時好動，夠吧！」
她好動是事實。她身材均勻，身手敏捷，多種運動她都有興趣，因此選中她也未嘗沒有可能。她過去曾在「親情」中飾演過小家碧玉，成績不錯，現在又在「風雨晴」中演出，寫此文時，剛看過第一集，要評她演得怎樣，未免言之過早，但據過去的採訪所得，對她是有信心的。因為她責任心強，對工作認真負責，有此工作態度，先就成功了一半了。
「我是奉命行事，盡力而為，成績怎樣，我不敢說，但問心無愧，我是可以保證的。」
她有此工作態度，還不值得信任？
(詹風)

張瑛講述對賭看法
貧富之間賭法不同

張瑛在「浴血太平山」中佔戲不多，但身份特殊，說是何家的二少爺，又是一個嗜賭如命，視金錢如糞土，一擲千金，面不改容。因為，戲份雖少，給觀眾的印象却十分深刻。
「十四哥，你對於賭的正確看法是怎樣的？」
「哈哈，你問法，真巧考我了，對這個問題我從未認真去研究過。不知怎樣說才好！」
「我想到說好了，不必太認真！」
「我有一個發覺，有錢人賭錢，多數都是要樂，比如買馬吧，十元二十元，三十五十已經算是大注了，以他地過千萬過億之身家，三、五十元實在不是數字，但他們已十分滿足，一般人連住屋也是租的，却買過百元一注，你話略，他地係唔係要樂！」
他又表示，他在「浴」片中大賭，亂花錢，並非本性，只是一種不平的反抗與發洩，假如家庭待他公平些？好些，就不會有此現象了。
張瑛在何家的身份頗為特殊，他的反叛，反映出有錢人家家庭教育與烏煙瘴氣勾心鬥角的複雜情形。
(陳元)

呂慧首演上床戲

點到即止都有驚



「呂有慧，妳在「千王羣英會」好大胆。」
「形勢所逼，有法啦，」她說：「編導話劇如此，身不由己，而主要的是一幕床上戲，並非有調情親熱鏡頭的，所以我才肯演，我露出肩膀，勾引謝賢，但被她戲弄，把我的裙子拿走，就此而已，根本唔算得肉酸。」
「咁都有咁驚，係唔係？」
「係呀，」她拍拍心肝仔笑說道：「我並非肉感影星之材料，有夫有兒有家翁家姑，如果要我演出那些纏綿之床戲，最多辭職而已。」
「張瑛為避免這些尷尬場合，一直肯主持節目，唔肯演出話劇。」
「有時正一人在江湖，有辦法嘅，」她說：「做藝員這一行，十分特別，都唔知自己因何會食這一碗飯。」
做了第二任媽媽之後，阿慧話兩個已經夠晒數矣，一於聽晒家庭計劃指導會話，以後悉心把兩個孩子培養成材。
(英台)

光明眼藥水

一滴光明份外靈
數滴光明視野清

用光明眼藥水，每日一至二滴，可免除因眼部感染引起的砂眼，結膜炎，角膜炎等症，使視野迅速回復清楚，保持眼睛光潔明亮。

買時請認明光明黃色眼藥水至係正貨



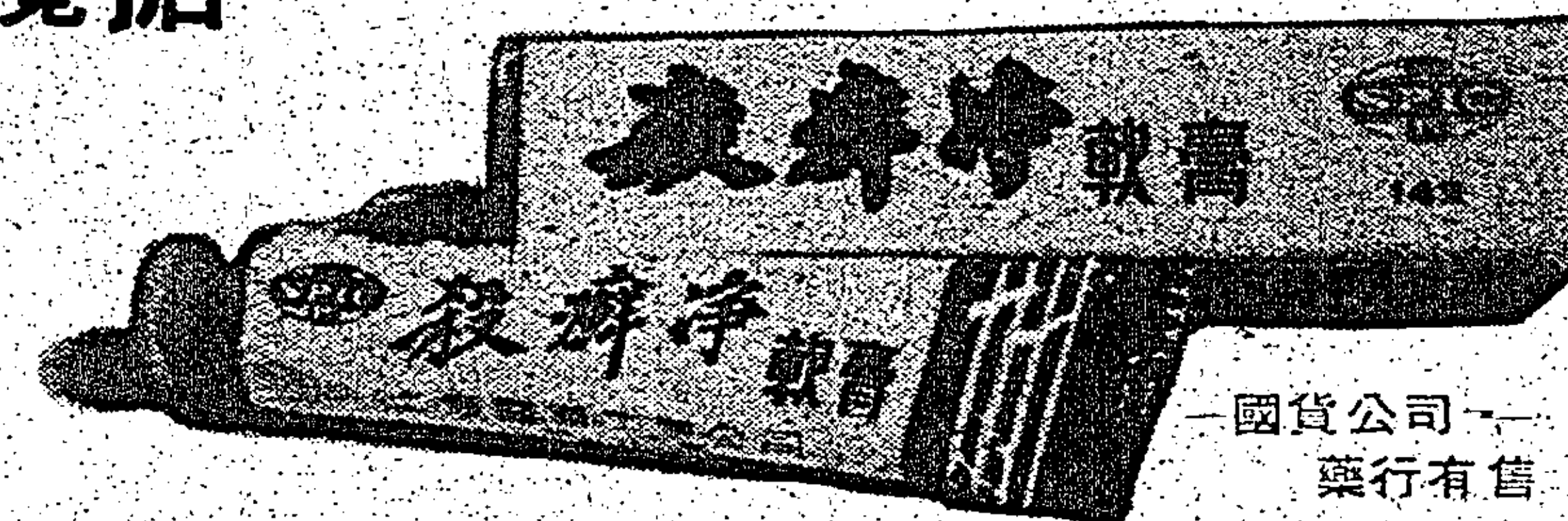
國貨公司·藥行有售

經銷處：華健醫藥有限公司

殺癬淨軟膏

去濕殺癬·有我攪掂

本品專治一切由霉菌感染所引起之皮膚病及濕氣，癬症，如手癬，足癬（香港腳）及皮炎等。

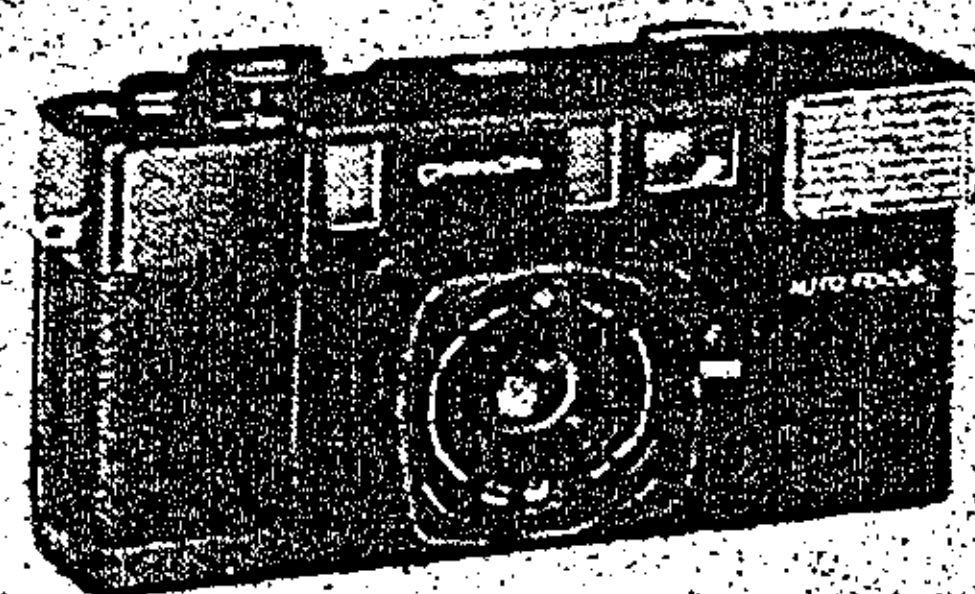


國貨公司·藥行有售

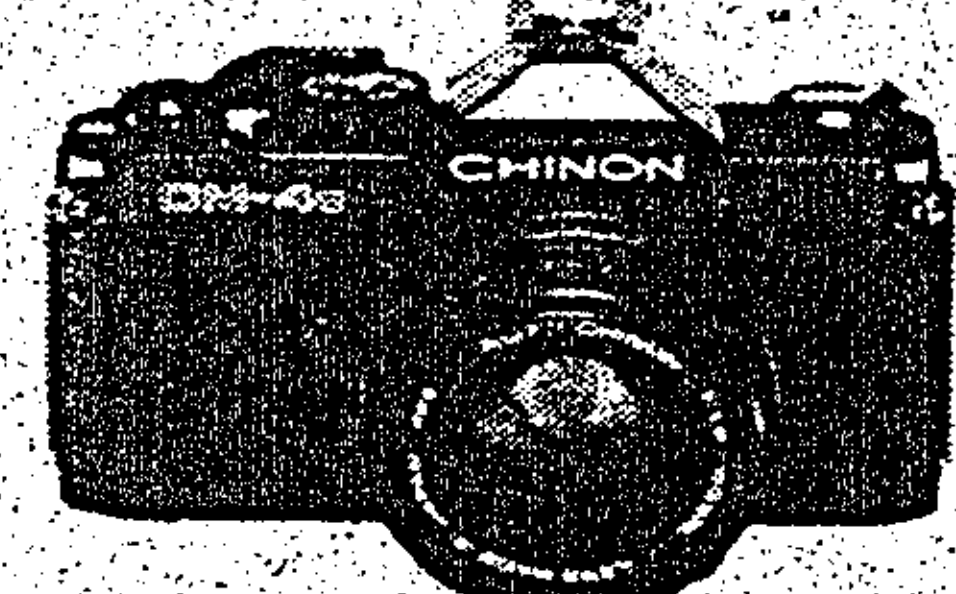
電話：3-621477

星期二 TUESDAY 5 MAY 五月五日 星期一 MONDAY 4 MAY 五月四日

智囊 F-EE
35mm 全格精品
內置閃光燈



智囊 CM4S
輕盈小巧
精湛科技之結晶



TVB 翡翠

- 8.00 小蜜蜂歷險記
- 8.25 跳飛機
- 8.50 啼笑姻緣
- 9.15 乘風破浪
- 9.45 粵語長片：早天雷
- 11.15 第三類房客
- 11.45 卡通片
- 12.00 隋唐風雲
- 1.00 午間新聞
- 1.15 民間傳奇
- 2.15 午間電影欣賞：巧破箱屍案
- 4.00 春風桃李
- 4.30 小甜甜
- 5.00 小香付
- 5.30 香無恥
- 6.00 鬼馬火車頭
- 6.30 六點半新聞報導
- 6.49 天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 風雨晴
- 8.30 千王羣英會
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 柳生小奇遇記
- 12.35 寅生一劍
- 1.35 英語長片：Comanche
- 3.00 國語長片：武聖關公
- 4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

- 12.10 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 小海獅卡通
- 5.30 綠樹成蔭
- 5.40 回力棒
- 6.34 原野獵奇
- 6.33 新聞提要
- 6.35 輕鬆半小時之通天管
- 6.55 DAY BY DAY
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 動物奇趣錄
- 8.30 六十分鐘時事雜誌
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠930
- 11.30 新聞報導
- 11.45 DAY BY DAY
- 11.50 懸疑劇場
- 12.20 星光閃耀在歌廳
- 1.20 全日播映完畢
- 12.10 KTV PROGRAMME
- 12.10 CHILDREN'S HOUR
- 12.10 WILD KENWOOD WORLD OF THE LAPPET PART II
- 12.10 LAUNCHER AMERICAN STYLE
- 12.10 PERSONALITY
- 12.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
- 12.10 THREE AMAZING ANIMALS
- 12.10 NEWS AND WEATHER PRESENTS GO MINUTES
- 12.10 NEWS FILE
- 12.10 TUDOR 9.30 "THE COURT OF MORTALITY"
- 12.10 NEWS ROUNDUP
- 12.10 DAY BY DAY
- 12.10 AMERICAN THRILLER
- 12.10 CELEBRITY CABARET
- 12.10 PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 7.45 經濟快訊
- 9.00 節目預告終止
- 12.00 節目簡報
- 12.02 午間新聞
- 12.25 經濟快訊
- 12.33 好戲連場 (一)
- 2.10 好戲連場 (二)
- 4.00 下午茶
- 4.35 經濟快訊
- 5.00 太空中虎將
- 5.30 醒目仔時間
- 5.45 銀河鐵道999
- 6.15 醒目仔時間
- 6.30 太空飛鷹俠
- 6.50 經濟快訊
- 6.53 新聞簡報
- 6.55 奉告
- 7.00 若燈開飯睇電視
- 7.30 新聞報導
- 7.45 若燈開飯睇電視
- 8.15 細說當年
- 8.30 女媧行動
- 9.30 大昏迷
- 10.25 當年今日
- 10.30 新聞報導及經濟行情
- 10.55 英皇劇院一新變色龍
- 11.55 深宵影院
- 1.40 夜未央劇場一怒海花
- 2.40 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 8.00 12.00 教育電視
- 4.00 醒目仔時間
- 4.00 糊塗雙探
- 4.00 肥佬卡通片集
- 4.00 木偶奇遇記
- 4.00 神龍卡通片
- 5.35 披頭四歌集
- 6.00 新聞摘要
- 6.10 生活的旋律
- 6.35 風流賭徒奪命槍
- 7.25 探本尋源
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 二台八點半：仁心仁術
- 9.30 麗的影院：NIGHT CRIES
- 11.15 新聞報導
- 11.25 今晚午夜場：WONDERFUL DAY
- 12.55 全日播映完畢
- 08.00 12.00 KTV PROGRAMME
- 08.00 NEWS AT SEVEN
- 08.00 EARLY NEWS
- 08.00 DATE OF OUR LIVES
- 08.00 TUDOR WATERLOO: A FISTFUL OF CA
- 08.00 CATS
- 08.00 THE HONG KONG FILE
- 08.00 ONE DAY THAT IS
- 08.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
- 08.00 APPOINTMENT 8.30 - LAZARUS
- 08.00 "THUNDER" "HAROLD"
- 09.30 TUESDAY NIGHT MOVIE "NIGHT CRIES"
- 11.15 LATE NEWS
- 11.25 LATE NIGHT CINEMA "WONDERFUL DAY"
- 12.55 CLOSE DOWN

TVB 翡翠

- 8.00 小蜜蜂歷險記
- 8.25 宇宙保衛隊
- 8.50 啼笑姻緣
- 9.15 乘風破浪
- 9.45 粵語長片：人結人緣
- 11.15 為兩餐
- 11.45 卡通片
- 12.00 隋唐風雲
- 1.00 午間新聞
- 1.15 民間傳奇
- 2.15 午間電影欣賞：包公審烏盆
- 4.00 春風桃李
- 4.30 小甜甜
- 5.00 湯姆歷險記
- 5.30 跳飛機
- 6.00 鬼馬火車頭
- 6.30 六點半新聞報導
- 6.49 天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 風雨晴
- 8.30 千王羣英會
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 伏虎降龍
- 12.35 罪惡剋星
- 1.35 英語長片：I Escaped From Devils Island
- 2.55 國語長片：母與女
- 4.25 全日播映完畢

TVB 明珠

- 12.10 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 小海獅影院
- 6.00 DOGMATARY
- 6.34 新聞提要
- 6.35 輕鬆半小時之思難小
- 6.55 DAY BY DAY
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 瑪利奧士文特輯
- 8.30 森拿美汽車集團特輯
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠930
- 11.00 新聞報導 新新
- 11.15 DAY BY DAY
- 12.20 樂壇皇宮
- 12.25 全日播映完畢
- 12.10 KTV PROGRAMME
- 12.10 NEWS AT SEVEN
- 12.10 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
- 12.10 NEWS AND WEATHER PRESENTS GO MINUTES
- 12.10 NEWS FILE
- 12.10 TUDOR 9.30 "NO LUCKY MAN"
- 12.10 NEWS ROUNDUP
- 12.10 DAY BY DAY
- 12.10 AMERICAN THRILLER
- 12.10 CELEBRITY CABARET
- 12.10 PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 7.45 經濟快訊
- 9.00 節目預告終止
- 12.00 節目簡報
- 12.02 午間新聞
- 12.25 經濟快訊
- 12.33 好戲連場
- 4.00 下午茶
- 4.30 經濟快訊
- 4.35 三兄弟
- 5.00 太空五虎將
- 5.30 醒目仔時間
- 5.45 快活谷
- 6.15 醒目仔時間
- 6.30 機靈小和尚
- 6.50 經濟快訊
- 6.53 新聞簡報
- 6.55 奉告
- 7.00 若燈開飯睇電視
- 7.30 新聞報導
- 7.45 若燈開飯睇電視
- 8.15 細說當年
- 8.30 女媧行動
- 9.30 大昏迷
- 10.25 當年今日
- 10.30 新聞報導及經濟行情
- 10.55 英皇劇院一新變色龍
- 11.55 深宵影院：無花果
- 1.30 夜未央劇場一怒海花
- 2.30 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 8.00 12.00 教育電視
- 4.00 醒目仔時間
- 4.00 FELIX THE CAT
- 4.00 來路與哈地卡通
- 4.00 優約卡通片
- 4.00 木偶奇遇記
- 4.00 神龍卡通片
- 5.35 科學園地
- 6.00 新聞摘要
- 6.10 生活的旋律
- 6.35 社會透視錄
- 7.00 WHAT'S HAPPENING
- 7.00 透視錄
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 二台八點半：英國足球盃決賽
- 9.30 飛利浦影院：THE BEST OF ENEMIES
- 11.20 新聞報導
- 11.30 今晚午夜場：SHE DIDN'T SAY NO
- 1.05 全日播映完畢
- 08.00 12.00 KTV PROGRAMME
- 08.00 NEWS AT SEVEN
- 08.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
- 08.00 NEWS AND WEATHER PRESENTS GO MINUTES
- 08.00 NEWS FILE
- 08.00 TUDOR 9.30 "NO LUCKY MAN"
- 08.00 NEWS ROUNDUP
- 08.00 DAY BY DAY
- 08.00 AMERICAN THRILLER
- 08.00 CELEBRITY CABARET
- 08.00 PEARL NETWORK CLOSURE

小巫勝大巫

雷霆最新推出1981年迷你音響組合，勝人一籌，睇佢咁細架，竟然擁有輸出功率達40WRMS之擴音機；同時又有二路分音場擴器；盒式錄音座仲可以唱鐵帶。

收音機調諧器又係FM/AM/LW三波段。雷霆迷你音響組合，失真率低，音質雄渾，而且外型小巧美觀，比起大機慳好多地方，最適合一般大小家庭廳房佈置。

真不愧小巫勝大巫。



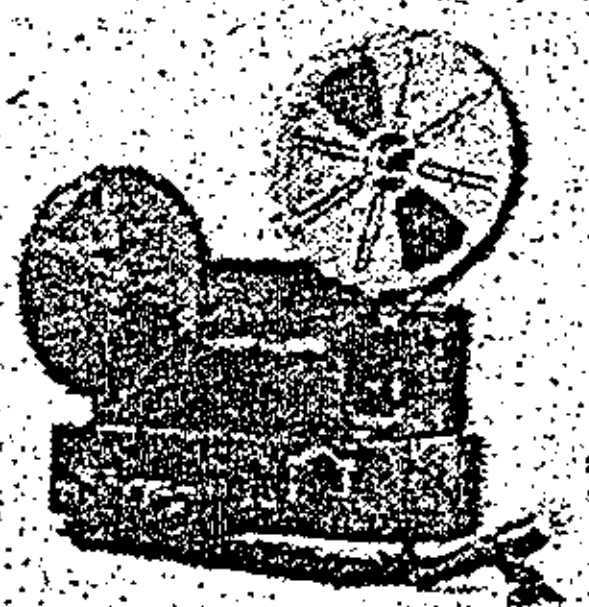
總代理：
林無線電行
批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY 7 MAY 五月七日 星期三 WEDNESDAY 6 MAY 五月六日

CHINON 智囊

智囊SP-330

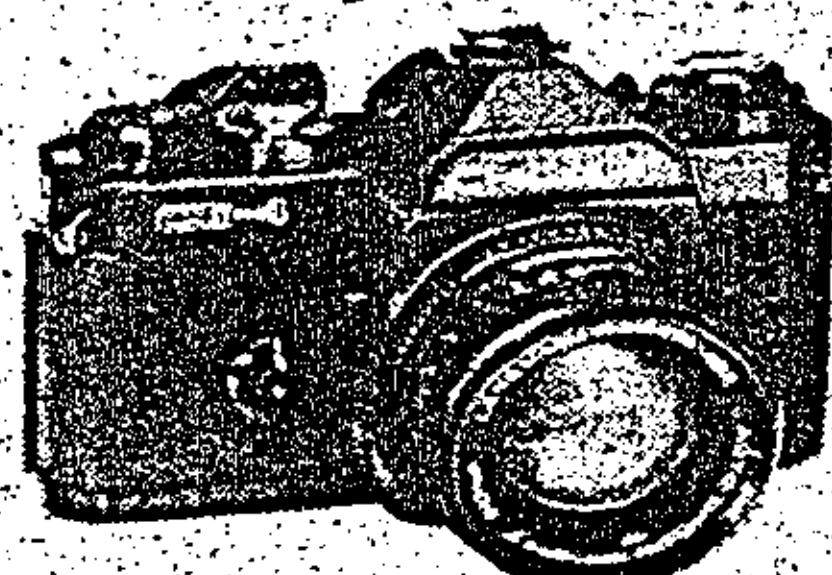
有聲超八放影機
性能好，價錢平



CHINON 智囊

智囊CE4

自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



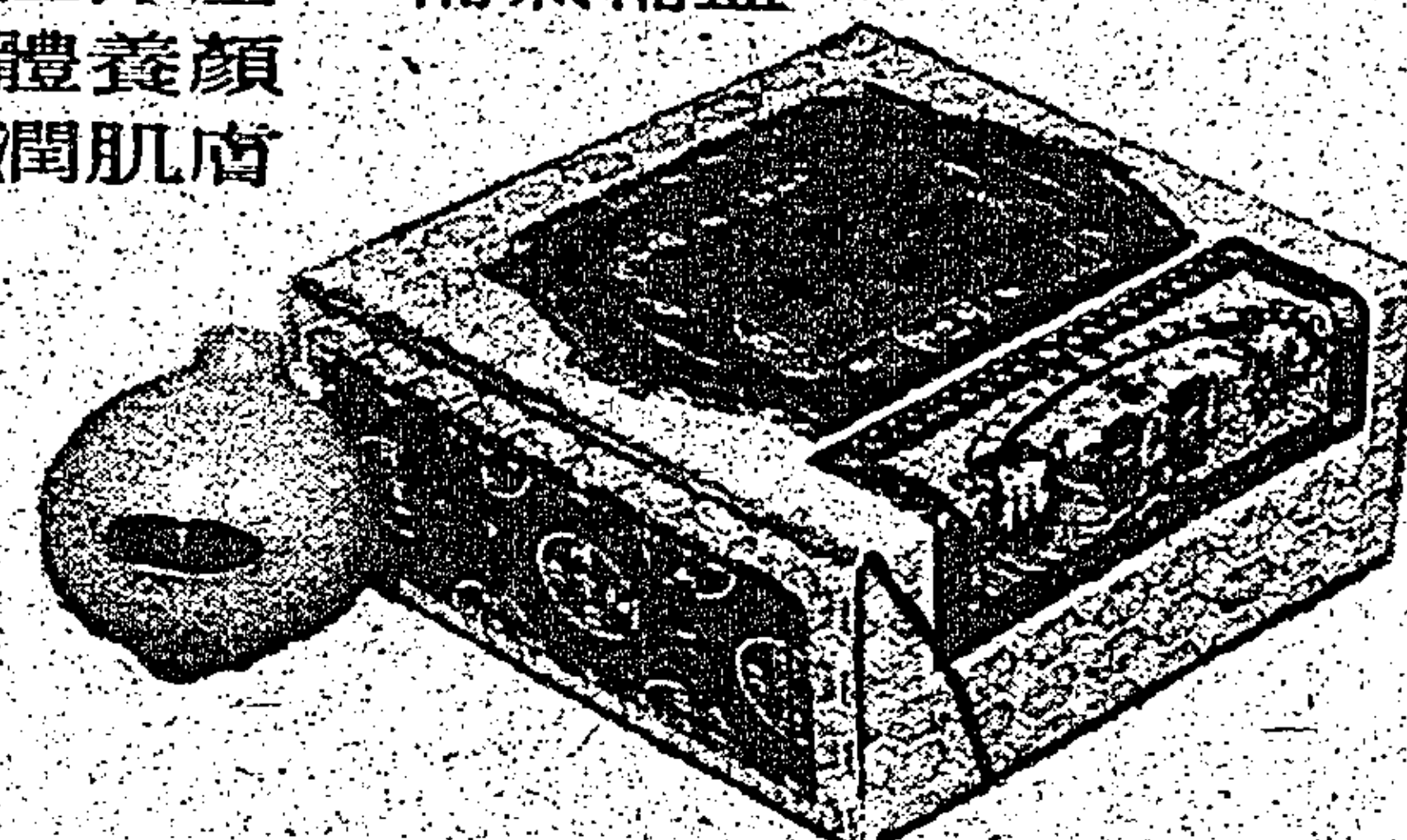
TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

8.00 小蜜蜂歷險記	12.10 教育電視	7.00 早晨節目	8.00 一十二.00 教育電視
8.25 跳飛機	4.00 芝麻街	7.45 經濟快訊	4.00 醒目仔時間
8.50 啼笑姻緣	5.00 諸有狗	9.00 節目預告終止	TOM FOOLERY
9.15 乘風破浪	5.30 醫生與護士	12.00 節目報告	義勇七金剛
9.45 粵語長片： 夜光杯(上)	5.40 頑童歷險記	12.02 午間新聞	巨人克米里斯
11.15 大家庭	6.10 生物奇珍	12.25 經濟快訊	HARVEY
11.45 卡通片	6.34 新聞提要	12.33 粵語長片	CARTOONS
12.00 隋唐風雲	6.35 輕鬆半小時之點點點	4.00 下午茶	木偶奇遇記
1.00 午間新聞	友咁簡單	4.30 經濟快訊	大力水手
1.15 民間傳奇	6.55 DAY BY DAY	4.35 露情	5.35 滑稽福星
2.15 午間電影欣賞： 孤兒行	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	5.3 露情	6.00 新聞摘要
4.00 春風桃李	7.30 血氣方剛	5.00 宇宙飛龍：黑白陷井	6.10 生活的旋律
4.30 小甜甜	8.30 英國足球大賽	5.30 醒目仔時間	6.35 愛麗斯喜劇集
5.00 螢火蟲	9.30 新聞簡報	5.45 神探醒目女	7.00 世界名人錄： 依利沙白二世
5.30 快活谷	9.35 明珠930	6.15 醒目仔時間	7.30 丹寶小福星
6.00 鬼馬火車頭	11.30 新聞報導	6.30 太空飛鷹俠	7.55 當年今日
6.30 六點半新聞報導	11.45 DBDAY BY DAY	6.50 經濟快訊	8.00 新聞及天氣報告
6.49 天氣報告	11.50 五光十色之加州福尼亞	6.53 新聞簡報	8.30 二台八點半： 英國足球盃決賽
7.00 奉告	1.10 全日播映完畢	6.58 奉告	9.30 麗的影院： THOSE MAGNIFICENT MEN IN THEIR FLYING MACHINES
7.05 風聲晴	12.10 ETV PROGRAMMES	7.00 着燈開飯睇電視	飛行大競賽
8.30 千王羣英會	08.00 SESAME STREET	7.30 新聞報導	11.50 新聞報導
9.30 九點半新聞報導	08.05 CHILDERN'S HOUR	8.15 細說當年	12.00 今晚午夜場： BARQUERO
9.35 歡樂今宵	08.10 SURVIVAL WITH TRAFFIC CONTROL	8.30 女嬌行動	虎俠雄風
11.15 新聞報導	08.15 NEWS HEADLINES	10.30 當年今日	1.45 全日播映完畢
11.30 今日財經	08.20 LAUGHTER AMERICAN STYLE/STOCK AND CHANGING IN JUST FRIENDS	10.30 新聞報導及經濟行情	08.00 08.00 : ETV NEWS
11.35 才子神探	08.25 DAY BY DAY	10.55 廉署簡訊	08.05 08.05 : ETV NEWS
12.35 柳生一劍	08.30 NEWS HOUR	11.00 英皇劇場：一人在江湖	08.10 08.10 : ETV NEWS
1.35 英語長片： Deadly Harvest	08.35 WHICKER'S WORLD - CALIFORNIA	00.00 深宵影院：辣手狂魔	08.15 08.15 : ETV NEWS
2.55 國語長片： 長江一號	08.40 PEARL NETWORK CLOSURE	1.30 夜未央劇場：怒海花	08.20 08.20 : ETV NEWS
4.25 全日播映完畢		2.30 全日播映完畢	08.25 08.25 : ETV NEWS

TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

8.00 小蜜蜂歷險記	12.10 教育電視	7.00 早晨節目	8.00 一十二.00 教育電視
8.25 宇宙保衛隊	4.00 芝麻街	7.45 經濟快訊	4.00 醒目仔時間
8.50 啼笑姻緣	5.00 超人歷險記	9.00 節目預告終止	HARVEY
9.15 乘風破浪	5.25 齊齊唱	12.00 節目簡報	CARTOONS
9.45 粵語長片： 虎將奪王妃	5.40 FURTHER ADVENTURE ADVENTURES OF OLIVER TWO ST	12.02 午間新聞	蜘蛛女俠
11.15 一代梟皇	6.10 食遍天下	12.25 經濟快訊	星球大戰
11.45 跟我學	6.34 新聞提要	12.33 好戲連場	木偶奇遇記
12.00 隋唐風雲	6.35 輕鬆半小時之雷電交 加嚇人夜	4.00 下午茶	黃尼仔歷險記
1.00 午間新聞	6.55 DAY BY DAY	4.30 經濟快訊	5.35 快樂小廣場
1.15 民間傳奇	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	4.35 露情	6.00 新聞摘要
2.15 午間電影欣賞： 空中女殺手	7.30 焦點	5.00 太空五虎將	6.10 生活的旋律
3.45 跟我學	8.00 美國流行歌曲龍虎榜	5.30 醒目仔時間	6.35 每日精選： 約翰丹華大自然之歌 (下集) 太空福星
4.00 春風桃李	8.30 候門孽債	5.45 大地女兒	7.30 校長神探屈居
4.30 小甜甜	9.30 新聞簡報	6.15 醒目仔時間	7.55 當年今日
5.00 湯姆歷險記	9.35 亂石崗談話誌	6.30 太空飛鷹俠	8.00 新聞及天氣報告
5.30 跳飛機	11.30 新聞報導	6.50 經濟快訊	8.30 二台八點半： 蒙地卡羅衣香鬢影
6.00 鬼馬火車頭	11.45 DAY BY DAY	6.53 新聞簡報	9.30 週三卡卡： SPECSRE
6.30 六點半新聞報導	11.50 PABAT BULLSEYE	6.55 奉告	11.20 新聞報導
6.49 天氣報告	12.15 PARIS BY NIGHT	7.00 着燈開飯睇電視	11.30 今晚午夜場： EL GRECO
7.00 奉告	12.40 全日播映完畢	7.30 新聞報導	1.05 全日播映完畢
7.05 風雨晴	12.10 ETV PROGRAMMES	8.15 細說當年	08.00 08.00 : ETV NEWS
8.30 千王羣英會	08.00 SESAME STREET	8.30 女嬌行動	08.05 08.05 : ETV NEWS
9.30 九點半新聞報導	08.05 CHILDERN'S HOUR	9.30 當年今日	08.10 08.10 : ETV NEWS
9.35 歡樂今宵	08.10 SURVIVAL WITH TRAFFIC CONTROL	10.30 經濟行情及新聞報導	08.15 08.15 : ETV NEWS
11.15 新聞報導	08.15 NEWS HEADLINES	10.55 新變色龍	08.20 08.20 : ETV NEWS
11.30 今日財經	08.20 LAUGHTER AMERICAN STYLE/STOCK AND CHANGING IN JUST FRIENDS	11.55 俠聖再顯神威	08.25 08.25 : ETV NEWS
11.35 鬼馬神探破奇案	08.25 DAY BY DAY	1.00 怒海花	08.30 08.30 : ETV NEWS
12.35 罪惡慈星	08.30 NEWS HOUR	2.00 全日播映完畢	08.35 08.35 : ETV NEWS
1.35 英語長片： Mission Batangas	08.35 WHICKER'S WORLD - CALIFORNIA		08.40 08.40 : ETV NEWS
3.10 國語長片： 聊齋誌異續集	08.40 PEARL NETWORK CLOSURE		08.45 08.45 : ETV NEWS
4.40 全日播映完畢			08.50 08.50 : ETV NEWS

烏雞白鳳丸 主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657

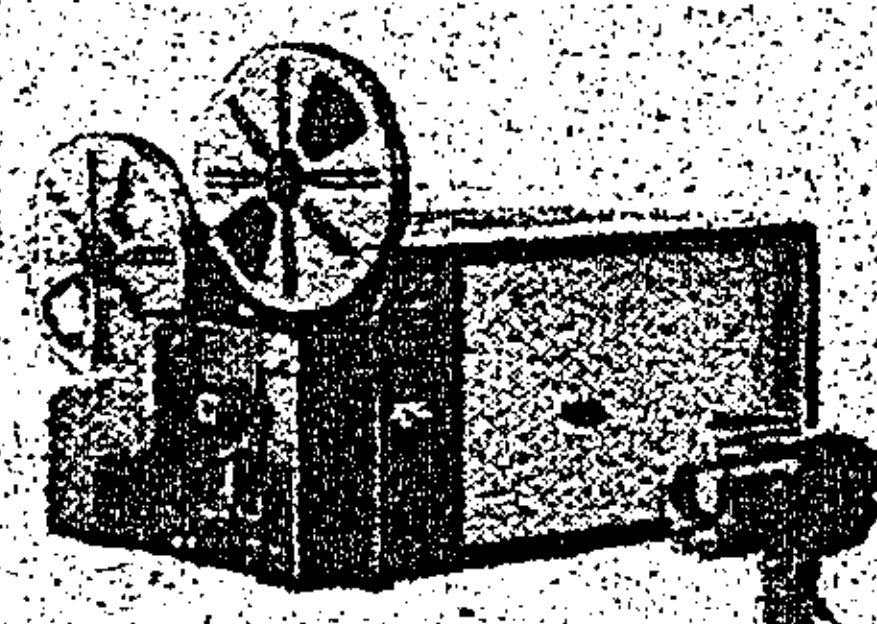


龜鹿滋腎丸 主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

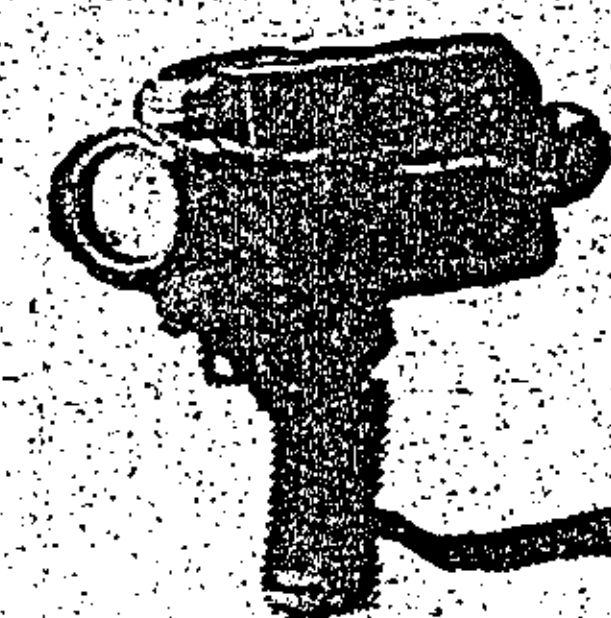
星期六 SATURDAY, 9 MAY 五月九日

星期五 FRIDAY, 8 MAY 五月八日

**智囊60 SMXL
及DS300**
家庭電影組合
為您帶來更多歡樂



智囊 313P XL
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 體的中文

RTV 麗的英文

8.00 神奇小丫頭
8:30 父子親情
9.00 週末早場：
飛天嬌
飛天嬌勞
10.30 音樂天地
11.00 青春變韻
12.00 行俠仗義
1.00 午間新聞
1.15 無敵金剛
2.10 利家維特輯之
工人的第一年
2.40 偷得浮生半日閒
2.45 兒童劇場
4.00 危險年華
5.00 樂壇精英
5.30 聯合國國際紀錄
片專輯
6.00 溫故知新
6.30 六點半新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 新聞透視
7.30 天涯路
9.00 K 1.00
8.30 鐵力威特輯之威
水世家
9.00 新聞簡報
9.05 香港小姐準決賽
11.00 新聞報導
11.14 英語長片：
Secret of Santa
Vittoria
1.00 國語長片：
春暖人間
2.30 全日播映完畢

9:00	羅馬家路
9:25	小龍
9:50	超人歷險記
10:10	小朋友天地
10:35	柏公集樂
11:00	疑幻疑真
11:50	家
12:40	週末電影
2:20	週末體壇
3:20	刺激運動大會串
3:50	名曲贈知音
4:20	魔園
4:45	山中怪與神秘島
5:10	字由探險記
5:35	WAW SHOW
6:10	奇異世界
6:34	新聞提要
6:35	國際影壇盛事當年
7:00	七點鐘新聞及天氣報告
7:25	警訊
7:30	加拿大盞奇
8:30	三洋劇場之神勇雙龍
9:30	新聞報導
9:35	明珠930
11:30	新聞報導
11:45	午夜電影
1:15	全日播映完畢
9:00	ADVERTISING BY WUHANNA
9:50	THE WALKERS
10:00	THE WALKERS
10:30	THE WALKERS
10:40	THE WALKERS
10:50	THE WALKERS
11:00	THE WALKERS
11:10	THE WALKERS
11:20	THE WALKERS
11:30	THE WALKERS
11:40	THE WALKERS
11:50	THE WALKERS
12:00	THE WALKERS
12:10	THE WALKERS
12:20	THE WALKERS
12:30	THE WALKERS
12:40	THE WALKERS
12:50	THE WALKERS
1:00	THE WALKERS
1:10	THE WALKERS
1:20	THE WALKERS
1:30	THE WALKERS
1:40	THE WALKERS
1:50	THE WALKERS
2:00	THE WALKERS
2:10	THE WALKERS
2:20	THE WALKERS
2:30	THE WALKERS
2:40	THE WALKERS
2:50	THE WALKERS
3:00	THE WALKERS
3:10	THE WALKERS
3:20	THE WALKERS
3:30	THE WALKERS
3:40	THE WALKERS
3:50	THE WALKERS
4:00	THE WALKERS
4:10	THE WALKERS
4:20	THE WALKERS
4:30	THE WALKERS
4:40	THE WALKERS
4:50	THE WALKERS
5:00	THE WALKERS
5:10	THE WALKERS
5:20	THE WALKERS
5:30	THE WALKERS
5:40	THE WALKERS
5:50	THE WALKERS
6:00	THE WALKERS
6:10	THE WALKERS
6:20	THE WALKERS
6:30	THE WALKERS
6:40	THE WALKERS
6:50	THE WALKERS
7:00	THE WALKERS
7:10	THE WALKERS
7:20	THE WALKERS
7:30	THE WALKERS
7:40	THE WALKERS
7:50	THE WALKERS
8:00	THE WALKERS
8:10	THE WALKERS
8:20	THE WALKERS
8:30	THE WALKERS
8:40	THE WALKERS
8:50	THE WALKERS
9:00	THE WALKERS
9:10	THE WALKERS
9:20	THE WALKERS
9:30	THE WALKERS
9:40	THE WALKERS
9:50	THE WALKERS
10:00	THE WALKERS
10:10	THE WALKERS
10:20	THE WALKERS
10:30	THE WALKERS
10:40	THE WALKERS
10:50	THE WALKERS
11:00	THE WALKERS
11:10	THE WALKERS
11:20	THE WALKERS
11:30	THE WALKERS
11:40	THE WALKERS
11:50	THE WALKERS
12:00	THE WALKERS
12:10	THE WALKERS
12:20	THE WALKERS
12:30	THE WALKERS
12:40	THE WALKERS
12:50	THE WALKERS
1:00	THE WALKERS
1:10	THE WALKERS
1:20	THE WALKERS
1:30	THE WALKERS
1:40	THE WALKERS
1:50	THE WALKERS
2:00	THE WALKERS
2:10	THE WALKERS
2:20	THE WALKERS
2:30	THE WALKERS
2:40	THE WALKERS
2:50	THE WALKERS
3:00	THE WALKERS
3:10	THE WALKERS
3:20	THE WALKERS
3:30	THE WALKERS
3:40	THE WALKERS
3:50	THE WALKERS
4:00	THE WALKERS
4:10	THE WALKERS
4:20	THE WALKERS
4:30	THE WALKERS
4:40	THE WALKERS
4:50	THE WALKERS
5:00	THE WALKERS
5:10	THE WALKERS
5:20	THE WALKERS
5:30	THE WALKERS
5:40	THE WALKERS
5:50	THE WALKERS
6:00	THE WALKERS
6:10	THE WALKERS
6:20	THE WALKERS
6:30	THE WALKERS
6:40	THE WALKERS
6:50	THE WALKERS
7:00	THE WALKERS
7:10	THE WALKERS
7:20	THE WALKERS
7:30	THE WALKERS
7:40	THE WALKERS
7:50	THE WALKERS
8:00	THE WALKERS
8:10	THE WALKERS
8:20	THE WALKERS
8:30	THE WALKERS
8:40	THE WALKERS
8:50	THE WALKERS
9:00	THE WALKERS
9:10	THE WALKERS
9:20	THE WALKERS
9:30	THE WALKERS
9:40	THE WALKERS
9:50	THE WALKERS
10:00	THE WALKERS
10:10	THE WALKERS
10:20	THE WALKERS
10:30	THE WALKERS
10:40	THE WALKERS
1	

7-00 早晨節目
9-00 醒目仔時間
9-30 玲瓏三勇士
10-00 陰陽電磁俠
11-30 粵語長片
11-55 偷得浮生半日閒
12-00 午間新聞
12-15 粵語長片
2-00 太空三俠
2-30 日靈神—愛情的力量
3-00 家和萬事興
3-30 含苞待放
4-00 威威馬戲團
4-30 專欄
5-00 醒目仔時間
5-30 大搜索
6-00 大戰前後
6-30 暢所欲言
7-00 新聞報導
7-20 港聞專題
7-30 珠樓集
8-30 大驚魂
9-30 英國足球總盃決賽
11-55 當年今日
00-00 新聞報導
00-15 賽馬世界
00-45 粵語名片欣賞
2-45 全日播映完畢

9.00 TELIX THE CAT
糊塗探探
神兔卡通片
10.00 古靈精怪英雄傳
10.25 懷球大賽
12.05 好戲連場：
A DATE WITH JUDY
玉女護身
2.00 好戲連場：
LASSIE COME HOME
3.30 天地之大
4.00 星球大戰
4.25 小兒科大國手
5.00 歌舞共良宵
6.00 新聞摘錄
6.10 德國足球大賽
7.05 夢幻成真
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣預告
8.20 警訊
8.30 香港電台電視部
8.30 二台八點半：
人海波瀾
9.30 英國足球盃總決賽
12.40 新聞報導
12.40 今晚夜場：
ADAM'S RIB
金屋藏嬌
2.20 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 小蜜蜂歷險記
8.25 逢笑保衛隊
8.50 啼笑姻緣
9.15 乘風破浪
9.45 粵語長片：
夜光杯（下）
11.15 又會咁嘅
11.45 卡通片
12.00 隋唐風雲
1.00 午間新聞
1.15 民間傳奇
2.15 午間電影欣賞：
兒女恩仇
4.00 春風桃李
4.30 小甜甜
5.00 湯姆歷險記
5.39 跳飛機
6.00 鬼馬火車頭
6.30 六點半新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 奉告
7.05 風雨晴
8.30 千王羣英會
9.30 九點半新聞報導
9.35 警訊
9.47 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今時財經
11.35 豪門恩怨
12.35 罪惡巨星
1.35 英詐近片：
First slen in the
sloosn
3.25 國語長片：
雙槍王八妹
4.55 全日播映完畢

12:10 教育電訊
4:00 芝麻街
5:00 超人歷險記
5:30 世界動物園
5:40 義犬荷貝
6:05 原野猛奇
6:34 新聞提要
6:35 輕鬆半小時之逍遙青春
6:55 DAY BY DAY
7:00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7:25 親熱與角度
7:35 今日今日
8:30 神探猛龍
9:30 新聞簡報
9:35 明珠9.30
11:30 新聞報導
11:45 DAY BY DAY
11:50 英語片
1:20 全日播映名單

12:10 LIVE PROGRAMS
6:00 EVANG STREET
6:05 CHILLERS'S ROOM
6:03 ONE FOURTEEN KONGER "GAMES"
6:03 FOURTEEN PLAYS
6:40 NEWS HEADLINE
6:45 SHORTER AMERICAN TITLE & MATTE DATA
6:50 NEWS & REPORT FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
6:53 WHAT'S ON
6:53 NEWS AND NOW
6:55 HARMON W.E. "WEITER AGAIN...."
6:55 NEWS FILE
6:55 "HINDS OF THE SOLVERS"
12:20 NEWS ROUNDUP
12:24 NEWS
12:30 FRIDAY FEATURE "LICENCED TO KILL"
12:30 GREAT MYSTIC CLOVES

7-00 早晨節目
7-45 經濟快訊
9-00 節目預告終止
12-00 節目簡報
12-02 午間新聞
12-33 好戲連場(一)
2-05 六合彩
2-10 好戲連場(二)
4-00 下午茶
4-30 經濟快訊
4-35 鑄情
5-00 宇宙飛龍
5-30 醒目仔時間
5-45 香煎魷
6-15 醒目仔時間
6-30 太空飛俠
6-50 經濟快訊
6-63 新聞簡報
6-55 奉告
7-00 着燈開飯睇電視
7-30 新聞及天氣報告
7-45 着燈開飯睇電視
8-00 警訊
8-15 細說當年
8-30 女嫗行動
9-30 大昏迷
10-25 當年今日
10-30 新聞及經濟行情
11-00 英國足總盃
00-00 英皇劇場一人在江湖
1-0 武俠劇場：仙鶴神針
3-00 夜未央劇場一飛海花
4-00 全日播映完畢

8.00 —12.00 教育電視
4.00 國語仔時間
糊塗雙探
神兔卡通卡
大力水手
木偶奇遇記
JASON OF
STAR COM-
MAND
5.35 聯呼吓吓
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 天外來客 蘭神通
7.00 反斗福星
7.25 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.25 藝廊
香港電台電視部
8.30 二台八點半
太安堅基士拉狄加
(隨星)
9.00 週五夜 儲節目:
雲兒特輯
10.45 杏林女俠: 新片集
11.35 新聞報導
11.45 今晚午夜場:
THE COLDTZ
STORY
11.25 全日播映完畢

09.00 — 12.00 - ETV PROGRAMME
09.00 CARTOON
09.35 LOOK & LEARN
10.00 EARLY NEWS
10.10 DANCE OF OUR LIVES
10.35 SAWYHIE & STEAL
10.40 CUT OF THE THROAT TRIPPING THE
HOUSEHOLDERS
10.55 NEWS TALK
11.05 ONE HIT "MATE B"
11.15 HARD NEWS & WEATHER REPORT
11.25 WHAT'S ON - 8PM
11.35 APPOINTMENT 8:30 - BATTLESTAR
11.45 GALACTIC PATROL LONG LONG PATROL
11.55 FRIDAY NIGHT SPECIAL "CHOC IN
THE KITCHEN"
12.05 JULIE PARE N.D.
11.25 LEO NEWS
11.45 KNOT CINEMA "THE COLD FI
STAR"
11.25 LATE DOWNS



足事萬夫有清文莊
女育兒生想未時暫

「莊文清，仍然唔肯做媽媽住？」
「過幾年至算啦，」她笑說。「雖然，我和招振強結婚多年，但大家結婚之時都好細，所以，有些親友覺得我倆只顧事業唔生仔住，其實，個個都唔記得我們之實際年齡。」
阿清話，年前結婚之時，好多人都話兩個咁後生，是否會影響事業。
「但事實證明，絕無影響，」她說，「這幾年來，阿招步步高陞，由編導做到監製，證明我們早婚，沒有壞的影響。」
「也許，招仔有個賢內助吧？」
「我好大頭蝦架，」她說，「是否賢內助，我唔敢認，不過，我們大家的感情好好，興趣與性格幾乎一模一樣，大家相處在一起好開心，就此而已。」
「咁就等於好太太啦，你丈夫無後顧之憂，可以專心向事業發展。」
「原來做好太太咁容易做既，」她笑說，「好啦，就當我係好太太啦。」
(笑台)

友女好個有持漢黎
剔挑事專讚於多彈



「但都唔知幾定，但係我最忠實嘅觀眾，可惜批評多於讚美，挑剔得很！」
(詹偉)

兒敏馬求追榮志劉 願所償終折波經幾

「劉志榮，你總算得償所願啦！」
「得償所願？我都唔知你講乜！」
劉志榮有點愕然表情，這也難怪，突然問起一句，他確是難以領悟的。
「你與馬敏兒結婚，不是得償所願了？」
「變色龍，」你不是追求過她，結果失敗？現在，在「浴血太平山」中，你與她雖然經過不少波折，到頭來總算如願，還不值得恭賀？」
「哦，你原來講「浴血太平山」。」
係咯，你有睇睇，覺得點樣？我演得點樣？」
「講真話，我估唔到你演得咁好！賀昇好戲，周亞瑞一樣好戲！」
「你都唔知係唔係逗我歡喜嘅！將我捧上天了。」
亞瑞口是心非說，臉上不但沒有忤色，且呈笑意，可見他內心是高興的。看附圖這張照片，是拍結婚照預演時攝下的，看他兩人的表情，該是心情愉快的！不知梁淑莊看到，有什麼感想？
劉志榮的演技不斷在進步，觀眾眼福不淺。
(詹奇)



「黎漢持，你本來話頭醒尾，認真醒目，點解變成個傻瓜，竟然相信袁世凱的話，死得唔明唔白！」
黎漢持笑起來，說：「你弄錯了，黎漢持雖然唔算聰明，也唔算蠢，無論如何唔會相信袁世凱嘅，相信佢嘅關係我，係唔青雲！」
對！相信袁世凱，死心塌地追隨袁世凱的是步青雲，不是黎漢持！
黎漢持出身於鳳凰公司，演過幾部影片，演得未如人意，加以鳳凰公司年來拍片少，黎漢持覺得白支薪金實在非所願，結果於約滿之後投入麗的演電視。麗的正在用人之際，便給了黎漢持一個鍛鍊機會。他本來就有拍片根底，是運動健將，拍起打鬥片特別適合，同時，電視是強迫鍛鍊人的地方，黎漢持又肯學，事實上拍了一部數十集的劇集，等於拍了十多二十部電影，只要肯肯肯演，是不愁沒有進步的。
「黎漢持，你投入麗的，選的很正確！」
「我自己也覺得沒有選錯！」
「你的女朋友沒意見，不催你快結婚？」
「但都唔知幾定，但係我最忠實嘅觀眾，可惜批評多於讚美，挑剔得很！」
(詹偉)

然自其順利馬韓 計有早遲咪媽做

好一段時間沒看到韓馬利演電視劇了，偶然相逢，自然問及：「靚女韓，做了少奶奶就沒興趣演出啦！最近好似失了踪咁。」
「邊係咁，你貴人忙就真！你唔來我地電視台，自然見我唔到啦！重惡人先告狀！」
韓馬利婚後更覺靚麗，神采奪人，以她的表情，可以看到她的心情，她一定生活愉快。
每次看「K一百」，就會想及她，在別的場合不談，若以主持「K一百」來說，她與何守信合作得最好，後來換上了黃淑儀，仍覺得比不上她。現在的「K一百」，何守信走了，韓馬利走了，黃淑儀也走了。
「你準備什麼時候做媽咪？訂好計劃了？」
「急什麼，過幾年都未遲！」
「真心話？你看到施明、蕭芳芳、馮寶賢她們的孩子那麼得意，就未動過心？」
「早有早好，遲有遲好！早有可以早脫身，遲有可以玩幾年，我不急於做媽咪，也沒有恐懼！管他早也好遲也好！」
韓馬利作風未變，總是帶笑說話，予人一種親切感。
(詹華)



高價評珠秀陳對修石
待可日指紅竄她為認

石修與陳秀珠在「風雨晴」中是一對戀人，拖手仔拖了七年，仍未結婚，石修的母親不斷催兒子結婚，石修總是推三推四，陳秀珠邀石修返家，石修立即拒絕，理由是不想見未來岳母。
「石修，你說，沒有人喜歡見未來岳母的，你自己真是這樣？」
「唔話畀你知，讓你心思！」
他在該劇集中是個教師，可能是教體育吧！與一班細佬玩埋一堆，成個大細路格，先生學生打成一片，十分融洽。
陳秀珠是無綫「體育世界」的主持之一，另一個是林嘉華。陳秀珠做主持，表現得很不錯。口齒伶俐，不搶鏡頭，和林嘉華合作得很好。她在「K一百」中亦作主持。在幾個主持當中，她的表現不遜色於別人。現在，參加演劇集了，石修說她的演出，比他想的還更好。這是她第一次演劇集，有此成績，可算出乎石修意外。他說，到了「風雨晴」拍竣，陳秀珠就可獨當一面了。
石修對她有此評語，可見對她多麼看重。
(陳風)

梨雪恰專音黛景
架打要機投不話



雪梨與景黛音可說十分有緣，不但有機會合作演出，還前後兩次都是景黛音欺負雪梨。過去在「衝擊」中如此，在「風雨晴」中亦然。
「景黛音，你都可謂惡得交關，同雪梨演戲就恰雪梨，同周潤發演戲就恰周潤發，終有一日風水輪流轉，被佢地恰番轉頭，你就知味道。」
「關我乜嘢事，係佢地恰我先嘅，但做初一我做十五，唔恰番佢地點得！」
「風雨晴」是由一班年青人担綱主演的時裝片，頗能如實地反映生活。
(陳元)

歌劇「老柏思春」的演出

由市政局主辦由盧景文担綱演出的唐尼采歌劇「老柏思春」，經已於三月十八、二十、廿一、廿三晚在香港大會堂音樂廳上演出。事隔雖已個多月，但因為歌劇的演出是本港音樂界大事，所以還值得一談。



首先我很欣賞「老柏思春」這個譯名。若照原文「Don Pasquale」(直譯為「柏思古老爺」)除了「Don」是「老爺」之外，並沒有說明柏思古的特點或者性格。但「老柏思春」則不然，既有音，也有義，是不可多得的佳作。

同樣是意大利歌劇，但這套「老柏」却與其他羅西尼、維爾蒂、普契尼等人的歌劇不同。唐尼采提的這套「老柏」所要求的舒情成分多於戲劇成分。因此對角色的選擇也是着眼在抒情歌唱家方面。在這個前提下，角色的選擇是恰當的。除了老柏這一角(劇中主人翁，由美聘來的斯斯敦一男低音一飾演)需要沈渾的音色與音量的之外，女高音、男高音都需要輕巧優美的聲音。徐美芬(飾女主角樂琳娜)與也是自美國聘請回來的白理義(飾老柏的姪兒顏什圖，男高音)都有優良的表現。斯斯敦的老柏，聲音與演技都屬於上乘的。還有一位飾馬立德醫生的范斌，連續幾次市政局歌劇——「蝴蝶夫人」、「紅伶血」及「小丑情淚」——顯得一次比一次進步。

合唱的機會不多，只在樂琳娜主持家政之後。成績還算過得去，不過聲量不夠，聽來還不及一些獨唱者。上次歌劇演出時我曾提過：既然有職業的管弦樂團、中樂團、舞蹈團和話劇團，為什麼不可以組織一個職業的合唱團？效果

聽朱麗莎·伯根莎的演唱

亦文

香港管弦樂團四月三、四兩晚在香港大會堂音樂廳演出，由威爾遜·高治亞(Vapian Kojan)指揮，朱麗莎·伯根莎(Teresa Berganza)獨唱。高的指揮很有特色，「羅馬之松」交響詩在他的指揮下，真是如詩如畫，音響的控制與對比都算不錯。

下面着重談一下伯根莎的演唱，筆者聽四日晚上那場，在上半場她演唱韓德爾的「雅仙娜」選曲兩首。那首具有軍樂風格的咏嘆調，她唱得最為出色，吐字輕快，節奏鮮明，神態昂然。在下半場她演唱了莫沙域治具有南美洲西班牙屬土民族風格的黑人歌曲五首。第一首「古巴演奏鋼琴」是對古巴那美麗島嶼的讚嘆，演唱者掌握了西班牙哈巴奈拉舞曲的特點，唱來節奏明快。第二首「哈巴奈拉舞曲風格的民歌」有濃郁的西班牙風味。第三首叫「吹牛大王」，演唱者以風趣的神情唱出一個過氣戰士，曾經是英雄人物，但到頭來只落得自己的女人崇拜他。第四首「小美女的催眠曲」是全套歌曲中曲調最優美的，歌詞詞意應送這睡意綿綿的小女孩一個衣著華麗的新郎云云……伯根莎唱得流暢動聽，很有韻味，連音唱得很好，她的呼吸控制甚佳。最後一首是節奏搖曳的「黑人之歌」，演唱者唱得活潑明朗。

總比找一些業餘的合唱團好些。

香港管弦樂團樂隊亦不過不失。由於是伴奏關係，所以樂隊能恰如其份地表演而不是一「搶鏡頭」。也由於上述原因，嘉秉寧的指揮也稱職。(嘉秉寧於去年來港擔任香港管弦樂團長兼助理指揮。——側聞香港管弦樂團的音樂總監兼首席指揮董麟與樂隊的樂師們關係開得很不愉快。不過是本文題外話，這裡不打算多談，待有什麼具體事實時再為讀者們報導。

香港兒童歌聲處處聞

亦文

「安哥」時，伯根莎加唱了一首莫扎特的「愛情的煩惱」，她唱得很流暢自然，音區連接得很好。

今年暑假再度往美國巡迴演唱

香港兒童合唱團自成立第一年後即在本港不斷安排演出，讓團員的學習成果得以與社會各界人士共享。從第一次演出開始，香港兒童合唱團音樂會就成為全港最受歡迎的音樂活動之一。

第二年度應邀往星馬演唱大獲好評，奠定合唱團往海外表演的基礎。在過去十年來先後到過澳洲、歐洲、北美洲及東南亞各大城市演唱，成為本港第一個經常往海外演出的音樂團體。並且是世界有數的兒童合唱團之一。

過去幾年是隔年出外，自前年開始香港兒童合唱團每年都接獲邀請，因此團員年年都有機會到世界各地演唱，今年則再次應邀到美國多個大城市演唱，預計在八月初起程。



合唱團舉辦之初並未預料到會成為香港的音樂使者，只希望兒童利用課外空餘時間唱唱歌，鬆弛一下，並藉機吸收一點音樂知識，充實精神生活，陶冶性情。想不到經過一番努力後，竟有意外收穫！

演出時打出中文字幕，這點做法很好，方便了很多中國籍觀眾欣賞。我覺得此舉值得提倡。

整個而論，演出是成功的。這是指從藝術方面來說。從經濟觀點方面，我不敢作過份的希望，我只希望市政局能夠每年一次資助歌劇的演出，以顯人力，因為一次歌劇演出，的確花的人力、財力、物力不少。當然其他機構能夠演出也是好的。但談何容易啊！

總的說來伯根莎的演唱是很成功，她的發聲技巧熟練，吐字和運氣都很自然，音色明亮圓潤，極為動聽。他的台風，莊重而大方。只可惜這次她沒能演唱一些較重的歌劇選曲，使人感到遺憾。也因此而使人感到她是位女中音。筆者認為她應是一位很有潛力的戲劇性女高音。

藝術中心大型教育課程

陶氏化學太平洋有限公司贊助

一九八一年陶氏夏日藝術學舍開始接受報名

興趣之士參加。

香港藝術中心將於今年暑假期間，主辦成立以來最大規模之藝術教育課程。課程定名為「陶氏夏日藝術學舍」，由八月一日起至八月十八日一連四週舉行。此項計劃亦是本港最大型之暑期藝術訓練課程。夏日學舍並邀得邵逸夫爵士及黃麗松博士為榮譽贊助。夏日學舍邀請得本港及國際藝術家、教育家主持為數共五十八個之課程、研習班、研討會及示範講座、四個演出及十次電影放映、各講者來自歐洲、美洲、及亞洲地區。夏日學舍預計可供逾七千名青少年、教師、學生及對藝術有興趣者參加。

美國楊百翰大學民族舞蹈團在臺灣大會堂演出

臺灣大會堂主辦之美國楊百翰大學民族舞蹈團演出，將於五月七日下午七時三十分，假臺灣大會堂演奏廳演出。

該團現在在世界各地巡迴表演，在臺灣表演後，舞蹈團將赴中國的北京、南京、上海及杭州等大城市演出。

美妙的舞姿，鮮艷奪目的各國民族服飾，把觀眾帶進一個萬花筒般的世界，打破語言界限，觀眾可欣賞到北美洲、歐洲及東方的傳統民族舞蹈，從而了解各地的風俗習慣。

誠如該團的藝術總監瑪利贊臣說：「民族舞蹈團的團員以他們的專業水平而聞名。」

是晚的精彩項目，包括表現運動員矯健動作之「馬克蘭舞」，節拍快速的「阿帕拉契山木鞋舞」，及美妙的墨西哥舞。

楊百翰大學民族舞蹈團曾代表美國參加世界各地的民族舞蹈節。

一九八〇年該團前往日本演出，甚獲好評，今年再應邀赴日表演。門票分五元、十元及十五元三種，現已在臺灣大會堂票房發售。

至五元，成人十元至十五元(藝術中心會員九折)。

夏日學舍由陶氏化學太平洋有限公司獨力贊助，學舍之舉辦，亦顯示了本港商業機構贊助藝術活動，特別是教育性方面活動的新進展。此亦是陶氏公司在亞洲區最大型之文化贊助活動。該公司

原野合唱團

音樂會

史君良指揮

兼鋼琴



香港原野合唱團將於五月十五日(星期五)晚八時在中華大會堂劇院舉行一場音樂會。

該團前身成立於一九七四年，在香港工人歌唱比賽中，曾獲得優良成績，舉行過多次演出，參加過一些文藝演出，均獲好評。一九八〇年，該團易名註冊為非牟利民衆音樂團體。現任聲樂導師，合唱指揮為歌唱家史君良。

是晚音樂會全部是聲樂節目，形式多樣，內容豐富。即有二組混聲合唱：「美麗的姑娘」(新疆民歌)、「嘎達梅林」(內蒙民歌)、「黃水謠」(洗星海曲)、「搖籃曲」(舒伯特曲)等，男聲小組唱「在銀色的月光下」(新疆民歌)、「鴿子」(伊拉迪埃曲)，女聲小組唱「珊瑚頌」(胡士平等曲)、「波蘭圓舞曲」(波蘭民歌)、「女聲二重唱「依拉拉」(新疆民歌)、「請到我們的山區來」(貴州民歌)、「嘿嘿嘿」(朝鮮民歌)，男聲四重唱「大路歌」(聶耳曲)，「織女」(南斯拉夫民歌)，女高音獨唱「我的花兒」(新疆民歌)，「當我們年輕時」(史特勞斯曲)，男中音獨唱「天下黃河十八灣」(張桐曲)，「費加羅的咏嘆調」(莫扎特曲)，女中音獨唱「寶貝」(印尼扎特曲)。

司去年曾贊助藝術中心主辦波士頓芭蕾舞團在港演出。

陶氏夏日藝術學舍節目手冊現已開始派發，在藝術中心票房即可索取。課程報名及郵購訂座亦已開始。票房訂座則於五月十八日開始。親身報名者可於辦公時間內到藝術中心十一樓辦理。

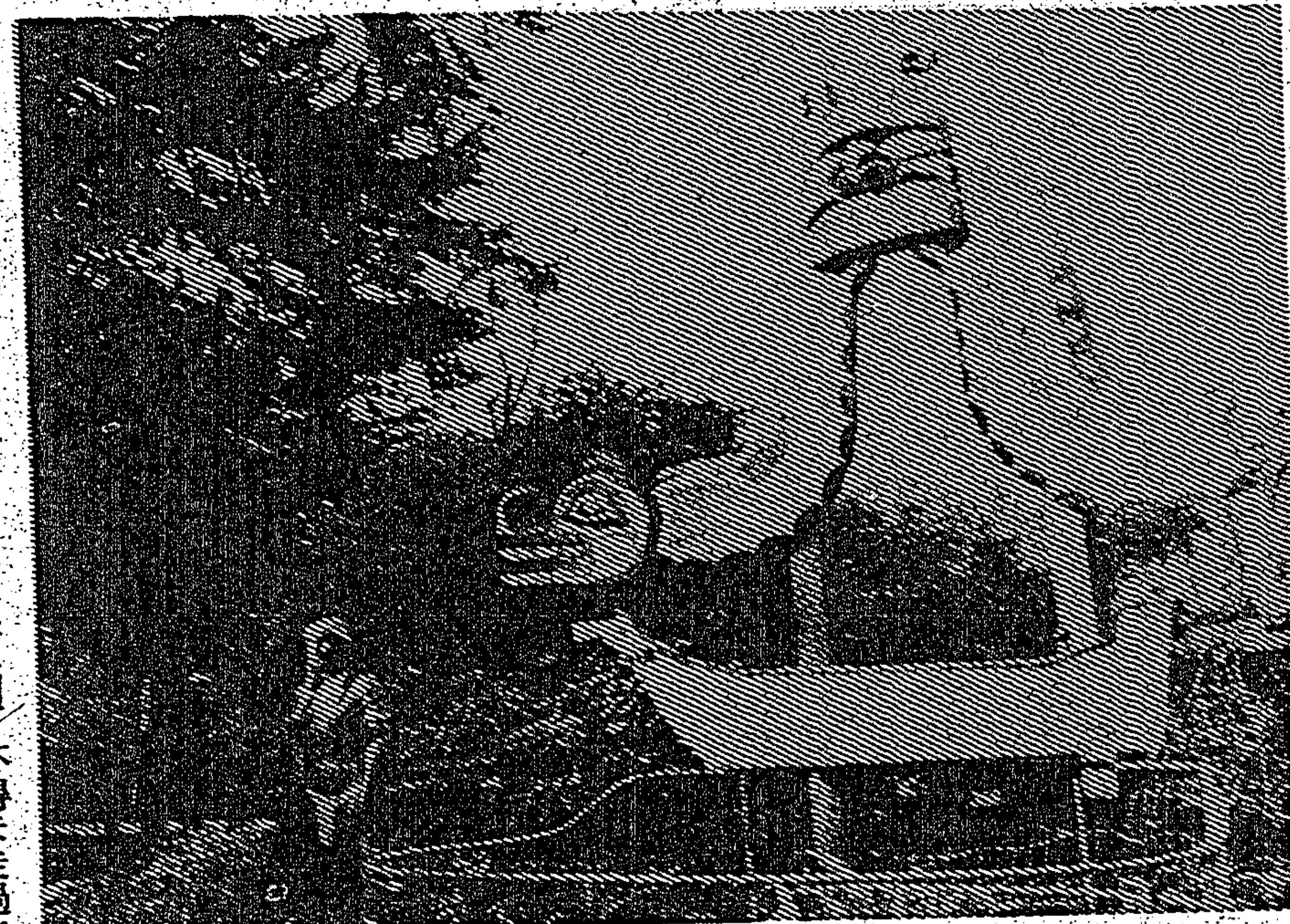
史君良簡介

男高音歌唱家。生於馬來西亞怡保市。一九五七年在北馬跟歌家黃源尹學唱。一九五八年考進天津音樂學院附屬音樂中學聲樂學科。一九六一年升入天津音樂學院聲樂系，隨歌唱家胡雪合學聲樂。在校期間，經常參加一些音樂會、電視台等演出。一九六五年畢業後任歌舞團歌唱演員、聲樂導師、合唱指揮等職。一九七八年底來港後積極開展業務活動，曾任教於幾間藝術學院。現為香港原野合唱團聲樂導師、合唱指揮。

香港民族歌舞團獨唱演員等。著作「合唱與合唱指揮」已經一九八〇年在港出版。其音樂評論文章，如「中國音樂三十年」、「感人的歌唱藝術——喜鵲斯義桂的演唱」、「漫談意大利美聲唱法」、「世界著名男高音歌唱家卡魯索」等等，散見本港各報刊雜誌。

一九八〇年該團前往日本演出，甚獲好評，今年再應邀赴日表演。門票分五元、十元及十五元三種，現已在臺灣大會堂票房發售。

紅番展覽館



紅番有說是蒙古人，我聽到更倍覺親切，況又說是美洲人的祖先。美國叫紅番作印第安人，目前只局限於某些地區，在城市，就是碰見了你也不會認識，因為經過長時間浸淫，他們已同化了不少。

溫哥華有個紅番展覽館，位於郊區，由此看到，紅番確是來自蒙古，渡過伯令海峽，從阿拉斯加，經美洲西岸而直入美國，溫哥華是必經之地，是以留下痕跡不少。紅番也有它本身的文化，雖然，擺統來說是趕不上時代，但不能忽略它自身的藝術和技術，尤其是在彫刻方面，像單憑雙手便建成一道鐵索橋，橫越深谷，試問談何容易啊！我不是沒有走過鐵索橋，台北碧潭的鐵索橋，既闊且長，至今在腦海裡還是忘不了，可是當我步過紅番這條後，

我覺它的工程更艱巨到了不得未走過去，我曾再三被叮囑，在橋上千萬不要亂跑，猶其是左右搖曳，我那得不依呢？如履深淵般步步為營地走過去，一點兒不錯，橋底下是個深谷，山水潺潺，要是掉下去真不堪設想，所以告示牌又說：有心臟病的就不要勉強了。

這條橋不錯啊！看總有千呎以上，瞧那邊去，實在無法辨認出對方的臉孔，可是它不像碧潭的鐵索橋，上面有手臂粗的鐵纜牽引，橋就只有橋，上下兩旁全沒支撐，紅番們的怎麼憑雙手建來，煞費思量，多深的峽谷，如何飛渡已是個難題，更何況還要建橋呢？我不佩服現代人替他重修，我却佩服原始建橋者的思巧和技術，勇敢的精神，更非五體投地不可。他們有勇氣築橋，難道我就沒勇氣

走過橋嗎？憑此，我戰戰兢兢地開步走了，不敢走先，也不在人後，往下望我更不敢，生怕胆怯支持不來，不過放眼平視，溜覽風景是有的，這段橋好不容易走，一手扶着兩邊欄杆，可是腳下面又是軟綿綿，走了半天好像還沒有到盡頭，其實前後不過幾分鐘，全是心理作祟而已。

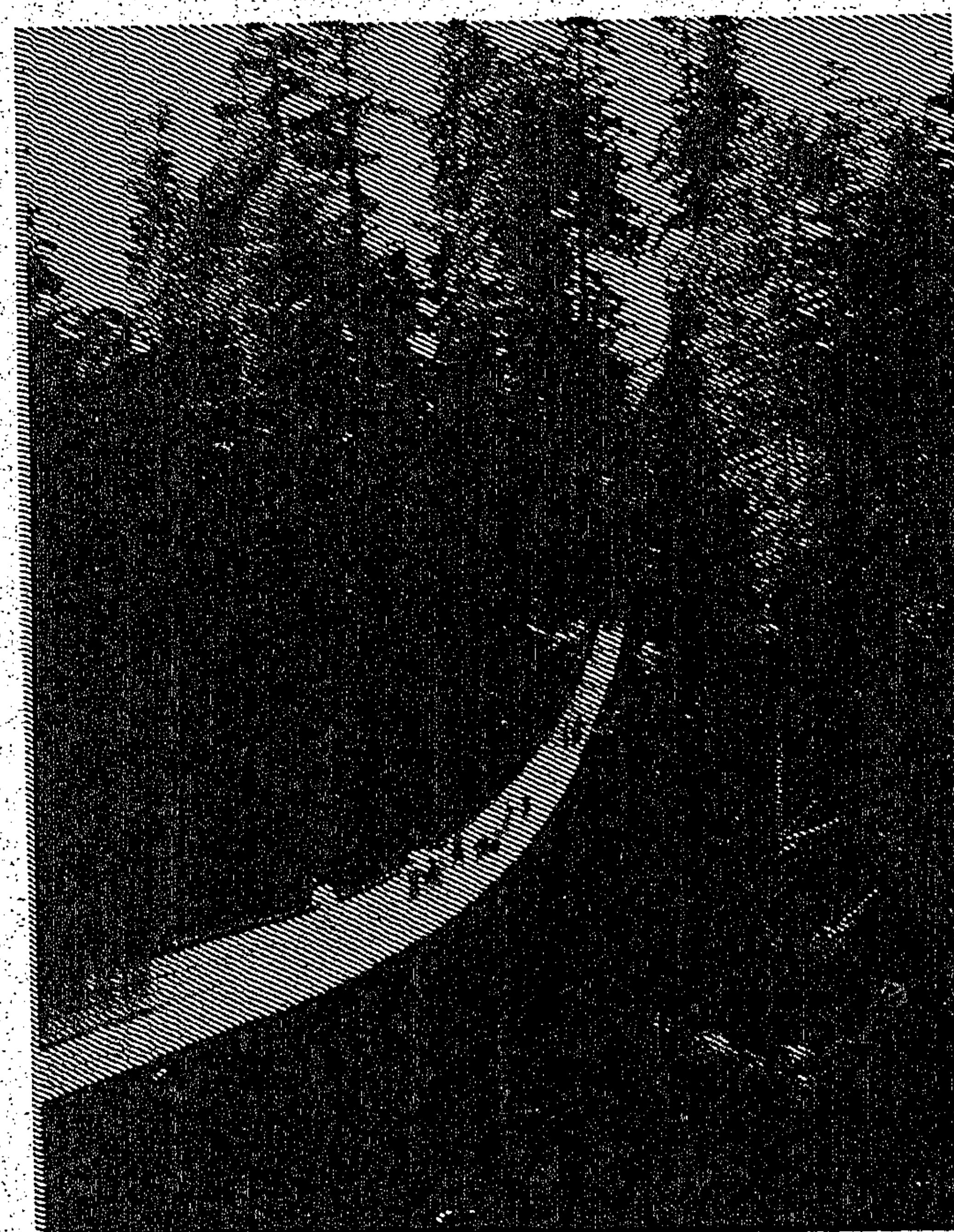
登彼岸才鬆了口氣，那邊廂，有個小型的紅番部落，可是臭無人煙，今天的紅番，早已現代化了，就算面對，也未必認得出來。

有過第一次經驗，回程我胆不怯了，憑欄俯瞰確有很不尋常的感受。園裡紅番不是沒有，只不過是木偶而已，刻得神氣活現，夜裡誰不當他是真人，印第安人的彫塑不在乎幾個人型，他們刻的鬼神型像，從表面看起來，是千奇百怪，深一步去瞭解，它自有崇高的藝術價值，着色和圖案都有它的獨有特色，最可惜是給現代文化淹沒了，要不是加拿大政府特別為他們集中起來保存，恐怕終有一天和這個世界告別了。

旅遊之頁

紅番展覽館裡，佔地很廣，有深谷和高山，樹木參天，這種天然環境，進去了，除却水門汀的行人以外，一切都回復了原始人的面目，我亦曾探頭進去，看印第安人的帳幕，裡面陳設簡陋得很，純粹反映了他們生活的簡樸，我憧憬他們原來的生活實在是簡單，所求無多，是以能把握他們的彫刻藝術發揚光大，木刻形式不一，每個都有不同的代表性，可惜我對印第安人文化沒有基礎，只知其藝術崇高，向不知內容涵意。

(魯義)



金牌馬爹利



法國銷量第一 香港銷量第一

馬素·杜高曾經對我說過：

“替馬爹利家族造酒桶，萬勿操諸過急。七年造成一個酒桶已經算快了。”

馬爹利家族素來要求嚴格；即使藏酒用的橡木桶，亦絕不放鬆。

首先，他們指定要用一種特別的橡木，這種橡木，只有在特昂賽爾（TRONÇAIS）森林裏才找得着。

有了橡木，仍未可以動工；因為這些橡木還要放在空地上，經過七年日曬雨淋，才可以成材。最後，終於可以交由工匠一展

所長，不過，動工時一定要萬無一失，如果橡木桶有絲毫瑕疵，也會影響酒質。

自一七一五年來，馬爹利家族素以酒質第一、藏量最多自勉，一工一匠，亦與有榮焉。

馬爹利酒廠有自己的工場，專門製造橡木桶。工場的總管是馬素·杜高（MARCEL DUGUET）；他們世代相傳，工藝卓越，深受馬爹利家族倚重。





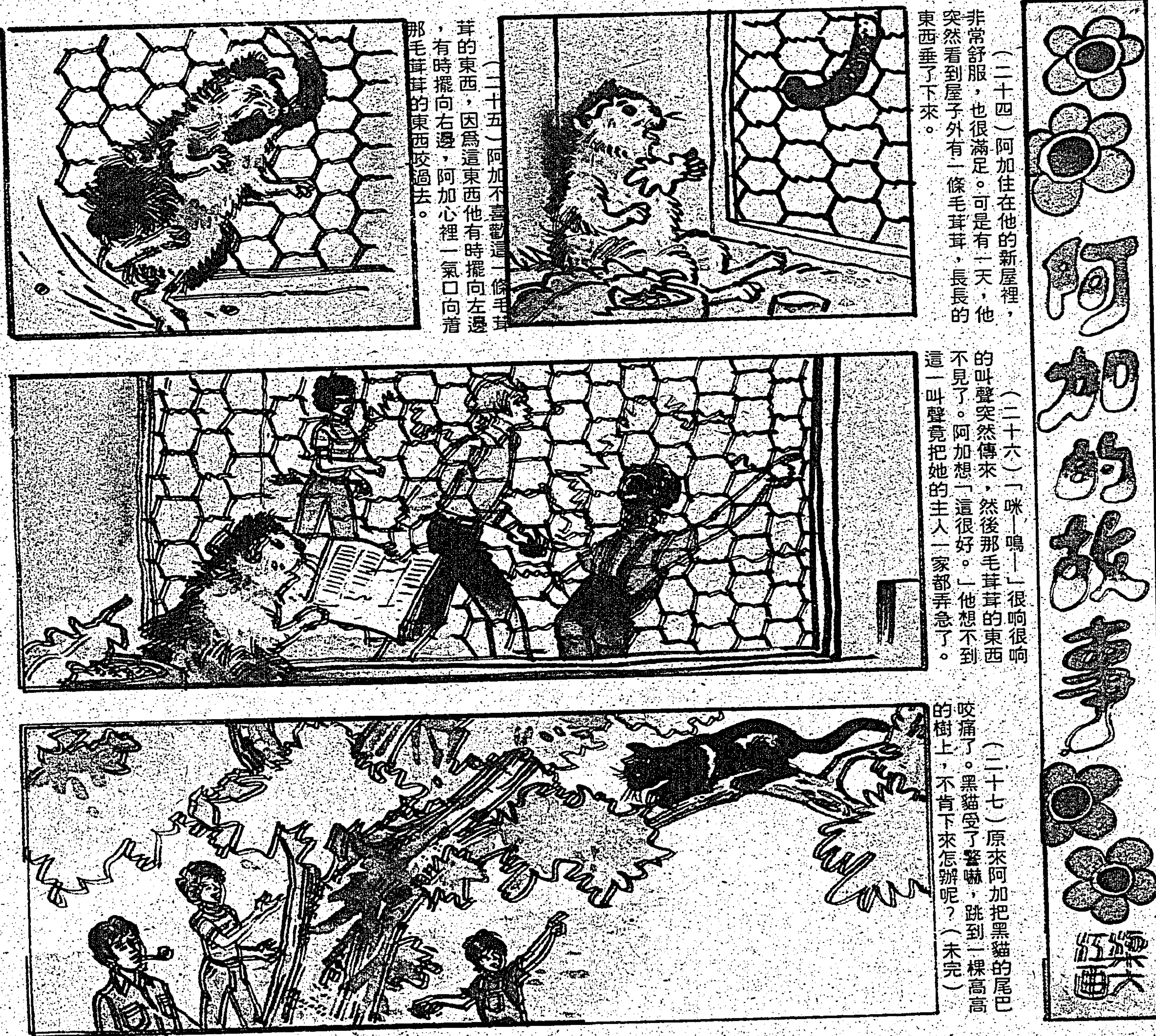
阿加的故事

(二十四) 阿加住在他新屋裡，非常舒服，也很滿足。可是有一天，他突然看到屋子外有一條毛茸茸，長長的東西垂了下來。

(二十五) 阿加不喜這一條毛茸茸的東西，因為這東西他有時擺向左邊，有時擺向右邊，阿加心裡一氣口向著那毛茸茸的東西咬過去。

(二十六) 「咪嗚」很响很响的叫聲突然傳來，然後那毛茸茸的東西不見了。阿加想「這很好。」他想不到這叫聲竟把她的主人一家都弄急了。

(二十七) 原來阿加把黑貓的尾巴咬痛了。黑貓受了驚嚇，跳到一棵高高的樹上，不肯下來怎麼辦呢？(未完)



星潮

特約 十二星座 一週運程

看星潮 快樂逍遙

十二星座本週運程推算

水晶球

白羊座

3月21日—4月20日

一些事項令你難以忍受，因而大動肝火，極有可能由家庭問題引起。本週不宜購入二手貨，提防別人的欺詐手段。在談戀愛的人，將會享受甜蜜的滋味。切忌對人存有偏見，須知道自己的缺點亦多，宜注意飲食定時。

獅子座

7月24日—8月23日

星期天不宜埋頭工作，應找尋輕鬆的節目，不妨培養園藝的興趣。家庭有許多值得留戀的地方，只是你沒有注意而已。本週某些項目需要帶領，宜表現出你的信心，作別人的好榜樣。社交活動帶來頗多的收穫。

人馬座

11月23日—12月21日

近日的項目傾向沉悶，由於財政上的局限，未能有效地發揮潛力，這是你感到不快的。相處的人傾向急躁和不穩定，你必須運用技巧，某些人是不開罪的。本週你渴望享受愛情的滋味，這視乎你懂得製做氣氛否。

金牛座

4月21日—5月21日

近日捲入情愛的漩渦，你感到不容易應付，似覺進退兩難。忍耐是本週的原則，切勿大發脾氣，火遮眼將會釀成嚴重的後果。未來的項目應加以改善，不妨找尋有影響力人士的支持。週中會獲得增加收入的機會。

處女座

8月24日—9月23日

倘若感到四周的人都非討厭，當中的問題便在於你，應快快檢討，尋求改善的辦法。本週操作機械的人，要小心安全的措施，疏忽大意將惹起嚴重的後果。打算作長途旅行的人，最好延期，日後的機會正多著哩！

山羊座

12月22日—1月20日

你要面對私人的難題，這是無可逃避的。愛情方面處可能遇上一些尷尬的場面，你要作出明智的抉擇，切勿拖泥帶水。目前不宜奢侈逸樂，尚待金錢作日後的用途吧！有藝術天份的人，本週會有出頭的機會。

雙子座

5月22日—6月21日

星期天不適宜探訪，你將發現親友的反應冷淡，切勿氣惱。園藝工作有助鬆弛神經，本週可能為著愛侶的問題而傷腦筋，切忌衝動行事。四日宜處理私人的信件，趕快回覆對方。升職機會甚高，加薪的可能性很大。

天秤座

9月24日—10月23日

本週的進展平淡，希望獲得刺激的人，將會大失所望。與愛侶的意見分歧，你也許要單獨行動。玩樂項目雖然吸引，但不宜過份偏重，眼前的科目十分迫切，對於未來是十分重要的。身患暗病的人，宜馬上醫治。

水瓶座

1月21日—2月19日

遠方的事件頗為敏感，小心應付為妙，你也許急於向意中人表達傾慕之心，請記着：過於急進會引起相反效果的，不妨讓對方有考慮的時間。有空宜關顧家庭的整潔。週中大利發展個人的嗜好，旅遊項目將會獲益。

天蠍座

10月24日—11月22日

企圖與上頭討公道是不智的，這只會陷入煩惱的深淵，最後是毫無結果的。愛人的情緒穩定，不妨作為榜樣。凡事要與人合作，否則容易做成孤立。飲食習慣不容忽視，切勿偏向利口不利福的食物，應以營養為主。

巨蟹座

6月22日—7月23日

私人的事項將出現逆轉的趨勢，你不宜聽從朋友的計謀，改變主意會帶來重大的損失。在動怒的時候，也許說了一些開罪別人的話，宜馬上道歉。宜與愛侶安排二人世界的生活，不妨把內心的感受告知對方。

雙魚座

2月20日—3月20日

本週的氣氛不大寧靜，精神出現少許壓力，你將發現意志難於集中。奢侈的玩樂節目不宜參加，由於目前的經濟不許可。四日大利訂婚的計劃，與愛侶的安排令人感到快慰。某些年長的親屬出現問題，宜加以援手。

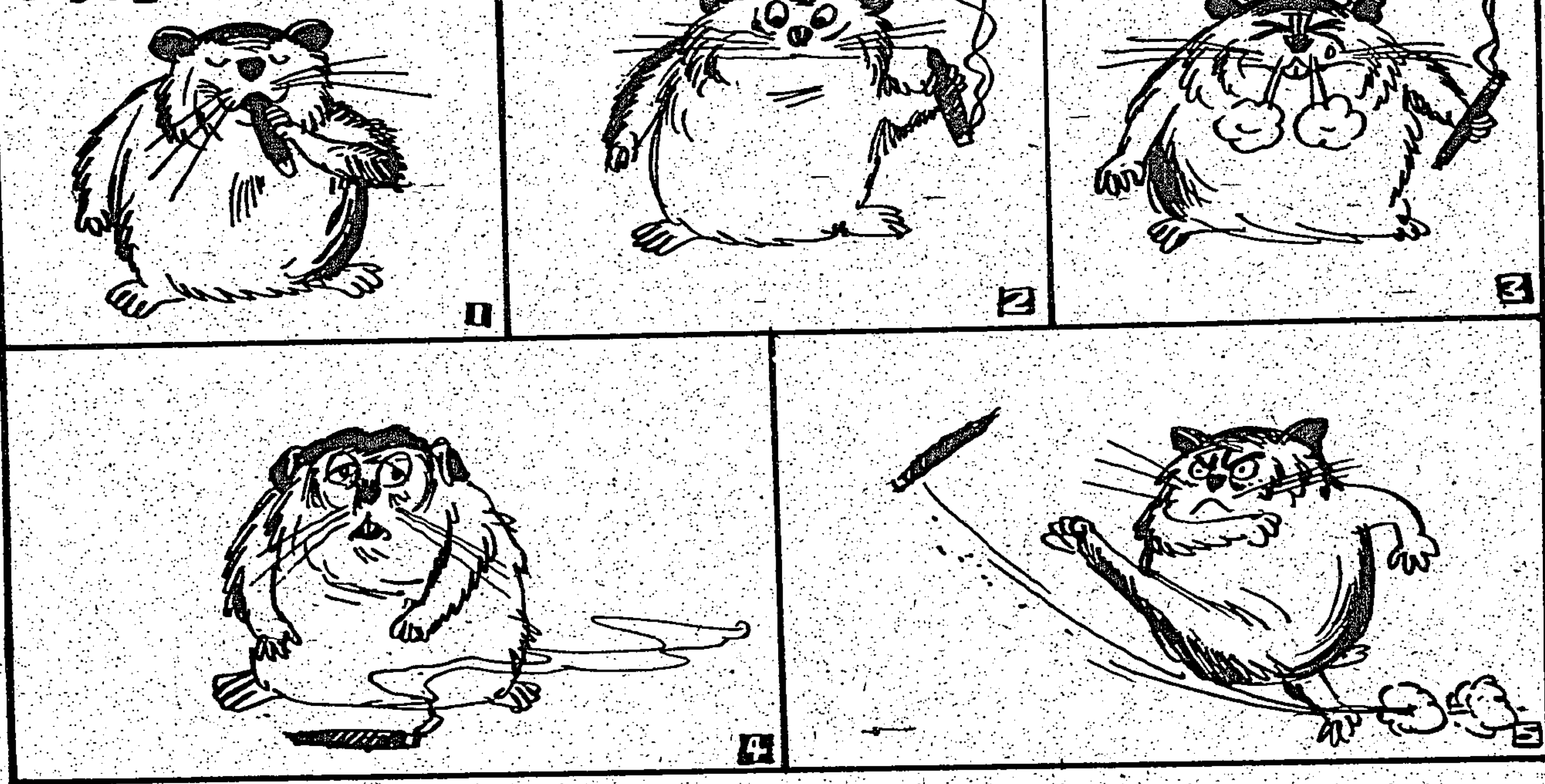
lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮



快樂園地

狄克主持

大笨貓



一、菊花雜飲

夏天到了，我大廚師今期介紹幾種凍飲給你們，好讓你們在假期裡，約同三兩知己，一面弄些東西吃，一面談談笑笑。事實上，現在到餐廳去吃東西，實在貴得很，還是自己動手做化算得多。

(一) 菊花雜飲

材料：
菊花一撮
沙糖
雜果
椰子雪糕
碎冰塊

製法：
○菊花加水稍滾（不要滾得太久，否則香味會失去）去渣加沙糖。（要是經濟許可，用罐頭菊花露也可），放雪櫃中雪凍。

○將冰塊放入杯內，注入冰凍菊花茶，然後加椰子雪糕、雜果，插入飲管及長匙，便可供食。消暑解渴美味可口。

二、凍杏仁奶露

(二) 凍杏仁奶露

材料：（以一份計）
杏仁霜……………兩湯匙
淡奶……………兩湯匙
鷹粟粉……………一茶匙

方糖……………3—4粒

製法：

①清水一碗，煮滾，加入杏仁霜（杏仁霜的份量可隨意加減），加方糖。

②鷹粟粉先用清水少許調成稀糊狀，再加入煮滾了的杏仁霜內，邊煮邊攪動，加入淡奶，煮成稀奶糊即成。

③可熱食，也可放入冰箱內，至冰凍才吃，清潤養顏。

三、香蕉奶昔

材料：

鮮奶一支
牛奶雪糕一杯
沙糖（隨意）
碎冰塊適量
香蕉（去皮）半隻

製法：

①先將碎冰塊放入攪拌器內，然後加入上列材料打至冰塊及起濃泡沫為合，插入飲管兩枝供用。

四、紫羅蘭

材料：

黑加侖子汁……………一湯匙
梳打汽水……………一支
牛奶雪糕球……………一殼
碎冰塊……………適量

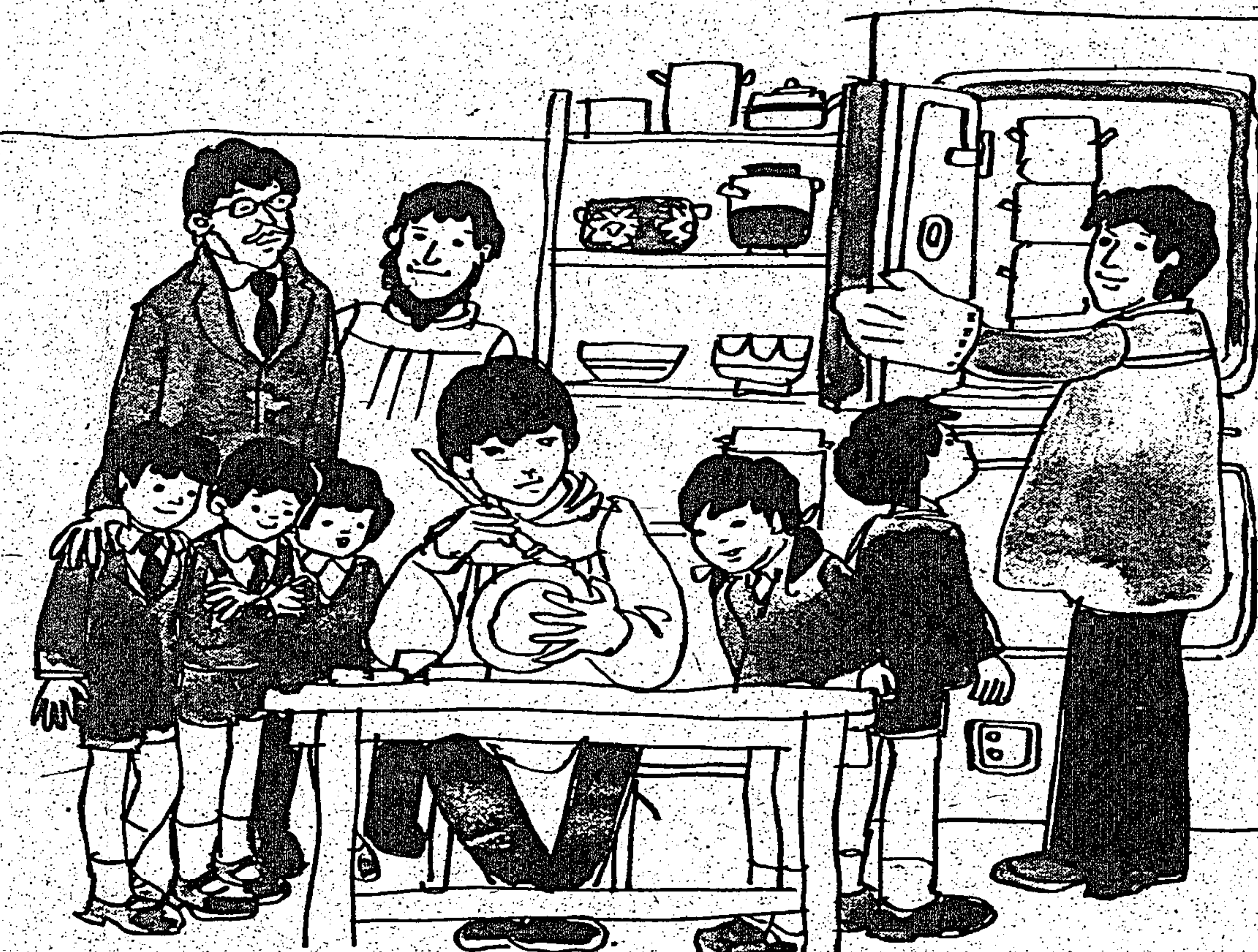
製法：

將碎冰放入杯底，注入黑加侖子汁及汽水至八成滿，調勻後加雪糕球，插入飲管及長匙即可供食用。好，今次介紹，到此為止，下月再會。

學校的新牆

宋先生是五年級的班主任，有一次，他帶全班同學去參觀一間瓷器廠。同學們十分興奮，因為他們可以親眼看到

美麗的花瓶，茶具等是怎樣制成的。在瓷器廠裡，他們很有興趣地觀看制瓷的技師，怎樣把調好的黏土制成杯、花瓶，及各式各樣的器皿，也看到技師把顏色或各種圖案描繪在花瓶上，然後送到焗爐裡烘乾。同學們都覺得很新奇。他們以前在班上也做過黏土工，但都是用手做的，也沒有經過那麼多的工序。當然，他們做的，只是勞作的制品呢。



瓷器廠是在近郊外的地方，有很闊的場地。全班同學，就在廠附近的空地上遊玩，野餐。好不快活。

黃廣明、李恩、陳小強等幾位同學，吃過午餐，一起在廠地附近散步。他們來到了一個地方，黃廣明首先停下腳步來。因為一堆被棄置的瓷器吸引了他們的注意。他對李恩、小強說：

「他們為什麼把這樣美麗的瓷器棄置在這裡？」

「因為那是破了的。」小強說。

「破了的東西當然沒有什麼用啦。」李恩有點老氣橫秋。

「不過，我却有一個主意。」廣明說。

「快說來聽聽。」

「我們的學校，不是新起了一幅牆嗎？校長曾宣佈叫我們去想想，怎樣可以把圍牆裝飾得美觀。我想，如果我們把這些美麗的破瓷片鑲成圖案，一定會很好看的。」

「對，好主意。我們告訴宋先生去。」



他們趕快地把主意告訴了宋先生，宋先生連聲讚好。於是，在徵得了廠方的同意，全班同學，一起來把破瓷器搬上了車。

歸程的時候，大家有說不出的興奮，大家你一言，我一語的，討論着如何利用這些被棄置的瓷器來把圍牆裝飾。回到學校，宋先生把廣明的主意告訴校長，校長十分贊成這個提議。於是，放學後，他們全班同學齊動手，把彩色美麗的破瓷器變成一塊塊塊塊的瓷片，然後依據顏色或形狀分類。宋先生擔任指揮。他們在牆上塗上土敏土，趁土敏土還未乾的時候，把瓷片鑲嵌上去，砌成美麗的圖案。

工作完成了，同學越看越喜歡，因為那是他們工作的成果。宋先生和校長，更是高興，為他們請來了電視台的攝影記者，他們要表揚同學們肯動腦筋，敢於創造的精神。

當晚，五年級的全體同學，都在電視上出現，他們一個個笑得合不攏嘴。

鞋着要解點人

因為人是萬物之靈，正是身軀肉貴，既有親衫可着，赤着雙腳怎可陪襯？而且，鞋亦是人類發明的，唔通俾動物着乎？

（大怪按：人發明嘅嘢唔一定要用番係人身上嘅。即如狗鍊、狗口罩都係人發明架，唔通你古怪上街又搵條皮帶綁住條頸，重帶埋個口罩咩？）

人着鞋，係因為我們的腳板底退化，所以有以前的原始人咁厚。如果「腳板底」碰到硬物，便會很痛，而且有時重會流血。所以人類咪要着鞋來保護「腳板底」咯！

（大怪按：老土怪話係要保護腳板，緊睇睇睇睇好有道理，但諗落又唔係完全唔晒。因為如果淨係保護腳板，點解又話咁的高跟鞋，尖頭鞋會傷害到隻腳，咁咪好矛盾，而且點解又咁多人鍾意着高跟鞋？而家連男仕嘅鞋都高左添，老土怪，你話點解呢？）

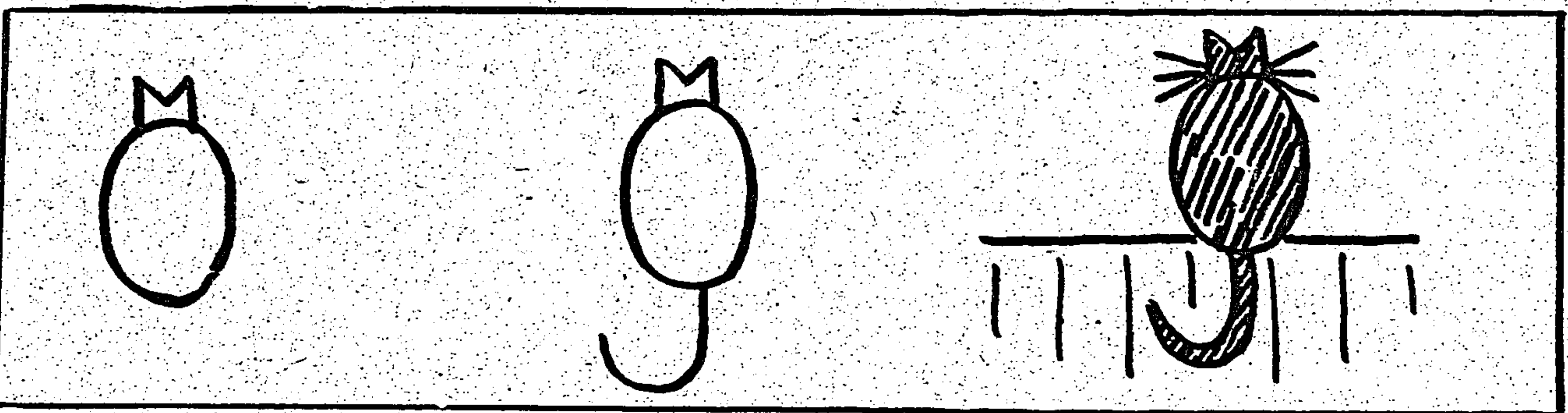
人點解要着鞋，大怪一定心知肚明。因為每次但返到屋企，唔使幾耐，必然聞到怪味話：「點解咁臭架？因乜嘢咁臭架？」就算係係廚房都聞到。原來臭味來自大怪隻腳，如果但唔着鞋，返到華僑日報辦公咁陣，全報社的人都會比佢隻腳的臭氣嚇走晒啦。所以話，鞋係要來困住隻腳的臭氣嘅，尤其係大怪隻腳，更臭得交關。

（大怪按：醒目仔口口聲聲話我隻腳好臭唔係係知幾時聞過我隻腳，所以印象好深。）

鞋係要來困住隻腳，使佢唔好越長越大，因為我成日听亞婆話：「快啲着番隻鞋啦，如果唔係，會變大隻鳩架！」所以人着鞋，係唔想做大腳鳩咯。（我、你、他）

（大怪按：唔係掛，你估係舊時紮脚咩？）

題目預告：點解男仔鍾意打交女仔鍾意哭？



教你畫畫

兒童文學名著介紹

木偶奇遇記

上文提要：木偶做了一次又一次的錯事，香髮仙女都原諒了他，並且準備幫助他成爲一個真正的好孩子。木偶很快樂，仙女並且邀請了木偶的所有朋友和同學來參加這個盛大的宴會，可是……

匹諾曹請仙子允許他回去拜朋友，也請一次客，仙子說：

「你要去拜訪，就去罷，你約他們明天早晨到這裏來吃早餐；但是如果你記着，在天黑以前，必定要回來。你懂我的話嗎？」

「我只消一個鐘頭就可以回來的，」木偶回答。

「留心，匹諾曹！孩子們和人家約三約四是很容易的，但是他們常常不能守約。」

「我和他們是不同的。我說一句話，必定照話做的。」

「我們只要看着事實。如果你不肯聽話，那於你不會有益的。」

「爲什麼？」

「因爲孩子們不聽他們爸爸媽媽的忠告，他們常常會碰到不幸的事情。」

「我已經有過經驗了，」匹諾曹說，「我總不使我再有錯處。」

「你的話真確不真確，我們只要看將來的事實。」

木偶不再說什麼話，便離開了他的媽媽，和善的仙子，連唱帶跳的走出屋子去了。

不到一個鐘頭的功夫，他所有的朋友們都已經拜訪過了。有些朋友，一見他便應的招請；但是還有些却起初遲疑着，一聽到有好東西喫，便說道：

「我們准到。」

現在我必須告訴你們，在匹諾曹的

朋友和同學當中，有一個是他所最親愛的。這個孩子的名字叫做羅米奧，但是他還有一個渾名，叫做蠟燭心，因爲他這樣的細，這樣的直，正像一枝蠟燭裏的心子。

蠟燭心是全校中頂懶頂頑皮的孩子，但是匹諾曹頂愛他。木偶到他的家裏去拜訪，却找不到他。他第二次再去，蠟燭心仍舊沒有在那裏。及至第三次去，仍是找一個空。究竟他在哪裏呢？他找這裏，找那裏，找遍無論哪裏，都沒有找到他，直到最後纔發覺他躲在一間農家小屋的暗角裏。

「你在這裏做什麼？」匹諾曹跑過去問。

「我等到半夜裏，要到……」

「什麼，你要到那裏去？」

「要到極遠，極遠，極遠的地方去。」

「我已經到你家裏找過三次了。」

「你找我做什麼？」

「你不曉得一件大事嗎？你沒有聽見我的好運氣嗎？」

「什麼事？」

「明天我將不是一個木偶，變做和你一樣的孩子了。」

「你真好運氣！」

「所以，明天，我希望你到我家裏來喫早飯。」

「但是我已經告訴你，我今晚就要動身出去了。」

「什麼時候？」

「快了。」

「究竟到那裏去呢？」

「我要到鄉間去住……這是世界上最美麗的地方：這真是一塊好地方。」

「那塊地方叫什麼名字？」

「名叫玩物國。爲什麼你不去？」

「我嗎？不，我總不去的！」

「你錯了，匹諾曹。如果你不去，將來你要懊悔的，你相信我。哪裏你能找一塊適宜於我們孩子住的地方？要沒有學校，沒有先生，沒有書籍的。在玩物國的。沒有人讀過書的。星期四這天沒有學校，每個星期，有六天是星期四，一天是星期日。你只要想一想，那邊的暑假，是從正月初一放起，放到十二月大除夕止。這難道不是我們住的地方麼？我想隨便哪一處地方都應該學它！」

「那麼，玩物國裏的人做些什麼事呢？」

「他們從早到晚都是尋開心，玩耍。天黑了，你上牀去睡覺，天一亮，你便起來，照樣的玩。你覺得怎樣？」

「哦！……」木偶說：他略爲搖了搖頭，彷彿在說，「這地方我也很喜歡住。」

「喂，你願意和我一同去嗎？願意呢還是不願意？快一些決定。」

「不，不，不，不去的。我已經允

許我的和善的仙子做一個好孩子，我應該守我的約。而且在太陽沒落以前，我必須離開你回去的。再會，祝福你一路平安。」

「你要到哪裏去，爲什麼這樣的要緊？」

「回到家裏去。我的仙子要我在天暗以前回去的。」

「再等二分鐘。」

「這是太晚了。」

「只消二分鐘就好了。」

「仙子要罵我的！」

「讓她去罵罷。她罵得夠了，就會不罵的，那個小流氓蠟燭心說。」

「你去做什麼事？你一個人去還是有同伴的？」

「你道是一個人嗎？我們共有一百多孩子呢。」

「你是走去的嗎？」

「喔，不！我們是坐車子去的，車子快要來了。」

「我很希望車子現在就到來！……」

「爲什麼？」

「我想要看你們動身。」

「你再稍微等一會兒，你便可以看到我們的動身了。」

「不，不，不，我要回去了。」

「再等二分鐘。」

「我已經等得太久了。仙子一定在掛念我了。」

「可憐的仙子！她不是怕你給騙騙喫去嗎？」

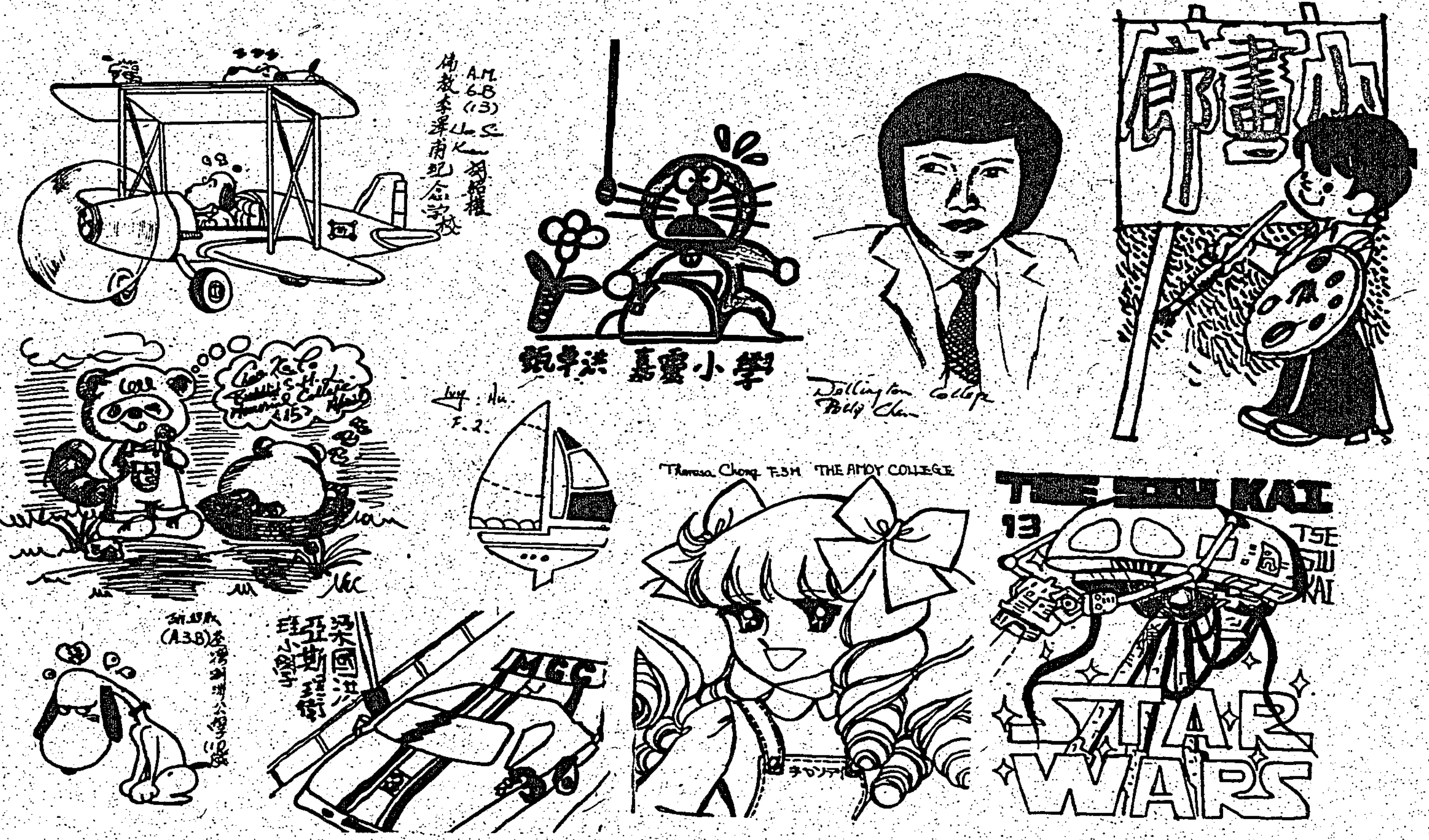
「不過，我還要問你，」匹諾曹繼續說，「真的玩物國裏沒有學校的嗎？」

「連一個學校的影子都沒有。」

「也沒有先生的嗎？」

「沒有讀書的嗎？」

「從來沒有，從來沒有，從來沒有！——好一個快樂的地方！」匹諾曹說，他真喜歡它，「好一個快樂的地方！我從來沒有去過，但是我能想像它是什麼樣子的。……」（31、未完）



青少年天地

專欄

由香港電台 | 青少年天地 | 及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

奧國皇太子之死

(下)

據皇太子的兩個朋友，認為他們是出於自殺。因為他們知道，皇太子的婚姻生活並不快樂。原來在一八八一年，魯多爾夫迫於父命，與比利時公主絲蒂芬妮結婚，雖然她生得也不錯，但魯多爾夫並不愛她，她也不愛魯多爾夫。他倆之間好像距離千萬里，婚後多年她和他同宿，但却很妒忌別的女子和她的丈夫親暱。

魯多爾夫的慘死，在當時真是人人痛惜，因為他見多識廣足跡曾遍及全球，能說十國語言，也曾有著作問世，並且非常得民心。然而，他却不幸這麼的慘死了。

在他死前一年，就是一八八八年，他偶然遇到了漂亮的瑪麗費絲拉女公爵。當時她才十九歲，魯多爾夫二十九歲，他倆一見，便彼此傾慕，終於戀愛了。當他們的戀愛漸漸公開，頑固的老皇佛蘭約瑟夫大為震怒，嚴厲斥責魯多爾夫，命令他立刻與瑪麗費絲拉斷絕關係……

奧國太子魯多爾夫迫於父命，與比利時公主絲蒂芬妮結婚，婚後生活並不愉快。後來，他和美麗的瑪麗費絲拉戀愛，頑固的老皇佛蘭約瑟夫大為震怒，命令他立刻與瑪麗費絲拉斷絕關係。

可是魯多爾夫並沒有這麼做，他毫不遲疑的拒絕了老皇的命令，反而要求和絲蒂芬妮離婚，然後再娶瑪麗，要是他不能達到目的，他寧可放棄皇位繼承權。佛蘭約瑟夫老皇氣得暴跳如雷，連聲大罵逆子，並用種種方法阻撓他兒子和瑪麗接近。

但是，愛情一經壓迫，就顯得更有價值。魯多爾夫依然和瑪麗約好時間秘密相聚，有時在行獵居室，或者在遠離維也納三十里外的郊野松林中。

然而，在那寒冷一月的清晨，當他們兩人正在酣睡的時候，突然的響起了三聲槍聲，把他倆統統結束了，是自殺呢？還是被殺？

根據魯多爾夫的一個侍者說，在那悲劇發生的那一天早晨六點三十分，他喚醒魯多爾夫，向他報告，說當天天氣寒冷，而且有大霧，不適宜打獵。所以皇太子已決定放棄原來計劃，準備回到維也納。侍者還說，他看見魯多爾夫時，只見他笑容滿臉精神非常愉快的樣子——所以他確實相信，魯多爾夫和瑪麗不會自殺，定是被人謀害的。

誰會相信魯多爾夫會自殺呢？他擁有很多人沒有的，他深得民心，為民愛戴，他年輕英俊，又有一個絕艷的戀人；他有學問，有才能，他更有極大的聲譽；他還有漢斯堡的王位，他憑什麼理由要自殺？

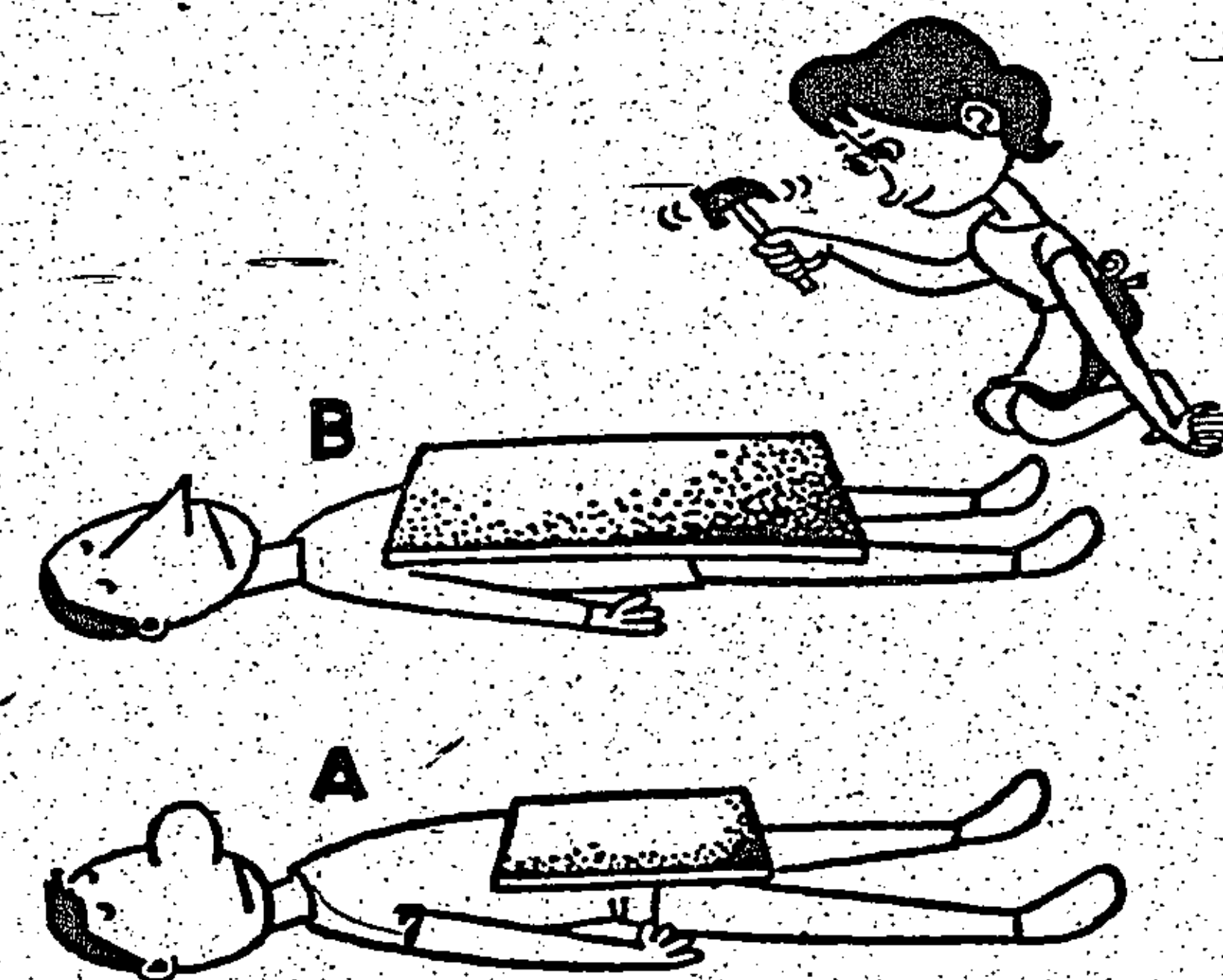
瑪麗會殺他嗎？那更不會，他愛他，她豈忍害他？她死時方二十歲。一個年輕的女子，決沒有勇氣拿起槍來打他再自殺；還有一個重大證據，她的槍傷在背部，這決不是她自己所能打到的；所以，可以武斷的說，殺魯多爾夫的兇手不可能是瑪麗。

然而，最使人疑惑不解的是：案發以後，老皇却意欲大事化小，小事化無，不願加以聲揚追究，更要強迫皇家醫生簽字誣報魯多爾夫係中風逝世，但這無理的要求，立刻被皇醫拒絕了。

因此，即使到現在，奧國皇太子的死，還是一個未解的謎呢？

有獎遊戲

有A、B兩人，仰臥地上，A在腰上放置一塊三公斤重的鐵板，而B的腹上則放着一塊重達三十公斤的鐵板。現在以一小鐵鎚，在二人的腹上，以同等的力各敲一下，您猜那個人覺比較痛？



- = 2
- ▲ = 3
- ☆ = 5
- = 6
- ◎ = 8

3 5 3 5
2 3 8 6
2 8 3 8
+ 3 5 8 6
1 2 3 4 5

上期
答案

香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



惡作劇

余國作



襄陽大路奔走。周瑜、程普收住眾軍，直奔南郡。到了城下，只見旗幟飄揚，城樓上一員將領大叫：「常山趙子龍拜見都督，請勿見怪！我奉軍命令，已經取城。」周瑜聽了大怒，便下令攻城。城上亂箭射下，周瑜只好回到營寨。周瑜得不着南郡，便決定派甘寧攻打荊州。周瑜正在分派人馬，忽然有人報告說：「諸葛亮取得了南郡，又用曹軍的兵符，連夜調出荊州守城的人，放張飛飛取了荊州。」周瑜好不懊惱。隨後有人報告說：「夏侯惇在襄陽，被諸葛亮派人用兵符，假說曹仁求救，誘出兵馬，却教關羽拿下了襄陽。」二處城池，全不費力，却被劉備拿下了。周瑜還感不解，問部下：「諸葛亮怎會得到曹軍兵符？」程普說：「他抓住了陳矯，兵符自然被他拿去。」周瑜听了，大叫一聲，箭傷傷口頓時裂開，氣昏過去。半天才醒。再將再三勸解。周瑜說：「不殺了諸葛亮，不能解除我心中怨氣。」(未完)

自卑人不應自卑

瑩姐姐：你好！我是一個十四歲半的女孩，我覺得自己的身體發育不好，我身高五呎三吋，重九十磅，是否太輕？我的身體很瘦削，還沒有月經和胸部還是平坦，所以我覺得很自卑，我經常盡量吃多些東西增肥，但始終不成功，看見別的女孩子，每個都發育得很成熟，真令人羨慕。還有一個就是身體發育跟父母遺傳有沒有關係？媽媽未結婚時，她也是很瘦，和我現在差不多，但結了婚便逐漸增肥，我是否會像媽媽一樣先瘦後肥？醫生叫我買了一樽維他命水吃，他說吃了很開胃吃東西，我吃過三四次後，的確比以前吃多了東西，但這和身體發育有關係嗎？如何才使胸部發育，做運動行不行？請盡快答覆。我的字體怎樣？

工作愉快！
自卑人上

以你的高度，九十磅是瘦了些。只要健康沒有什麼毛病就不必操心。胸部平坦，沒有什麼值得自卑的。人的體形各有不同，不必要求自己像別人一樣。而且女孩子在未發育階段，多數是瘦削的，發育後才變得較為豐滿，你媽媽不就是一個例子嗎？

不過，一般來說，乳房比較平坦，並不是生理有缺憾或發育不全，乳房的發育，屬於個人的特徵，是先天的遺傳因素所致，不可強求。增強營養，做適當的體育活動如游泳，柔軟體操等，對促進乳房的發育會稍有幫助。

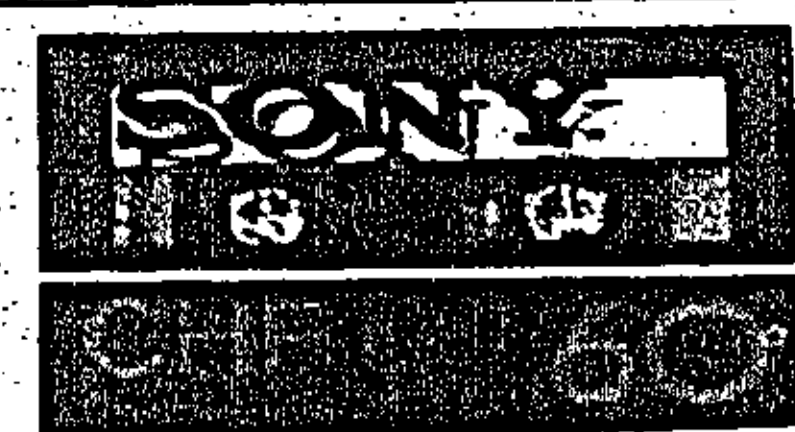
字體端正，也很有力度，願繼續努力。

體很瘦削，還沒有月經和胸部還是平坦，所以我覺得很自卑，我經常盡量吃多些東西增肥，但始終不成功，看見別的女孩子，每個都發育得很成熟，真令人羨慕。還有一個就是身體發育跟父母遺傳有沒有關係？媽媽未結婚時，她也是很瘦，和我現在差不多，但結了婚便逐漸增肥，我是否會像媽媽一樣先瘦後肥？醫生叫我買了一樽維他命水吃，他說吃了很開胃吃東西，我吃過三四次後，的確比以前吃多了東西，但這和身體發育有關係嗎？如何才使胸部發育，做運動行不行？請盡快答覆。我的字體怎樣？

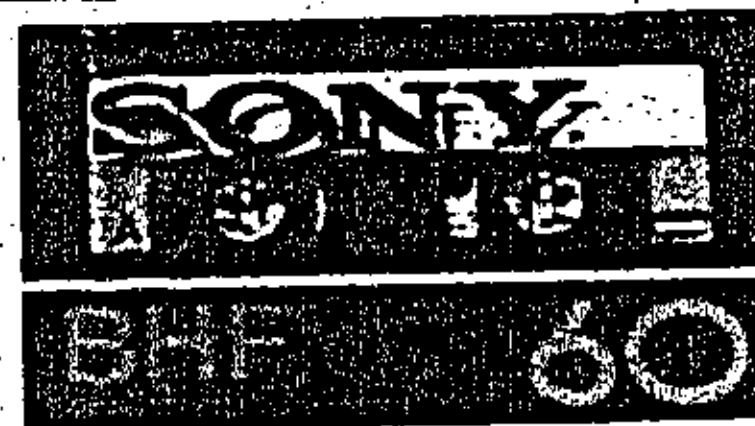
本世紀最偉大的運動員比利話： 「新力盒帶 最合我意」

新力盒帶，聲中皇牌。
創新設計，獨有 **SR MECHANISM**，
新力盒帶，音色完美，
是我的唯一選擇。

新力盒帶種類最齊，共分六類，
有30, 46, 60, 90, 120, 分鐘五種。



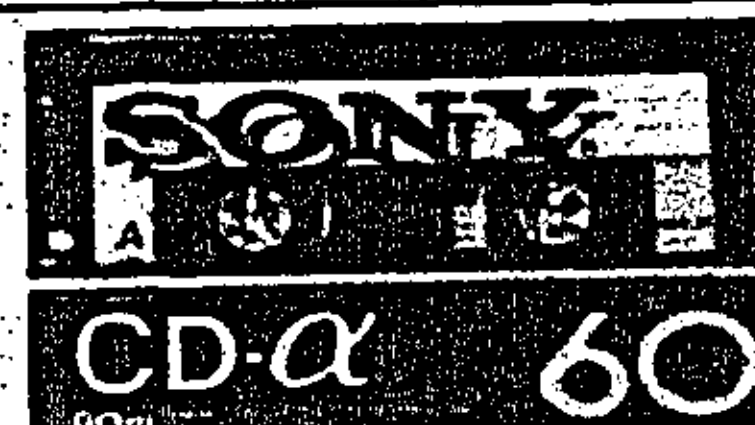
CHF
高級原音帶



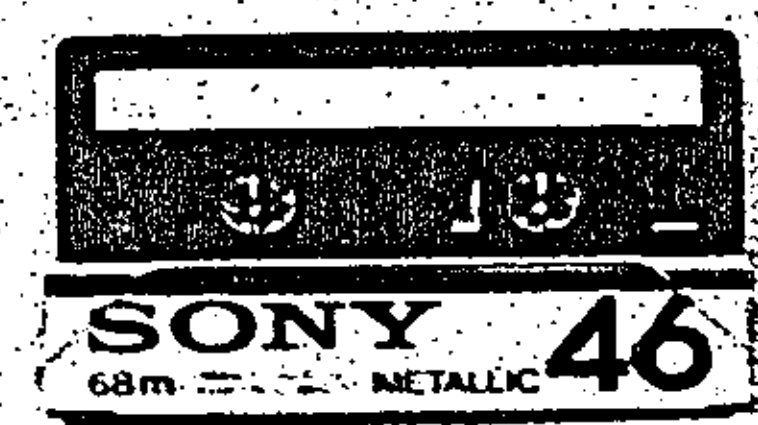
BHF
特級原音帶



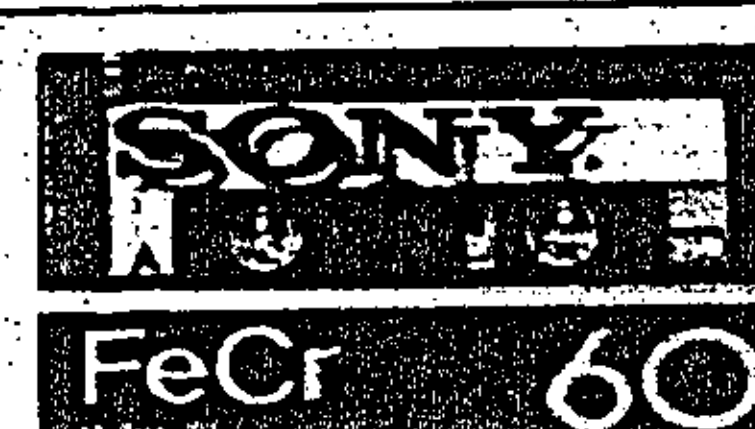
AHF
超級原音帶



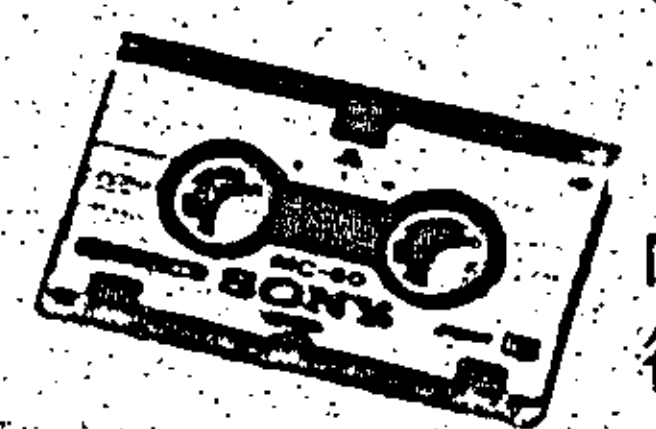
Chrome
銘帶



Metallic
金屬帶



Ferri-Chrome
鐵銘帶



Micro
微型帶

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122、124號海港商業大廈19樓
電話：5 451123

總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5 445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3 300311
(旺角店營業至晚上九時半，假日照常)



最新汽車消息

八一年利蘭，愉快型

BL ALLEGRO 李發

「英國利蘭」(BL)的小汽車「美羅」(Metro)被視為拯救該公司(甚至英國汽車工業)的主要武器，因為它是一部配合很多先進科技的小汽車。現在「英國利蘭」把用於「美羅」的新設計用於「愉快」(ALLEGRO)型身上，令該車成為一部省油，性能好的房車。

首先，原來的1098c.c.引擎被「美羅」的998 c.c.引擎所代替。新引擎有較堅固的曲軸箱，汽缸體，曲軸，改良過的氣門系統，進氣系統。以前的1.3公升引擎給新的1275c.c.引擎所代替。998 c.c.引擎的最大馬力和扭力較以前的略少，但1275c.c.的則大為增加——馬力從54匹增至63匹，扭力從65增至72磅呎。耗油量亦降低——以穩定時速56哩行駛，耗油量每加侖49.6哩，據BL稱，是市面上所有1.3公升汽車最省油的一種。

1.5與1.7公升「愉快」型的引擎與波箱都沒有重大改變。四款引擎都改用較軟的引擎墩，與及較軟的引擎拉桿。固定排氣系統現在用柔軟有球形接頭的拉桿，因此傳入車廂的震動及噪音都大為減少。

998 c.c.的「愉快」雖然馬力減少，但在路上，它的表現相當爽朗。超過70哩後，加速力則比其他各型緩慢很多。

1.3公升的不獨在各變速檔都加速凌厲，甚至超過70哩時速，加速仍然相當好。1.3公升的HL型比基本的L型有設備和裝飾較好的車廂，它的對象是作為供給高級職員用的公司車，以前這一市場是BL的「Ital」所佔有。

新「愉快」仍然用以前的液體氣壓懸掛系統。這系統比其他汽車所用的為柔軟。以前的「愉快」曾經被批評為在車的四角裝了四塊「啫喱」，所以現在的懸掛系統校得比較硬。但在行駛路面較次的鄉村小路，車子仍然有頗大的搖晃。1.7 HSL是該車系最高級的車款，無論在加速性能，

寧靜程度上都更勝一籌，同時在較差路面，多彎的小路上亦出奇的穩定。

萬事得全新323

「東洋工業」與美國「福特」聯營——「福特」佔百分之二十五股權——已經並非秘密，同時「萬事得」會掛上「福特」名稱在世界一些地方銷售，以爭取「福特」的「世界汽車」，「雅士」所留下的市場。

新的1300c.c.「萬事得」採用三箱型設計，但機械上則跟舊的323「揭背型」一樣。新「萬事得」行李箱容積是12立方呎。為着應付深度較大的行李，「萬事得」找出一個聰明辦法——後備車胎有兩個安放位置。正常情形下，車胎是平放在行李箱地板，而另一位置可以把車胎直立，靠在後座背。

平治500開蓬跑車

MERCEDES 500 SL

「平治」500 SL在去年的日內瓦車展中首次露面。該車仍然沿用差不多在十年前推出，相當成功的350 SL車身。因為廢氣控制，節省汽油等設計，舊引擎的馬力，扭力輸出已不足令350 SL擠上高性能跑車之

列，因此「平治」把一具全新的合金五公升V 8引擎代替原來的鐵汽缸體450引擎。新引擎比舊的輕300磅。新引擎同時配上新的四前速自動波箱。這配合令500 SL性能非常超卓——0—60哩，7.1秒，最高時速140哩。

機械上，500 SL跟它的前身沒有多大分別，懸掛系統仍然採用雙「A」形臂(前)，及半拖曳臂(後)。然懸掛的幾何設計稍作修改，以防止車尾在加速時會下坐。前面的「A」形臂亦略作改變以容納較大的剎車卡鉗，和剎車皮，作用是延長剎車皮壽命。

從外表上500 SL與舊車的分別在於行李箱蓋上多了一小塊擾流板，前泵把下面也多了一塊小氣屏。據稱這兩項設計可以減少5%的拖力，與及30%車頭上升力。

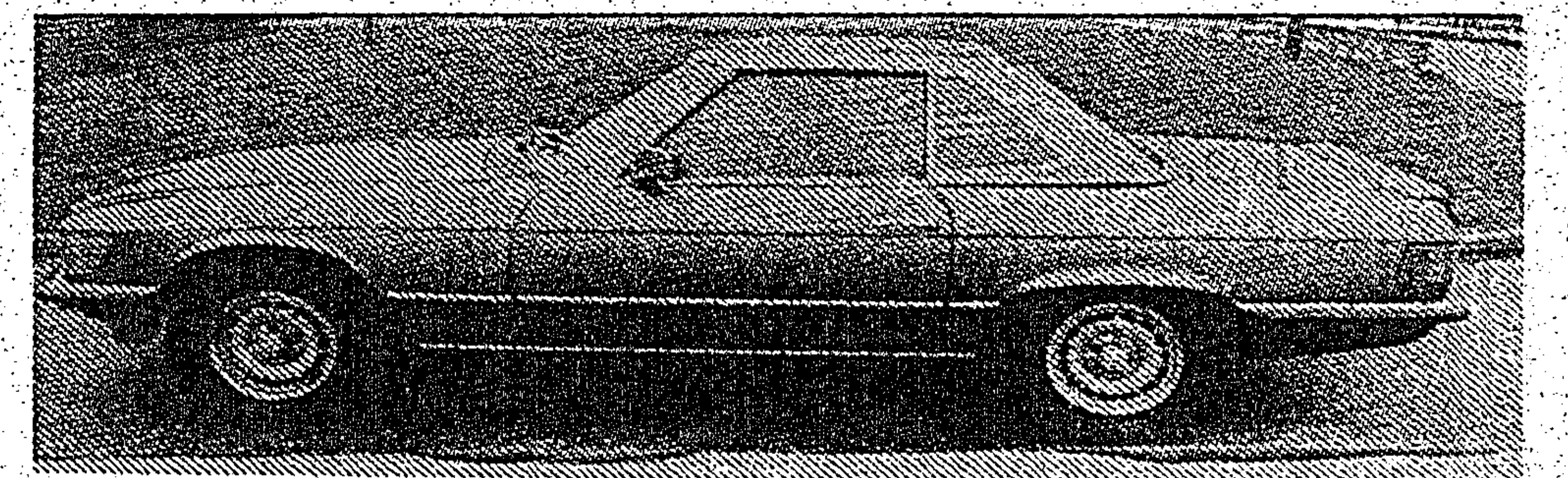
配一波殊——機械式燃料噴射系統的4973c.c.引擎最大馬力輸出是240匹，扭力29.8磅呎。新引擎與波箱設計最主要的目標是省油。新波箱除了較輕外，扭力變換器的改良可以減少機械損失達三分之一。長程行駛時，耗油量為每加侖20哩。

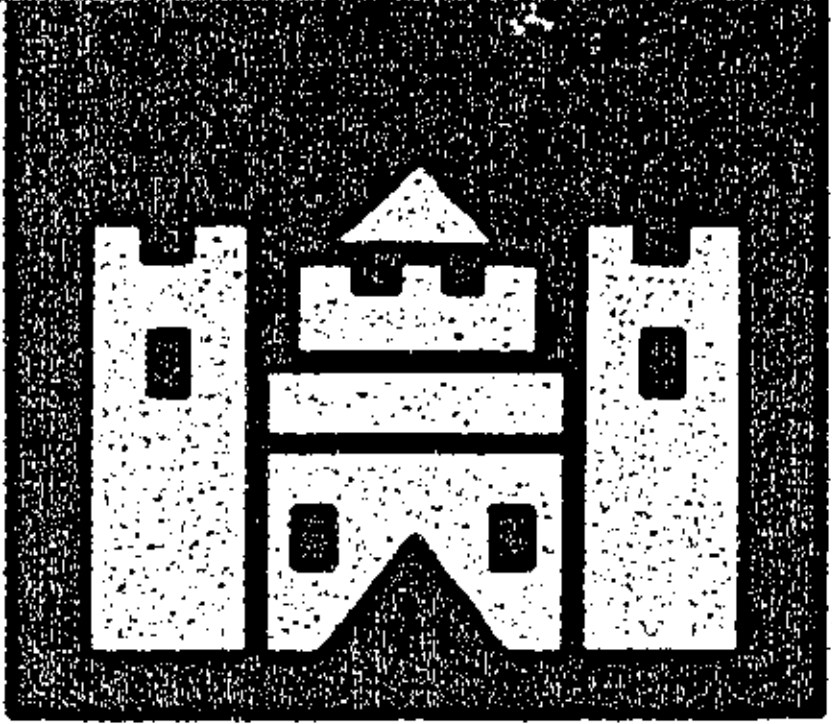
因為500引擎有很大的扭力，為着防止後輪滑轉，所以正常起動時，自動波箱會自動轉入二檔。波箱的自動換檔點是偏於省汽油而非性能方面，因此實際換檔點比速度表上的31、68、114為早。

循環波式動力輔助轉向系統相當輕巧，因此泊車及轉急彎時都輕而易舉，但太多的動力輔助與及太大的轉向盤令轉向反應過快，輕微的改軌亦會令轉向系統有過大的反應。

作為一部雙座位跑車，500 SL可以說非常寬敞。兩張闊座椅之間有很大的空位，鋼製車頂很容易裝拆(因為有相當重量，所以需要兩個人力量)，並且可以整齊的藏起來。

500 SL的標準設備包括中央門鎖、電動窗、自動變速、動力輔助轉向、自動速度控制、限滑差速器、合金車輪、頭燈水撥、鋼車頂、電熱線後窗。自選設備包括：防止鎖着的剎車系統、空氣調節、座椅發熱線等





KENT

清新 暢快 醇和

健牌、清新、暢快、醇和好煙味，你會滿心歡喜！

